

BEZRADNYM Z POMOCĄ



Ziemia LUBAŃSKA

DWUTYGODNIK

NR INDEKSU 324132 * NR ISSN 1232-2482

Nr 5 (532) • 16-30.03.2016 • Rok XXIV • Cena 2,50 zł (5% VAT)

www.zl.luban24.pl • www.fb.com/ZiemiaLubanska

WROCŁAW LUBI LUBAŃ

CERTYFIKAT DLA STAROSTWA

365 DNI W DRODZE

NASI POJADĄ DO RIO



Są pogodni i otwarci na innych ludzi, choć nieco inni. Janek i Basia są znani w Lubaniu, bywają na wszystkich otwartych imprezach. W kuchni mają grzyb, wólc, wadliwą instalację elektryczną. Samodzielny remont jest poza zasięgiem ich możliwości, ale wstydzieli się pokazać to pracownikom społecznym...

Radosnych, zdrowych i pełnych nadziei
Świąt Wielkanocnych
wszystkimi naszym Czytelnikom
życzy
Redakcja



plus **cyfrowy**

Najtańszy abonament dla rodziny!

Teraz pół roku abonamentu za 0 zł, a do tego Internet LTE za połowę ceny i telewizja nawet za 1 zł/mies.

Zapraszamy do Punktu Sprzedaży Cyfrowego Polsatu i Plusa w Lubaniu
ul. Ratuszowa 2, tel. 75 721 00 43

SILVERMED CENTRUM STOMATOLOGICZNO - MEDYCZNE

- pracownia rentgenowska (RTG panoramiczne)
- leczenie pod mikroskopem
- protetyka
- chirurgia
- stomatologia estetyczna

75 644 06 15 www.luban-dentysta.pl

ul. Bankowa 6A/1 (dawne targowisko)

OLIVEX MCHANIKA POJAZDOWA

NOVA LOKALIZACJA!

AUTO CZĘŚCI

Rafał Węgrzyn

OFERUJEMY:

- CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW Japońskich i Europejskich
- ELEMENTY BLACHARSKIE
- OLEJE
- CHEMIĘ SAMOCHODOWĄ
- AKCESORIA SAMOCHODOWE
- CZĘŚCI I AKCESORIA MOTOCYKLOWE
- NAPRAWY BIEŻĄCE
- KOMPUTEROWA DIAGNOSTYKA POJAZDÓW

59-800 Luban - ul. Leśna 9
e-mail: olivexautoczesci@interia.pl

tel. 75 722 20 09
kom. 505 890 095

FOTO-STUDIO-LAB Ryszard Danielewski

59-800 Luban, plac Szarych Szeregów 5 /obok dworca PKS/
telefony: 75 722-26-24 602-289-222

OFERUJEMY NAJWYŻSZĄ JAKOŚĆ USŁUG:

- ZDJĘCIA DO DOKUMENTÓW
- ZDJĘCIA AMATORSKIE ANALOGOWE I CYFROWE
- ŚLUBY, CHRZTY, KOMUNIE
- INNE USŁUGI FOTOGRAFICZNE

SPRZEDAŻ: aparaty, akcesoria, ramki, albumy

NISKIE CENY - NAJKRÓTSZE TERMINY
zlecenia przez internet: www.fotostudiolab.pl

ZAPRASZAMY: PN-PT: 8-18 SO: 9-15 ND: 11-14

Kodak
EXPRESS

Centrum Stomatologiczne

Dr Dominik Chodyra

ul. Rynek-Sukienice 20, 59-800 LUBAŃ, (TRET i piętro)

chirurgia stomatologiczna - ortodoncja
wybielanie zębów - implanty-protetyka

Tel. +48 75 644 44 88

pon.-pt. 8-20, sob. 10-16 www.centrumstomatologiczne.chodyra.pl

Dr Majewska

JEDYNY PROFESJONALNY GABINET MEDYCYN ESTETYCZNEJ W LUBANIU

ZAPRASZA DO SKORZYSTANIA Z USŁUG

- Botox - usuwanie zmarszczek, leczenie nadpotliwości
- Kwas hialuronowy - wypełnianie zmarszczek, powiększanie i modelowanie ust
- Mezoterapia - odmłodzenie i rewitalizacja skóry, leczenie łysienia, redukcja cellulitu
- Wampirzy lifting
- Peelingi chemiczne
- Liftingi kwasem hialuronowym, niemi PDO, Radiesse
- **NOWOŚĆ - KARBOKSYTERAPIA** (medyczny dwutlenek węgla w walce z cellulitem, rozstępami, bliznami, cieniami pod oczami oraz rewitalizacja skóry twarzy, dekoltu i dłoni)

Rejestracja telefoniczna
509 693 158

ul. Mikołaja 13 w Lubaniu, II piętro,
w środy w godz. 16.00 - 19.00

Centrum Stomatologiczne

GABINETY STOMATOLOGICZNE DLA CAŁEJ RODZINY

GINEKOLOGIA
USG 3D/4D

75 646 07 89

Luban - ul. Kazimierza Wielkiego 2
(OSIEDLE PIĄSTÓW - nad APTEKĄ)
www.dentysta-luban.pl

Z kalendarza

16.03.2016	Izabela, Hilarego
17.03.2016	Patrycja, Zbigniewa
18.03.2016	Cyryla, Edwarda
19.03.2016	Józefa, Bogdana
20.03.2016	Anatola, Klaudii
21.03.2016	Lubomira, Benedykta
22.03.2016	Bogusława, Katarzyny
23.03.2016	Pelagii, Feliksa
24.03.2016	Marka, Gabriela
25.03.2016	Marii, Wenczysława
26.03.2016	Teodora, Emmanuela
27.03.2016	Ernesta, Lidii
28.03.2016	Anieli, Sykstusa
29.03.2016	Wiktora, Helmuta

Pytanie
do...

Izabela Janik, kierowniczki Referatu ds. Opłat za Zagospodarowanie Odpadów UM Lubań
*Naczyniem polegającym na zmianie płatności za śmieci?



- Od początku maja zmienia się trzy rzeczy - pojemniki i worki do gromadzenia odpadów komunalnych, pokrywając koszty wpływem z opłat. Od początku maja można spodziewać się też obniżenia stawki opłaty, dla wszystkich właścicieli nieruchomości zamieszkałych i niezamieszkałych. Wszystkie szczegóły zostaną podane z wyprzedzeniem w wiadomościach i komunikatach. Na pewno nie trzeba będzie z tego powodu składać nowych deklaracji, dotyczy to właścicieli domków jednorodzinnych, małych wspólnot mieszkaniowych poniżej 7 lokali, instytucji użyteczności publicznej oraz podmiotów gospodarczych. Trzecia zmiana dotyczy mieszkańców spółdzielni mieszkaniowej i „dużych” wspólnot mieszkaniowych (powyżej siedmiu lokali). Od dnia 1 maja 2016 roku, będą oni uiszczać opłatę za zagospodarowanie odpadami komunalnymi nie bezpośrednio do urzędu miasta, ale do zarządcy. To zarządca będzie składał deklarację o wysokości opłaty, określającą, czy będzie sortować czy nie. W związku z tym ci mieszkańcy mogą się spodziewać, że w najbliższym czasie nawiąże z nimi kontakt zarządca ich mieszkania, by ustalić, jaka opcja zostanie przyjęta i w jaki sposób będzie się płacić. „Rewolucja śmieciowa” już dawno za nami, ale w większości gmin przyjęte rozwiązania są wciąż jeszcze korygowane. Podobnie jest w Lubaniu. Nie wszystkie rozwiązania okazały się funkcjonalne, niektóre też trzeba było poprawić ze względów proceduralnych. Zmiany przyjęli uchwałą lubańscy radni.

OPINIE, POGLĄDY, KOMENTARZE...

Samotnicy żyją krócej

Ludzie z wielu powodów potrzebują w życiu drugiego człowieka. Może to być rodzina, przyjaciele, znajomi. Do niedawna był to pewnik. Ale w czy w dzisiejszej rzeczywistości tak jest w istocie? Portale społecznościowe pomają zaczynać zastępować kontakty międzyludzkie w realnym świecie. Wiele osób może zdziwić, że taki stan rzeczy ma konsekwencje nie tylko społeczne, ale zdrowotne.

* Regina Słabicka,
psycholog kliniczny

„Piekło to inni”, pisał filozof Jean Paul Sartre, wskazując na udrękę i cierpienia wynikające z trudnych relacji z ludźmi. Obserwując kontinuum skomplikowanych przeżyć społecznych, podczas gdy na jednym biegunie mamy niedosyt, pragnienie bliskości, poczucie braku, niespełnienia i tęsknoty za drugim

człowiekiem, to na drugim krańcu pojawia się zmęczenie, odczucie przesyty i nadmiaru oraz potrzeba dystansu, ucieczki i izolacji. Skąd mamy wiedzieć jak odnaleźć równowagę, gdy życie nie znosi próżni, a współczesna rzeczywistość zasypuje nas zmieniającym się jak w kalejdoskopie szumem informacyjnym? Potrzebujemy kontaktu, a zarazem unikamy go. Cienimy sobie



i lubimy zdobywać cywilizację w postaci e-maili, SMS-ów i mediów społecznościowych. Współczesne technologie pozwalają

na niczym nie skrepowaną łączność z nieograniczoną ilością osób na całym świecie i natychmiastowy dostęp do informacji. Spędzamy coraz więcej czasu zalogowani, on-line, w sieci... Jesteśmy społecznością internautów, pojawił się nawet nowy rodzaj człowieka - homo tabletus. Czas dla siebie i innych odnajdujemy wirtualnie w mediach społecznościowych. Nie mamy już siły ani ochoty realnie cieszyć się towarzystwem innych ludzi, spotykać się z nimi twarzą w twarz i troszczyć się o te relacje. Może nawet uważamy to za stratę czasu? Może da się bez tego żyć? Najnowsze doniesienia z dziedziny neurobiologii i psychologii społecznej wskazują na coś zupełnie odmiennego. Dobitym

tego przykładem jest najnowsza książka amerykańskiej psycholog Susan Pinker pt. „Efekt wioski”, w której autorka przekonuje, że komunikacja elektroniczna nigdy nie zaspokoi głęboko w nas zakorzenionej i na wskroś ludzkiej potrzeby bezpośredniej interakcji z drugim człowiekiem. Ta ciekawa i znakomicie udokumentowana książka dowodzi, że częsty i bezpośredni kontakt z drugim człowiekiem jest przynajmniej tak samo potrzebny do przeżycia, jak czyste powietrze i zdrowa dieta. Warto zacytować choćby kilka korzyści wynikających z kontaktów twarzą w twarz: - najniższy poziom demencji występuje u tych osób, które mają rozwiniętą sieć kontaktów społecznych, - uścisnąć albo poklepanie po plecach łagodzi fizjologiczną reakcję na stres, co w efekcie wspomaga organizm w walce z infekcjami, - ci, którzy regularnie spotykają się z przyjaciółmi, żyją średnio o 15 lat dłużej niż „samotnicy”. **cd. na str. 10**

FELIETON

Poeto, idź sobie

W ostatnim czasie mamy prawdziwy wysyp inicjatyw literackich i poetyckich. Co komu z tego - mógłby zapytać obywatel nastawiony do życia prozaicznie. Poezją godnego nie nakarmisz, dziury w drodze nie zalatasz. Niby tak. Tylko jak to się dzieje, że nawet w najprymitywniejszych kulturach jest zazwyczaj choć jedna taka osoba na wioskę, która wypisuje ból wszystkich istnień? Jak to się dzieje, że tam gdzie głodno i straszno, zachowują się słowa - wydrapane na murze, wypalone w duszy żelazem? Jak to się stało, że pewien naród bez państwa przez ponad sto lat mieszkiał w księżkach i ocalił w ten sposób swoją tożsamość? Jak to się dzieje, że zwykły zaharowany człowiek czasem staje i płacze, i dąbi wszystko, by znaleźć sposób na to, by dusza, ten zapomniany na co dzień organ, mniej bolał?

Jeśli zajrzy się w kuchnię twórców

uznawanych za wybitnych - okaże się, że w tej kuchni roi się od postaci, bez których nie byłoby ani „Ludzi na moście” ani „Ocalenia” (a przecież tak miło pochwalić się, że autorzy obu tych tomów nagrodzeni zostali Noblem). Kim są ci ludzie? Pisarze i pisarki mniej utalentowani w słowie, ale bardziej utalentowani duchowo, umiejacy swoją myślą żywić innych. Myśliciele i myślicielki, ci wielcy, uniwersyteccy i ci maluczy - uliczni. Koledzy i koleżanki - wsparcie, przyjaźń i utraipenie w jednym, konkurencja i nieustanna inspiracja, by sięgać dalej, głębiej i wyżej. Mecenasi i mecenaski, ludzie zakochani w sztuce i nie skapiący na nią grosza. Fanatycy i wyznawcy literatury, ten śmieszno-przepiękny fanklub osób płaczących podczas lektury. Salonowe lwy i lwice, przyciągające sztukę jak magnes. Armia osób pracujących w wydawnictwach,

przy tłumaczeniach, składzie, promocji książek. Najważniejsi i najkompetentniejsi choć najmniej lubiani z czytających - krytycy i krytyczki. Pokolenie starszych, bo od kogoś trzeba się uczyć, przez admiraację czy negację stanąć na ramionach olbrzymów. No właśnie. Ciekawie te wszystkie dylematy zagryły podczas dyskusji lubańskiej rady miasta. Zgłoszone zostały wątpliwości do społecznego projektu nazwania skweru przy fontannie imieniem poety Feliksa Netza. Po pierwsze Feliks Netz w Lubaniu tylko dorastał, a nie żył. Po drugie - są inni ludzie, którzy o Lubaniu pisali, na przykład autorzy i tłumacze książek historycznych, lokalni poeci i prozaicy. I po trzecie, niezbyt na temat, ale za to jak mocno i dobitnie: dlaczego jeszcze nie można było nazwać „budowniczych” Lubania, wybitnie zasłużonych postaci życia społecznego po roku 1945? To pytanie mnie też swoją drogą bardzo ciekawi, może warto by odpowiedzeli

na nie ci z radnych, którzy pełnią mandat już kilka kadencji... Frakcja popierająca wniosek była beznadziejna. Chyba nie mogło im się zmieścić w głowie, że argument: „Ten wybitny, uznany w Polsce poeta i tłumacz przez całe życie słał imię miasta, w którym się wychował i dał nam strofy w niepowtarzalny sposób opisujące nas samych” - że to wszystko to wciąż za mało. Ten „Polak, który mógł być Niemcem” uważnie i wnikliwie obserwował tworzące się na nowo miasto przesiadkiewiczów i zapamiętał je na zawsze. Ale to za mało. Jak mówił Jan Nawrocki, przyjaciel poety, katowickie VIP-y na pogrzebie Feliksa Netza podeszły do delegacji lubańskiej z beznadziejnym pytaniem: co takiego było w tym waszym Lubaniu, że Felek nas nim wciąż piłował? Odpowiedź jest na kartach tomików Feliksa Netza. Tą odpowiedzią interesują się w Katowicach. W Lubaniu - już niekoniecznie.

Anna Łagowska - redaktorka naczelna Ziemi Lubańskiej

NASZA SONDA

Lany Poniedziałek – jak było a jak jest teraz?

Śmigus-dyngus to zwyczaj związany z Poniedziałkiem Wielkanocnym. Początkowo związany był z obrzędami praktykowanymi poprzez radość po odejściu zimy i nadejściu wiosny. Dzisiaj zwykle polega na oblewaniu innych wodą. A jak zwyczaj praktykowany był i jest obecnie w naszym regionie?

* Henryk Gajewski z Lubania

Z przykrością stwierdzam, że tradycja naszych czasów minęła bezpowrotnie. Teraz młodzież oblewa starszych ludzi idących do kościoła. Za moich czasów nie było takich gadzetał jak teraz. Ani pistoletów na wodę ani sikawek. Nam wystarczyły butelki po wódce albo piwie. I od rana ganiał się oblewając się nawzajem. Ech, to były czasy.

* Klaudia Kalinowska z Lubania

Obecnie lany poniedziałek obchodzić raczej symbolicznie. Niemniej zawsze jestem oblewana przez tę samą osobę w rodzinie - jak miałam 7 czy 10 lat tak i teraz. Mam na myśli dziadka. Zawsze jak śpi, on chodzi z pistoletem albo jakimś i wszystkich polewa po głowach. Potem się rewanżujemy tym samym całą rodziną. Kiedyś jeszcze wychodziłam na dwór i polewaliśmy się wiadrami ze znajomymi. Często też ktoś rzucał z dachu bomby wodne. Dzisiaj niestety już tak nie jest. Oni dorosli, tylko ja nie...

* Czesław Lichodziejewski z Lubania

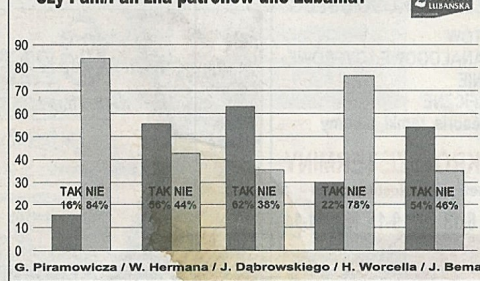
W dość odległej przeszłości, około i ponad 40 lat temu, Święta Wiel-

kanocne spędzaliśmy w rodzinie na wsi, gdzie Dyngus był moko obfity. Wiadra i wiaderka to był wówczas sprzęt podstawowy. Niestety wtedy było cieplej niż w latach obecnych, dlatego Dyngus był przyjemny i tolerowany. Dzisiaj jest smutno, bo niefartem jest być oblanym a ponadto można mieć problem jako sprawca takowego zdarzenia.

* Natalia Moczydlak z Radostowa

W lany poniedziałek o świącie gospodarz domu a więc tato chodzi po wszystkich pokojach w mieszkaniu i zimną wodą oblewa każdego z osobna. Natomiast po południu wyciekujemy w oknach gości..., by móc wiadrami z wodą ich oblać! Dyngusa kiedyś obchodziliśmy razem ze znajomymi. Spotykaliśmy się nad rzeką. Jeżeli ktoś się spoźnił, wnosiliśmy go do rzeki i od góry do dołu zatapiał w wodzie.

Czy Pani/Pan zna patronów ulic Lubania?



WAŻNE TELEFONY

LUBAŃ	
ALARMOWE	
- Europejski Numer Alarmowy	- 112
- Pogotowie ratunkowe	- 999
- Straż pożarna	- 998
- Policja	- 997
- Pogotowie ciepłone	- 993
- Pogotowie gazowe	- 992
- Pog. sieci elektr.	- 75 721 92 21; 991
- Pogotowie wodne	- 75 646 63 37

Służba zdrowia	
- Łużyckie Centr. Med.	- 75 721 39 20

Apteki	
- ul. Mikołaja 24	- 75 722 31 40
- ul. Spółdzielcza 9	- 75 721 03 40
- ul. Ratuszowa 30	- 75 646 04 34
- ul. Tkacka 27	- 75 721 60 63
- ul. Bracka 6	- 75 722 36 67
- ul. Kazimierza Wlk. 2	- 75 722 59 78
- ul. 7-ej Dwiży 3	- 75 722 33 94
- Rejonowa (szpital)	- 75 646 45 77

Banki	
- BZ WBK S.A.	- 75 722 96 50
- BPS	- 75 721 46 50
- BGŻ	- 75 722 84 30
- PKO BP	- 75 722 87 30
- LBS	- 75 722 75 16
- Alior Bank	- 75 648 87 99

Inne	
- Inf. Turyst. Lubań	- 75 646 44 74
- PTSM Luban	- 604 92 72 47
- Inf. Koleje Dołnośl.	- 75 723 51 22
- Inf. Przew. Region.	- 703 20 20 20
- Inf. PKS Voyager	- 703 40 33 46
- TAXI	- 75 775 07 77
- Starostwo Pow. Lubań	- 75 646 43 00
- Rada Miasta Lubań	- 75 646 44 09
- Urząd Miasta Lubań	- 75 646 44 00
- Urząd Gminy Lubań	- 75 646 59 20
- Urząd Skarbowy Lubań	- 75 722 91 91
- USC Lubań	- 75 646 44 31
- Policja	- 75 722 90 90
- Straż Miejska	- 75 646 44 42
- Pow. Urząd Pracy	- 75 722 25 48
- ZUS O/Lubań	- 75 646 87 80
- Miejski Dom Kultury	- 75 646 24 30
- MOPS w Lubaniu	- 75 646 04 11
- Sanepid w Lubaniu	- 75 646 40 43

GRYFÓW ŚL.	
- Urząd Gminy i Miasta	- 75 781 35 52
- Biuro Rady Miejskiej	- 75 781 33 42
- Ośrodek Kultury	- 75 781 29 00
- Biblioteka Publ.	- 75 781 33 87
- MGOPS	- 75 781 37 82
- Policja	- 75 781 35 15
- Straż Miejska	- 75 781 33 18

LEŚNA	
- Urząd Miejski	- 75 721 12 39
- Rada Miejska	- 75 724 28 82
- Ośr. Kultury i Sportu	- 75 721 15 79
- MGOPS	- 75 721 14 94
- Apleka Salus	- 75 721 12 48
- Apleka Słoneczna	- 75 724 20 62
- Policja	- 75 721 12 07

LUBOMIERZ	
- Urząd Gminy i Miasta	- 75 783 31 51
- Dom Kultury	- 75 783 31 85
- Gminny Ośr. Zdr.	- 75 783 35 50
- Straż Miejska	- 75 783 32 01

MIRSK	
- Urząd Miasta i Gminy	- 75 647 04 40
- Ośr. Zdrowia	- 75 783 43 57
- Policja	- 75 783 43 85

NOWOGRODZIEC	
- Urząd Miasta i Gminy	- 75 738 06 60
- Centr. Kultury i Sportu	- 75 731 63 98
- Zespół Opieki Zdrów.	- 75 731 62 25
- Policja	- 75 731 62 95
- Straż Miejska	- 75 731 64 19
- Straż Pożarna	- 75 731 63 36

OLSZYN	
- Urząd Miejski	- 75 721 23 68
- Straż Miejska	- 75 723 10 33
- GOPS	- 75 721 22 73
- Gminny Ośr. Kultury	- 75 723 10 85
- Gminny Ośr. Zdrowia	- 75 721 24 31
- Apleka Z. Madurowicz	- 75 721 22 64
- Apleka I. Świdorska	- 75 721 38 27
- Straż Pożarna	- 75 721 24 83
- Policja	- 75 721 22 07

PLATERÓWKA	
- Urząd Gminy	- 75 722 16 90
- Ośrodek Zdrowia	- 75 722 16 28

SIEKIERCZYN	
- Urząd Gminy	- 75 722 17 78
- Ośrodek Kultury	- 75 722 17 77
- Policja	- 75 722 17 17

SULIKÓW	
- Urząd Gminy	- 75 778 72 88
- Apleka	- 75 778 72 73
- Policja	- 75 778 73 20
- Straż Pożarna	- 75 778 72 08

ŚWIERADÓW-ZDRÓJ	
- Urząd Miasta	- 75 781 64 89
- Biuro Inf. Turyst.	- 75 781 63 50
- Policja	- 75 781 62 06

ZAWIDÓW	
- Urząd Miasta i Gminy	- 75 778 82 82
- Policja	- 75 778 82 68
- Straż Pożarna	- 75 778 82 85

Kulturalna podróż



Miejski Dom Kultury w Lubaniu jest partnerem projektu ArtBus w ramach Europejskiej Stolicy Kultury - Wrocław 2016.

Głównym celem projektu to udział jak największej grupy mieszkańców Dolnego Śląska w wydarzeniach Europejskiej Stolicy Kultury. Dodatkowo

idea ArtBusa jest to, że musi zatrzymać się w trzech miejscowościach. W bieżącym roku zaplanowanych jest 10 wyjazdów. Pierwsza kulturalna podróż odbyła się 5 marca i wzięli w niej udział mieszkańcy Lubania, Zawidowa i Zgorzelca rekrutowani przez samorządowe instytucje kultury. Grupa 20 osób miała okazję obejrzeć najważniejsze wystawy - "7 cudów Wrocławia i Dolnego Śląska", "Brzmienia - Eduardo Chillida" oraz "Made in Europe 25 lat nagrody Unii Europejskiej w dziedzinie architektury współczesnej - Mies van der Rohe Award. Z racji iście wiosennej pogody oraz uprzejmości przewodnika grupy, dodatkami był spacer szlakiem wrocławskich zabytków. Koszt udziału w całonocnym wyjeździe wynosi 20 zł.

(IW)

Będzie bezpieczniej

(GM.OLSZYNA) W ostatnim czasie w Biedzychowicach nieopodal sklepu i dawnej świetlicy remizy OSP odnowiona została sygnalizacja drogowa zniszczona po jednej z ostatnich kolizji drogowych.

- Światła na drodze krajowej nr 30 zostały przywrócone dość szybko, co nas bardzo cieszy - mówi Mariola Kondracka, sołtys Biedzychowic. Jest to bardzo ważny element życia w naszej wiosce, dzięki temu zachowany

jest pewien poziom bezpieczeństwa, szczególnie jeśli chodzi o dzieci uczęszczające do szkoły a zwłaszcza te, które do niej muszą iść same, bez opiekunów. Jak zgodnie podkreślają mieszkańcy Biedzychowic, światła ułatwiają życie nie tylko w miejscu, gdzie je zamontowano, ale także przy drugim przejściu w okolicach palacu. Są niestety takie momenty między godz. 13.00 a 15.00, kiedy natężenie ruchu jest bardzo

silne i trudno jest przejść przez ulicę. Dla wielu mieszkańców to poważny problem, który rozwiązać mogłaby jedynie budowa oczekiwanej od blisko 15 lat obwodnicy. Mimo wszystko nawet to częściowe zabezpieczenie ruchu z myślą o bezpieczeństwie pieszych i kierowców to już coś, co - jak podkreślają mieszkańcy Biedzychowic - pozwala spojrzeć na przyszłość nieco spokojniej.

(AG)

Wpadł z narkotykami

Lubańscy policjanci zabezpieczyli różnego rodzaju środki odurzające w ilości pozwalającej na uzyskanie blisko 322 porcji. Jakby tego było mało, podejrzany miał dodatkowo w miejscu zamieszkania 180 sztuk nielegalnych papierosów oraz ponad 8 kilogramów tytoniu. 38-latkowi grozi kara do 3 lat pozbawienia wolności. Odpowiedzialność za posiadanie tytoniu bez polskich znaków akcyzy. Funkcjonariusze Wydziału Kryminalnego Komendy Powiatowej Policji w Lubaniu 26 lutego br. w trakcie kontroli drogowej ujawnili przy 38-latku narkotyki, w

paczce znajdował się susz marihuany. Mężczyzna posiadał przy sobie znaczną ilość pieniędzy, co wzbudziło podejrzenia policjantów. W mieszkaniu podejznanego, funkcjonariusze znaleźli i zabezpieczyli spore ilości marihuany oraz metaamfetaminy. Łącznie zabezpieczono 322 porcje narkotyków. Dalsze szczegółowe przeszkukiwanie, doprowadziło do ujawnienia 180 sztuk nielegalnych papierosów oraz ponad 8 kilogramów tytoniu bez polskich znaków akcyzy. Szacunkowa wartość strat Skarbu Państwa z tytułu niezapłaconego podatku

akcyzowego mogła wynieść około 4 tysięcy złotych. Policjanci zabezpieczyli także elektroniczną wagę, pieniądze, różnej wielkości podstawki, pokrywki, pudełka, miseczki z zawartością cieczy. 38-latek został zatrzymany a następnie doprowadzony do lubańskiej prokuratury, która zastosowała wobec niego policyjny dozór. Za posiadanie środków odurzających mężczyźnie grozi kara do 3 lat pozbawienia wolności. Obecnie funkcjonariusze wyjaśniają wszystkie okoliczności tej sprawy, w tym skąd zatrzymany miał nielegalny tytoni i co zamierzał z nim zrobić.

(asp. Justyna
Bujakiewicz-Rodzeń)

Biorą sprawy w swoje ręce

W ostatnich kilku latach pojawiały się w przestrzeni publicznej informacje, że linie kolejowe na naszym terenie zostaną całkowicie zmodernizowane a nawet będą podejmowane próby odbudowy ich nieczynnych odcinków, jak np. między Gryfowem Śląskim a Świeradowem-Zdrojem. Jak pokazywało życie, zwykle kończyło się na takich zapowiedziach, kiedy do władzy dochodziła nowa ekipa rządząca w województwie i zmieniała plany poprzedników. Obecnie przeżywamy podobną sytuację. Znowu dotarła do nas wiadomość, że mimo wcześniejszych zapewnień żywotna dla nas trasa Zgorzelec - Lubań - Jelenia Góra w najbliższych latach nie doczeka się modernizacji. Może to nastąpi

w dalszej perspektywie, ale nikt nie wie kiedy. Jak podano, sprawa ciągle jest przedmiotem negocjacji. No cóż, do takiego stanu rzeczy jesteśmy już przyzwyczajeni. Mówiąc złośliwie, cała nadzieja w tym, że przyjdzie nowa ekipa i wszystko zmieni. Patrząc na tę niechęć czy indolencję władz wojewódzkich oraz podmiotów kolejowych nasze samorządy nie chcą już dłużej czekać i próbują brać sprawy w swoje ręce. Najlepszym przykładem jest sytuacja, jaka się wytworzyła wokół wspomnianego tu już odcinka Gryfów - Świeradów Zdrój, który nieczynny jest od około 20 lat. Gminy, przez które przebiega to połączenie, chcą przy poparciu urzędu marszałkowskiego je przejąć i wyremontować. Jak wyliczono,

koszt takiego zadania szacowany jest na 2,5 mln zł, a do tego trzeba pamiętać, że później do funkcjonowania ruchu pasażerskiego trzeba będzie dopłacić tak mniej więcej kolejnych 2 mln zł rocznie. Mimo tych obciążeń samorządy Mirska i Świeradowa-Zdroju, które są najbardziej zaangażowane w to przedsięwzięcie, nie zrażają się i chcą je przeprowadzić. Uważają, że jest to optymalny sposób otwarcia Pogorza Izerskiego na turystykę i w ogóle świat. Liczą, że przy takim postawieniu sprawy władze wojewódzkie nie uchylą się od zaangażowania w nie inicjatywę i wesprą ją odpowiednimi funduszami unijnymi. Będzie to tak mimochodem najlepszy sprawdzian intencji „góry” wobec nas i naszych potrzeb. (RS)

Braterski fenomen

Kolejny kapitalny występ mają za sobą Robert oraz Rafał Kusto. Zawodnicy UKS Orka Lubań wywalczyli medale

podczas Zimowych Mistrzostw Polski 17 i 18-latków. Robert zdobył dwa złote i jeden srebrny medal. Rafał

z kolei zdobył złoty i dwa srebrne medale. Gratulujemy!

(GB)

Zanim coś się stanie

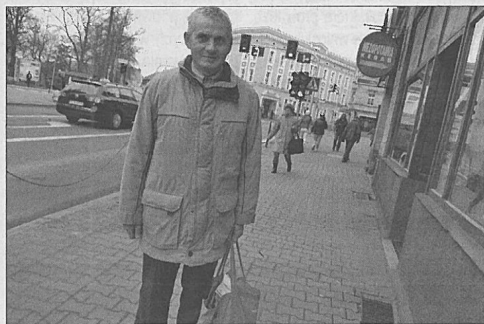
Czasem krążą po Lubaniu we dwoje, do niedawna można ich było spotkać także z dziećmi. Janek z przodu a kilka kroków za nim Basia. Żadna impreza plenerowa bez nich się nie obejdzie. Kochają rozrywkę, w dobrym tego słowa znaczeniu. Są pogodni i otwarci na innych ludzi, choć nieco inni.



Barbara i Jan Wieżel, ostatnio razem z córką i uroczym wnuczątkiem, mieszkają na ul. Piramowicza w Lubaniu. Budynek od lat prosi się o remont. Osoby bardziej zaradne jakoś dają radę swoje mieszkania utrzymywać w dobrym stanie ale Janek i Basia są nieporadni życiowo i wyremontowanie mieszkania przekracza ich możliwości.

Zajmowany przez nich lokal jest tego żywym świadectwem. O ile pokój wygląda nie najgorzej to kuchnia jest w strasnym stanie. Gryzb na ścianach, gryzb na suficie, a do tego spróchniała podłoga grożąca zawaleniem. Problemem jest też instalacja elektryczna, która sprawia, że - jak mówią - kiedy dotykają wilgotnej ściany, kopie ich prąd. Niedawno na raty sprawili sobie piękną nową lodówkę, swoją dumę. I cóż z tego, kiedy przez to przebiecie, prawie natychmiast coś w gniazdku i wtyczce się spaliło. Utrzymują się z rent obojga a do tego Janek dorabia sobie roznoszeniem ulotek. Pracy się nie boją, tylko jakoś im wszystko przecieka przez palce. Potrzebują kogoś, kto im wskaże kierunek a resztę zrobią sami. Janek próbował zaważyć o remont mieszkania.

- Byłem w administracji ale pani kierownik mówi, że nie ma pieniędzy - opowiada Jan Wieżel. Oczywiście, że w normalnych okolicznościach dbanie o swoje mieszkanie



należy do najemcy ale ta rodzina wymaga wyjątkowej troski, bo zaniedbany lokal nie wynika ze złej woli rodziny a z nieumiejętności poradzania sobie z problemem, który ją przerasta. Asystent burmistrza, który odpowiada między innymi za sprawy społeczne z sympatią

wyraża się o Janku Wieżelu. - Rzeczywiście trzeba pomóc tej rodzinie - mówi Jan Hałakuć. - To są dobrzy ludzie, tylko nieporadni życiowo. W zasadzie sami powinni o swój lokal dbać ale ja, w związku z tym, że są to osoby nieporadne życiowo, przyjrzyj się tej sprawie i wspólnie z administracją spróbuję jakoś im pomóc. Dyrektor Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej również taką deklarację złożyła. - Do czasu, kiedy u państwa Wieżel mieszkała córka z dzieckiem mieliśmy z nimi stały kontakt poprzez asystenta rodzinnego - mówi Aneta Szpytma, dyrektor MOPS w Lubaniu. - Kiedy wyjechała, przestaliśmy monitorować rodzinę. Skoro jednak okazuje się, że jest jakiś problem postaramy się im pomóc.

Trudno żeby pracownicy MOPS o zdegradowanej do takiego stopnia kuchni wiedzieli, bowiem państwo

Wieżel - w swojej godności - wstydzą się, brzydkiego pomieszczenia im w ogóle nie pokazywali. Pięknie by było, a przede wszystkim bezpiecznie, gdyby zadeklarowana pomoc przyszła jak najszybciej.

(Teresa Kraska)

Lubianianka jedzie do Rio!

Rewelacyjna wiadomość dla miłośników kolarstwa i dumnych ze swoich gwiazd sportu lubianian! Pochodząca z Lubania Edyta Jasińska wystartuje na Igrzyskach Olimpijskich w Rio de Janeiro!

Zawodniczka, która pierwsze kolarskie kroki stawiała w KK Kwisa Lubań obecnie jest najbardziej doświadczoną zawodniczką Toruńskiego Klubu Kolarskiego Pacific - Nestlé Fitness Cycling Team. Wcześniej urodzona 28 listopada 1986 r. sportsmenka przez wiele lat reprezentowała barwy MKS Emdek Bydgoszcz. Ma na swoim koncie kilkadziesiąt medali mistrzostw Polski zarówno w rywalizacji szosowej jak i torowej. Na szosie jej największym osiągnięciem był srebrny medal

mistrzostw Polski elity w wyścigu ze startu wspólnego w sezonie 2009, kilkakrotnie zdobyła złoto w jeździe drużynowej na czas. Od wielu lat specjalizuje się w konkurencjach średniodystansowych na torze. Jest sześciokrotną mistrzynią Polski na 3000 m. Jej dotychczasowy największy sukces to tytuł wicemistrzyni Europy z 2013 roku w drużynie na 4000 m. Edyta Jasińska stanowi podparcie reprezentacyjnej drużyny na dochodzenie. Kwalifikację olimpijską wraz z koleżankami z reprezentacji



wywalczyła podczas 2016 UCI Track Cycling World Championships, które niedawno odbyły się w Londynie. Gratulujemy!

(GB)

Posiedzi 8 lat

Na 8 lat pozbawienia wolności Sąd Okręgowy w Jeleniej Górze skazał Andrzeja G., który w grudniu 2014 r. działając z zamiarem bezpośrednim pozbawienia życia swojej chorej matki Zofii G. zadął jej szereg ciosów

metalową łaską i krzesłem, które skutkowały wielonarządowymi obrażeniami ciała. Do zdarzenia doszło w rodzinnym domu w Kościelnikach Dolnych. Sędzia Andrzej Żuk, wymierzając wyrok zaznaczył, że był

to czyn wyjątkowo okrutny. Elementem łagodzącym było zachowanie oskarżonego, który po skatowaniu matki powiedział o wszystkim bratu. To uratowało kobiecie życie. Wyrok nie jest prawomocny. (IW)

Zapisy do przedszkoli miejskich

Od marca ruszyła rekrutacja do lubańskich przedszkoli. Od ubiegłego roku zasady są ujednolicone dla wszystkich miejskich przedszkoli publicznych. Co trzeba zrobić, w jakim terminie i co zdecyduje o przyjęciu dziecka do przedszkola?

- W postępowaniu rekrutacyjnym biorą udział dzieci 3, 4, 5-letnie (urodzone w latach 2013-2010) zamieszkałe w Lubaniu – mówi Anna Zawłocka kierownik Referatu Edukacji Urzędu Miasta w Lubaniu. Rodzice dzieci urodzonych w latach 2010-2012, które obecnie uczęszczają do przedszkola, złożyli już deklaracje o kontynuowaniu wychowania przedszkolnego w kolejnym roku szkolnym w przedszkolu. Rodzice, którzy chcieliby zapisać swoje dzieci do placówek miejskich do 31 marca 2016 roku są zobowiązani do złożenia wniosków o przyjęcie dziecka do przedszkola. Wnioski dostępne są w placówkach oraz na stronie www.luban.pl/oswiata. Rodzice mogą ubiegać się o przyjęcie dziecka do maksymalnie trzech przedszkoli, które prowadzą rekrutację dzieci. We wniosku rodzic może wskazać wg swoich preferencji kolejność przedszkoli od najbardziej do najmniej preferowanego jako placówki drugiego wyboru. Rodzice dziecka urodzonego w 2014 r., które w dniu 1

września będzie miało ukończone 2,5 roku w uzasadnionych przypadkach mogą ubiegać się o przyjęcie do przedszkola. Rodzice zamieszkali poza Lubaniem mogą ubiegać się o przyjęcie dziecka po zakończeniu postępowania rekrutacyjnego, jeżeli przedszkole będzie dysponowało wolnymi miejscami. W przypadku większej liczby dzieci zamieszkałych w Lubaniu niż liczba miejsc w przedszkolu w pierwszym etapie postępowania rekrutacyjnego są brane pod uwagę łącznie następujące kryteria: wielość rodziny, niepełnosprawność dziecka, rodzeństwa lub rodziców, samotne wychowywanie w rodzinie, objęcie dziecka pieczą zastępczą. Te kryteria mają jednakową wartość. W przypadku równorzędnych wyników uzyskanych w pierwszym etapie postępowania rekrutacyjnego lub jeżeli po zakończeniu tego etapu przedszkole nadal dysponuje wolnymi miejscami, przeprowadza się drugi etap postępowania, w którym brane są

pod uwagę m.in. następujące kryteria dodatkowe: korzystanie przez dziecko z pełnej oferty przedszkola (powyżej 7 godzin) – 40 punktów, zatrudnienie w pełnym wymiarze czasu pracy obojga rodziców/opiekunów prawnych – 30 punktów, uczęszczanie do danego przedszkola przez rodzeństwo dziecka – 20 punktów. 8 kwietnia dowiemy się, które ze zgłoszonych dzieci zostały zakwalifikowane, a które nie. Zakwalifikowanie nie oznacza jednak przyjęcia do przedszkola – 20 kwietnia pojawi się ostateczna lista przyjętych i nieprzyjętych kandydatów na przedszkolaków. Jest możliwość złożenia wniosku o uzasadnienie odmowy przyjęcia dziecka (w terminie do 7 dni od dnia podania listy do publicznej wiadomości) a następnie odwołania od rozstrzygnięcia komisji rekrutacyjnej do dyrektora przedszkola. Od 1 września 2016 r. obowiązkiem przedszkolnym będą objęte dzieci 6-letnie. Natomiast wszystkie dzieci 4- i 5-letnie mają zapewnione miejsce realizacji wychowania przedszkolnego w lubańskich przedszkolach. Szczegółowe zasady rekrutacji do przedszkoli miejskich dostępne są na stronie internetowej www.luban.pl/oswiata

(IW)

500 plus na sesji

Ostatnie działania przed przyjęciem programu „Rodzina 500plus”, korekta „Planu gospodarki niskoemisyjnej dla miasta Lubania” i zmiany w budżecie miasta - to zagadnienia poruszane na nadzwyczajnej sesji Rady Miasta Lubania.



9 marca br. w sali narad Urzędu Miasta Lubania dyskutowano nad przyjęciem czterech projektów uchwał. Pierwszy projekt dotyczył zmiany statutu Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Lubaniu. Aby program „Rodzina 500 plus” był skutecznie

realizowany, burmistrz Arkadiusz Słowiński upoważnił do postępowania w sprawie świadczenia wychowawczego, dyrektor lubańskiego MOPS-u. Podjęcie tej uchwały dało możliwość skutecznego i płynnego wykonywania zadań związanych ze świadcze-

niami wychowawczymi przez właściwą ku temu placówkę. Z omawianym wsparciem finansowym związane są również najnowsze zmiany w budżecie miasta. Jak podawał skarbnik miasta Marian Zwierzaniński, dodatkowe pieniądze, grubo ponad sześć mln złotych, o które wzrósł budżet, to kwota jaką otrzymał MOPS w ramach realizacji programu 500+. W miejskim budżecie pojawiły się też mniejsze zmiany w wydatkach. Ostatnim z zagadnień poruszanych na sesji nadzwyczajnej była korekta, uchwalonego pod koniec 2015 roku, „Planu gospodarki niskoemisyjnej dla miasta Lubania”. Tomasz Bernacki, naczelnik Wydziału Ochrony Środowiska i Gospodarki Przerzecznej wytłumaczył, że są to raczej kosmetyczne zmiany, które nie ingerują w treści merytoryczne. Zmodyfikowany plan został przyjęty przez radę miasta. (LCR)

0 gospodarce komunalnej

23 lutego odbyła się XVIII sesja Rady Miasta Lubania. Część sprawozdawczą sesji zdominował temat infrastruktury komunalnej. Ciekawostką sesji była prezentacja nowych pojemników na odpady medyczne.



W wystąpieniu prezes Zakładu Gospodarki i Usług Komunalnych Michał Turkiewicz przedstawił dotychczasowe dokonania spółki oraz kierunki jej rozwoju. Przytoczone liczby pokazały, że nasz ZGIUK wypierza polskie normy i wymagania ekologiczne o wiele lat. Jak zapewnił prezes, oznacza to stabilność, bo przepisy będą się z roku na rok zaostrzać. Wiele miast nie spełnia wskaźników dotyczących poziomu odzyskiwania odpadów. Złożono w nich minimalne lecz niewystarczające rozwiązania w zakresie gospodarki odpadami. Wszędzie tam wysokość opłat wnoszonych przez mieszkańców będzie się sukcesywnie zwiększać. Wiele z działań lubańskiego ZGIUK zostało uznanych za modelowe w skali kraju – od sposobu zawarcia porozumienia z 14 gminami po mniejsze inicjatywy, takie jak na przykład „lotne zielone oddziały” pracowników codziennie porządkujących miasto i dbających o zieleni miejską. Na sesji, dla przykładu, zaprezentowano pojemniki na odpady medyczne. Mają być one dostępne w aptekach i rozwiązywać problem np. zużytych strzykawek z zabiegów wykonywanych w domu. Wyrzucanie takich rzeczy wraz ze zwykłymi odpadami nie jest rozwiązaniem bezpiecznym ani dla mieszkańców, ani dla pracowników ZGIUK.

W odpowiedzi na pytania radnych, prezes ZGIUK zapowiedział, na 2018 rok, ostateczną wyprowadzkę zakładu z bazy przy ul. Lwówce. Potwierdził też, że spółka ma na uwadze w perspektywie długoterminowej współpracę z Przedsiębiorstwem Energetyki Ciepłej w zakresie odbioru paliwa. Pełne szczegółowych informacji było również wystąpienie prezesa Lubańskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji Janusza Głuszka, który omówił dokonania spółki i plany w zakresie rozbudowy i przebudowy sieci

wodno-kanalizacyjnej. Do osiągnięcia spółki należy zrealizowanie założeń Krajowego Programu Oczyszczania Ścieków Komunalnych, bardzo niski w skali ogólnopolskiej wskaźnik strat wody, dobre ciśnienie i brak problemów z jakością i ilością dostarczanej wody.

Wśród problemów, prezes LPWiK wskazał między innymi przydomowe oczyszczalnie na terenach sąsiadujących z Lubaniem jako rozwiązanie ryzykowne dla środowiska i zasobów wody oraz około 40 proc. starych rur sieci wodociągowej, które sukcesywnie istopniowo się wymienia. Zapowiadane roboty obejmą między innymi ulice Warszawską, Parkową i Słoneczną, Dworcową i Zgorzelecką. Janusz Głuszek ponadto wyjaśnił wątpliwości narosłe wokół świadczenia usług przez spółkę mieszkańcom gminy wiejskiej Lubania oraz historię prac na ulicy Różanej.

Znaczna część podjętych na sesji uchwał pozostawała także w temacie gospodarki komunalnej. Ustalono taryfy za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i odbiór ścieków, uporządkowano procedury związane z gospodarką odpadami. Zmieniono także budżet i podjęto uchwały porządkujące formalne aspekty funkcjonowania miejskich instytucji. (LCR)



BURMISTRZ MIASTA LUBAŃ ogłasza pierwszy przetarg ustny nieograniczony

na sprzedaż lokalu mieszkalnego Nr 3 o powierzchni użytkowej 39,60 m², wraz z pomieszczeniami przynależnymi, znajdującego się w budynku położonym w Lubaniu przy ul. Tkackiej 28 wraz z oddaniem w użytkowanie wieczyste ułamkowej części gruntu. Cena wywoławcza nieruchomości wynosi 60.556,- zł (słownie: sześćdziesiąt tysięcy pięćset pięćdziesiąt sześć złotych). Wadium 7.000,- zł (słownie: siedem tysięcy złotych). Przetarg odbędzie się w dniu 07 kwietnia 2016 r. o godzinie 11.00 w budynku Urzędu Miasta Lubania, ul. 7-ej Dwyżizy 14, sala nr 11. W przetargu mogą brać udział osoby fizyczne pod warunkiem wniesienia wadium. Wadium w gotówce należy wpłacić do dnia 04 kwietnia 2016 roku, na konto Urzędu Miasta Lubania: BGŻ BNP PARIBAS 60 2030 0045 1110 0000 0080 6550. W przypadku wpłaty wadium w formie przelewu bankowego wpłata winna być dokonana odpowiednio wcześniej, tak aby w dniu 04 kwietnia 2016 roku znajdowała się na rachunku Urzędu Miasta Lubania. Za datę wniesienia wadium uważa się datę wpływu środków na konto Urzędu Miasta Lubania. Na dowodzie wpłaty wadium należy dopisać: „Przetarg lokal mieszkalny, ul. Tkacka 28 m 3”. Przetarg może być odwołany, po uprzednim podaniu do publicznej wiadomości ważnych przyczyn jego odwołania. Szczegółowe informacje o przetargu można uzyskać w Wydziale Gospodarki Gruntami, Nieruchomościami i Rolnictwa Urzędu Miasta Lubania, ul. 7-ej Dwyżizy 14, I piętro, pokój nr 4, tel. + 48 75 6464 421.

Warszawska do kanalizacji

To dobra wiadomość dla mieszkańców ul. Warszawskiej w Lubaniu, którą w większości zamieszkuje osoby starsze. W bieżącym roku – jak zapewnia prezes LPWiK Janusz Głuszek – wymieniona zostanie sieć wodociągowa na tym obszarze oraz wykonana kanalizacja sanitarne. Mieszkańcy nareszcie poczną komfort życia, jak na miarę XXI wieku przystało.

(JaK)

INFORMACJA O DYŻURACH RADNYCH



Przewodniczący i Radni Rady Miasta Lubania przyjmują interesantów w sprawach skarg i wniosków w każdy wtorek w godz. 15.00-16.00 w siedzibie Urzędu Miasta Lubania pokój nr 19, II piętro, tel. 75 64 64 409

KOMUNIKAT BURMISTRZA MIASTA LUBAŃ

Na podstawie art. 30 ust. 2 pkt 3 ustawy z dnia 08 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (Dz.U. z 2015 r., poz. 1515, ze zm.), art. 35 ust. 1, 2, 3, art. 37 ust. 2 pkt 6 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami (Dz.U. z 2015 r., poz. 1774, ze zm.), § 29 ust. 1 Uchwały Nr LII/377/2014 Rady Miasta Lubania z dnia 24 czerwca 2014 roku w sprawie zasad gospodarowania nieruchomościami stanowiącymi własność Gminy Miejskiej Lubania (Dz.Urz. Woj. Dolnośląskiego z 2014 r., poz. 2911, ze zm.), została przeznaczona do sprzedaży nieruchomość stanowiąca własność Gminy – Miejskiej Lubania (pomieszczenia).

Zarządzenie Burmistrza Miasta Lubania Nr 35/2016 z dnia 24 lutego 2016 roku wraz z wykazem nieruchomości zostało podane do publicznej wiadomości z dniem 24 lutego 2016 poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miasta Lubania, ul. 7-ej Dwyżizy 14 na okres 21 dni oraz na stronie internetowej www.bip.um-luban.dolnoslask.pl Urzędu Miasta Lubania.

Tańsza opieka nad starszymi

Seniorzy całe życie opiekowali się swoimi dziećmi, nawet jak byli już dorośli, to służyli im choć swoją radą. A kiedy są już schorowanymi, często zniedołężnienymi starszami zaczyna się problem. Kto zaopiekuje się nimi? Dzieci? Niekoniecznie. Nie wynika to ze złej woli rodziny, ale po prostu z czasów, w jakich żyjemy. Aby wiązać jakoś koniec z końcem, mąż i żona muszą pracować. Tak więc przez co najmniej osiem godzin, a często i więcej, starszek musi pozostać w domu sam. Pół biedy, jeśli jakoś lepiej czy gorzej sobie radzi, bo jest w miarę samodzielny, ale w wielu przypadkach bez opieki nie może być pozostawiony na tak długo. Rodziny szukając wyjścia – ich zdaniem najlepszego – myślą o umieszczeniu swojego rodzica w domu opieki. Ale tu pojawia się kolejny problem, bowiem kolejki oczekujących są bardzo długie, mierzone nawet na lata. Jest też możliwość skorzystania z usług opiekunów dochodzących, które pracują w strukturach Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej. Z tym, że usługi te – jak na lubańską kieszeń – nie były ogólnie dostępne. Z propozycją obniżenia odpłatności za nie wyszedł lubański samorząd.

– W proponowanym przez nas projekcie uchwały chodzi o to, aby usługi opiekuńcze były tańsze – mówi burmistrz Arkadiusz Słowiński. – A co za tym idzie, żeby wię-



cej osób mogło z nich skorzystać, co skróciłoby kolejkę oczekujących do domów opieki. Wielu osobom ta nowelizacja uchwały znacznie ułatwi życie i zdejmie ciężar z serca. Znajdą bowiem pomoc w opiece nad rodzicem starszym za tańsze pieniądze a w wielu wypadkach – w zależności od dochodów – mogą z takich opłat być w części lub w całości zwolnieni.

– W przypadkach szczególnych, zwłaszcza gdy odpłatność za usługi opiekuńcze stanowiłaby dla osoby zobowiązanej do jej uiszczenia nadmierne obciążenie lub też niewyżyłaby skutki udzielonej pomocy, ja jako dyrektor MOPS, na wniosek pracownika socjalnego lub osoby zainteresowanej, oczywiście po uprzednim przeprowadzeniu rodzinnego wywiadu środowiskowego, będę mogła częściowo lub całkowicie zwolnić od ponoszenia odpłatności – mówi dyrektor MOPS w Lubaniu Aneta Szpytma.



Zapisy uchwały szczegółowo mówią w jakich wypadkach będzie to możliwe. Dla wielu osób – szczególnie

tych z małymi dochodami, przy braku czasu – jest to wielka pomoc. Nie mówiąc o najbardziej zainteresowanych, bezradnych starszuchach.

(tk)

Wizyta posłanki w lubańskim ZGiUK



4 marca br. ZGiUK Sp. z o.o. Luban odwiedziła Posłanka RP z naszego regionu Ewa Szymańska. Parlamentarzystka rozpoczęła wizytę od spotkania z żeńską kadrą pracowników ZGiUK Sp. z o.o. na uroczystym obiedzie zorganizowanym z okazji Dnia Kobiet. Życzenia i kwiaty Ewie Szymańskiej oraz paniom z kadry pracowniczej ZGiUK Sp. z o.o. przekazał prezes Michał Turkiewicz, dyrektor Jan Sajjan, wiceburmistrz Lubania Mariusz Tomieczek oraz

wicestarosta Powiatu Lubuskiego Wojciech Zembik. Ewa Szymańska odwiedziła także siedzibę ZGiUK Sp. z o.o. na ul. Bankowej 8. Podczas spotkania z przedstawicielami spółki prezes Michał Turkiewicz przedstawił w skrócie zasady funkcjonowania Regionalnej Instalacji Przetwarzania Odpadów Komunalnych, rozwiązania technologiczne związane z procesem zbiórki i zagospodarowania odpadów komunalnych z regionu czternastu gmin.

(IW)

Gimnazjum z ludzką twarzą

Tegoroczni szóstoklasiści szkół podstawowych z Lubania i okolic, w ramach Drzwi Otwartych, zapoznali się z ofertą edukacyjną Gimnazjum nr 3 im. Euroregionu Nysa w Lubaniu. Swoją wizytę uczniowie rozpoczęli od spotkania z Aleksandrą Kliś. Po rozmowie z panią dyrektorem obejrzeli klip promujący szkołę a następnie udali się na warsztaty pod hasłem „Matematyczne łamigłówki”.

Mogli przyjrzeć się także pracy szkolnego Teatru „PRO-MOTOR” oraz wziąć udział w krótkich zajęciach aktorskich. Kolejnym punktem programu było spotkanie z grupą GIM 3 PATROL, która zaprezentowała swoje umiejętności udzielania pierwszej pomocy poszkodowanym. Uczniowie poznali również ciekawostki z zakresu chemii oraz biologii. Po znaczącej dawce emocji przybyli goście udali się w kierunku hali sportowej, gdzie czekały



na nich kolejne atrakcje. Swoimi umiejętnościami popisali się szkolni piłkarze a Emilia Moczydłak zaprezentowała rewelacyjny pokaz gimnastyczny. Nie zabrakło również popisów z wykorzystaniem hulajnóg w wykonaniu Michała Roszaka, Beniamina Lewego, Patryka Łuczko, Kacpra Malamisa i Dominika Kołtuna. Wokalem część artystyczną urozmaiciła Ola Mikołajczyk. Na zakończenie goście mogli

dołączyć do gimnazjalistów i tradycyjnie wziąć udział w finałowym ZUMBA SHOW, będącym specjalnością „trójki”. Po dawce atrakcji szóstoklasiści z zapasem pozytywnej energii opuścili Gimnazjum. Nauczyciele mają nadzieję, że rozstrzygnęli dylemat, którą szkołę wybrać.

– Zapraszamy do gimnazjum z ludzką twarzą – zachęają nauczyciele.

(IW)

Gwiezdne Gimnazjum

Nauka jako odkrywanie własnej mocy pod przewodnictwem mistrzów Jedi? Czemu nie.



W dniach 24-25 luty br. Gimnazjum nr 2 w Lubaniu zorganizowało Dni Otwarte. Na tą specjalną chwilę nauczyciele wraz z uczniami zmienili szkołę w prawdziwe Gwiezdne Imperium, na czele które-

go stanęli Magdalenia (Magda Hutnik) i Dart Węgiel (Szymon Leszczyński). Szóstoklasiści z lubańskich szkół spotkali w szkole przy ulicy Adama Mickiewicza zarówno Padawanów – uczniów i Mistrzów Jedi – na-

uczycieli, którzy uczyli jak walczyć z ciemną stroną wiedzy. Na tę okoliczność organizatorzy nadali im specjalne nazwy: Prawo Imperium Sojuszu, Padawands Organization, Przyszła Rebelia oraz Rebelia Nasza. Klasami opiekowali się p. Sylwia Kucharczyk - Darth Wonder, p. Agnieszka Janicka - Szumowiec, p. Anna Bednarska - Xeżniczka Lejaja i p. Robert Kapuśniak - Master Cabbagin. W czasie zwiedzania Imperium Gimnazjalnego II uczniowie wzięli udział w grze szkolnej. Musieli odkrywać własne moce w różnych dziedzinach nauki i sportu. Po ogłoszeniu wyników i nagrodzeniu wszystkich, nastąpiła część artystyczna przygotowana przez uczniów, którzy na zakończenie zaprezentowali swoje umiejętności taneczno-wokalne, oczywiście do muzyki z Gwiezdných Wojen.

(IW)

Urząd Miasta


Lubań

ul. 7 Dwyżji 14

GODZINY URZĘDOWANIA
pon., śr. i czw.
w godz. 7.30-15.30
wtorek
w godz. 7.30-17.00
piątek
w godz. 7.30-14.00

WAŻNE TELEFONY

Biurowa Obsługa Interesanta
tel./fax 75 64 64 499
bci.um@luban.pl

"Powiadom Burmistrza"

tel. 75 64 64 401

"Zapytaj Burmistrza"

promocja@luban.pl

Sekretariat
Burmistrza Miasta Luban
tel. 75 64 64 400, fax -405

Biurowa Rady Miasta Luban
tel. 75 64 64 409

Asystent Burmistrza
tel. 75 64 64 494

Urząd Stanu Cywilnego

tel. 75 64 64 431, tel./fax -432

Wydział Organizacyjno-Prawny

tel. 75 64 64 480, -478, -406

Wydział Spraw Obywatelskich

tel. 75 64 64 439, -438, -441, -473

Wydział Budżetowo-Księgowy

tel. 75 64 64 414, -416, -461

Referat Podatków i Opat

tel. 75 64 64 415, -418, -410, -482

Wydział Infrastruktury Społecznej

tel. 75 64 64 428, -426, -427, -429

Referat Edukacji i Sportu

tel. 75 64 65 93, 75 64 64 44-33

Wydział Ochrony Środowiska

i Gospodarki Przestrzennej

tel. 75 64 64 435, -436, -437, -411,

-425, -434, tel./fax -412

Referat ds. Opat

za zagospodarowanie odpadów

tel. 75 64 66 605, -600

Wydział Gospodarki Gruntami

i Nieruchomościami i Rolnictwa

tel. 75 64 64 419, -421, -422, -424

Referat ds. Zarządzania

Kryzysowego i Spraw Obronnych

tel. 75 64 64 481, -440

BURMISTRZ MIASTA

LUBAŃ

przyjmuje interesantów

w sprawach skarg

i wniosków w każdy

PONIEDZIAŁEK

w godz. 13.00-15.30

w siedzibie Urzędu Miasta

Luban, p. nr 11, I piętro

tel. 75 64 64 499.

Naczelnicy Wydziałów,

Kierownicy Referatów

i pracownicy przyjmują

interesantów

w godzinach urzędowania.



„Czas jest najlepszym lekarstwem na smutek,
a wspomnień nikt nam nie odbierze,
zawsze będą z nami ...”

Przepelnieni bólem i smutkiem zawiadamiamy, że w dniu 8 marca 2016 r.

zmarła

Monika Wierzba

wieloletni, ceniony pracownik samorządowy, wspinała Koleżanka i Przyjaciółka.

Będzie brakowało nam Twojej niezwykłej energii, uśmiechu i spontaniczności.

Tak trudno uwierzyć w to, że nie ma Ciebie wśród nas.

Do zobaczenia w lepszym świecie.

Pozostającym w smutku

RODZINIE I NAJBLIŻSZYM

przekazujemy wyrazy głębokiego żalu i współczucia

BURMISTRZ MIASTA LUBAŃ

KOLEŻANKI I KOLEDZY Z URZĘDU MIASTA LUBAŃ

Certyfikat dla Starostwa



Po trwającej ponad rok analizie działań w zakresie zarządzania Starostwo Powiatowe w Lubaniu otrzymało certyfikat zastosowania Programu Rozwoju Instytucjonalnego (tzw. PRI) wdrożonego w ramach projektu Systemowe Wsparcie Procesów Zarządzania w Jednostkach Samorządu Terytorialnego, którego liderem było Ministerstwo Administracji i Cyfryzacji.

Program Rozwoju Instytucjonalnego to polityka zarządzania jakością dostosowana do potrzeb jednostek samorządu terytorialnego. Obejmuje cztery etapy postępowania tj. analiza instytucjonalna, planowanie rozwoju instytucjonalnego, wdrażanie zmian instytucjonalnych oraz ocenę efektów. W ramach programu diagnozie podlegały następujące obszary zarządzania:

przywództwo i zarządzanie strategiczne, zarządzanie zasobami i procesami, w tym zarządzanie finansami, mieniem, technologiami informacyjnymi, procesami oraz projektami, zarządzanie kapitałem ludzkim w organizacji. Partnerstwo publiczno – społeczne, publiczno – publiczne oraz współpraca z przedsiębiorcami. Oceniono także zarządzanie usługami publicznymi (administracyjnymi, społecznymi, technicznymi) oraz bezpieczeństwo i wspieranie rozwoju gospodarczego. Projekt realizowano z uczestnictwem ekspertów zewnętrznych, pracowników naukowych Uniwersytetu Ekonomicznego Małopolskiej Szkoły Administracji Publicznej w Krakowie. Pomyślny proces akredytacji zakończono wydaniem poświadczenia skutecznego użytkownika metody Rozwoju Instytucjonalnego. (IW)

Kolejne remonty dróg

W najbliższych dniach Powiat Lubañski podpisze z samorządem województwa, porozumienie dotyczące wspólnego projektu w sprawie remontu dróg. Wskazano 3 odcinki dróg wojewódzkich na terenie powiatu, które wymagają pilnego remontu. Po zaakceptowaniu wskazań przez Dolnośląską Dyрекcję Dróg i Kolei do maja br. zostaną ogłoszone przetargi na ich wykonawców.

Kwota miliona złotych przeznaczona zostanie na wyremontowanie trzech odcinków dróg o łącznej długości blisko 2,5 kilometra. W ramach tych środków wyremontowany zostanie odcinek między Lubaniem a Zarębą. Ponadto zmodernizowany zostanie blisko kilometrowy odcinek drogi wyjazdowej z Lubania w kierunku Leśnej (od przejazdu kolejowego



do granicy miejscowości Kościelnik). Trzeci znajduje się na drodze 357, łączącej Luban z Nowogrodzkiem. Dotyczy to odcinka drogi w miejscowości Nawojów. Zostanie on odnowiony w określonym standardzie, łącznie

z barierami energochłonnymi oraz chodnikiem. Inwestycje te zostaną zrealizowane dzięki wsparciu Cezarego Przybylskiego, marszałka województwa dolnośląskiego. (IW)

DYREKTOR POWIATOWEGO URZĘDU PRACY W LUBANIU

ogłasza z dniem 18.02.2016 r. nabór

Wniosków o zawarcie umowy o zorganizowanie stażu realizowanego w ramach programu specjalnego dla III profilu pomocy „BUDZIK 2”.

W ramach naboru zakłada się organizację staży dla 60 osób bezrobotnych zarejestrowanych w PUP w Lubaniu i posiadających ustalony profil pomocy III.

Okres trwania staży: do 6 miesięcy

Planowany termin rozpoczęcia staży: I kwartał 2016 r.

Nabór wniosków: do wyczerpania ilości wolnych miejsc.

Kryteria rozpatrywania wniosków: Przy rozpatrywaniu wniosków o zorganizowanie staży w ramach programu specjalnego „BUDZIK 2” w szczególności pod uwagę będą brane:

- zapewnienie zatrudnienia na umowę o pracę lub umowę zlecenie osobie odbywającej staż po jego zakończeniu na okres co najmniej 3 miesięcy, zapewniając miesięczne wynagrodzenie na poziomie co najmniej minimalnego wynagrodzenia za pracę,
- zakres zadań zawarty w programie stażu, który będzie wykonywać osoba bezrobotna oraz rodzaj kwalifikacji i umiejętności zawodowych jakie nabędzie osoba bezrobotna, które umożliwią wejście na rynek pracy uwzględniając zgłaszane przez pracodawców oferty pracy i zapotrzebowanie na rynku pracy,
- dotychczasowa współpraca z PUP Luban w latach poprzednich, wywiązywanie się podmiotu ze zobowiązań.

Mając na względzie fakt, iż na staż mogą być skierowane wyłącznie osoby bezrobotne posiadające ustalony profil pomocy III, organizacja stażu będzie możliwa, jeżeli wyniki przeprowadzonego badania predyspozycji zawodowych osoby bezrobotnej będą spójne z organizowanym stanowiskiem stażu i wymaganiami określonymi przez Organizatora stażu.

KONSULTACJE

Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom Wnioskodawców, którym sporządzenie Programu stażu bądź wypełnienie wniosku zgodnie z obowiązującymi przepisami stwarza trudności, zapraszam na organizowane cyklicznie w każdą środę w godz. 14:00-15:00 w siedzibie PUP w Lubaniu w pokoju nr 12 (I piętro) bezpłatne konsultacje, które mają charakter indywidualnych spotkań skierowanych do osób zainteresowanych organizacją stażu.

Szczegółowe informacje oraz obowiązujące druki wniosku dostępne do pobrania na stronie internetowej Powiatowego Urzędu Pracy w Lubaniu www.pupluban.pl w menu „Formy aktywizacji” - zakładka „Bieżące - Staże - Propozycje Urzędu - Program specjalny „BUDZIK 2” lub w siedzibie PUP Luban - pok. 12, I piętro, tel. 75 722 35 19 wew. 258, 260.

Dyrektor Powiatowego Urzędu Pracy w Lubaniu
Krystyna Mucha

**Radosnych, pogodnych i spokojnych Świąt Wielkanocnych
pełnych wiary, nadziei, miłości i rodzinnego ciepła oraz obfitych łask
i błogosławieństwa od Chrystusa Zmartwychwstałego
wszystkim Mieszkańcom Powiatu Lubañskiego**

życzą

WALERY CZARNECKI
Starosta Lubañski

TERESA DUDKIEWICZ-KOZAŃ
Przewodnicząca Rady Powiatu



 **POWIAT
LUBAŃSKI**
www.powiatluban.pl

Wesołych Świąt!

Zmieniamy się dla Was

Serwis www.powiatluban.pl ma nowe oblicze bardziej funkcjonalne i uporządkowane. Nowa odsłona witryny to nie tylko nowoczesna szata graficzna, ale przede wszystkim poprawa funkcjonalności całego serwisu. Odświeżona strona działa w nowej technologii, dzięki czemu automatycznie dostosowuje się do wielkości ekranu urządzenia, na którym jest przeglądana. Wprowadzono także kilka zmian, które pozwolą sprawniej poruszać się po serwisie i łatwiej znaleźć interesujące treści.

Z myślą o sprawnym poruszaniu się po nowym serwisie uporządkowaliśmy artykuły (Aktualności z dziedziny edukacja, zdrowie, turystyka, praca), tak aby użytkownik odwiedzający witrynę od razu trafił na informacje, które najbardziej go interesują. W pasku menu znalazły się informacje dotyczące: powiatu, odbioru praw jazdy, organizacji pozarządowych, rzecznika konsumenta, edukacji, kultury czy turystyki. Już z tego poziomu można sprawdzić najnowsze informacje z poszczególnych kategorii.

Rozwiązania i technologie, które zastosowano w nowym serwisie internetowym Starostwa Powiatowego w Lubaniu czynią go bardziej przejrzystym i przyjaznym dla internautów. Co ważne serwis został dostosowany do potrzeb osób niepełnosprawnych. Jako nieliczny z portali administracji publicznej w skali całego kraju spełnia standardy WCAG 2.0. Szczególnie zwracamy uwagę na sekcję Kalendarz Wydarzeń, gdzie użytkownik może dodawać wydarzenia, które chce promować.



- Nowa witryna posiada mechanizmy, dzięki którym w szybki sposób możemy odnaleźć konkretne informacje. Poprzednia wersja naszego serwisu, która została wdrożona już ponad 5 lat temu, nie była odpowiednio dostosowana do obecnych wymogów technologicznych – wyjaśnia Waleri Czarnecki, starosta lubuski. Dostępna strona internetowa zrealizowana została dzięki dofinansowaniu ze środków Ministerstwa Cyfryzacji.

Witryna została zbudowana na ich autorskim systemie Edito CMS z wykorzystaniem technologii .NET. Zastosowana na stronie Technologia Microsoftu posiada wiele zintegrowanych cech, które czynią tę platformę efektywną i funkcjonalną. Mamy nadzieję, że dzięki temu będziecie łatwiej i szybciej przeglądać najważniejsze informacje z powiatu lubuskiego. Serwis został zaprojektowany i zrealizowany przez firmę Ideo Sp. z

o.o., która znalazła się w pierwszej dziesiątce zestawienia najszybciej rozwijających się innowacyjnych firm technologicznych w Europie Środkowej opublikowanego w XII edycji raportu Deloitte Technology Fast 50. Przez najbliższe miesiące strona internetowa starostwa będzie ulepszana oraz dostosowywana do potrzeb zarządzających, jak i odwiedzających go użytkowników. (IW)



Unia Europejska
Europejski Fundusz Społeczny



Powiat Lubuski – Powiatowy Urząd Pracy w Lubaniu realizuje projekt

„Aktywizacja osób młodych pozostających bez pracy w powiecie lubuskim (II)”
okres realizacji projektu: od 01.01.2016 r. do 31.12.2016 r.
wartość projektu: 1 937 598 zł, w tym 780 459 złto wkład EFS
w ramach Programu Operacyjnego Wiedza Edukacja Rozwój 2014-2020 (PO WER)
współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego

Os priorytetowa I Osoby młode na rynku pracy

Działanie 1.1 Wsparcie osób młodych pozostających bez pracy na regionalnym rynku pracy – projekty pozakonkursowe

Poddziałanie 1.1.2 Wsparcie udzielane z Inicjatyw na rzecz zatrudnienia ludzi młodych

Cel projektu: Zwiększenie możliwości zatrudnienia osób młodych do 29 roku życia pozostających bez pracy w powiecie lubuskim.

Uczestnicy projektu: projekt skierowany jest do osób młodych w wieku 18-29 lat pozostających bez pracy, zarejestrowanych w PUP Luban jako bezrobotne (należących do I lub II profilu pomocy), które nie uczestniczą w kształceniu i szkoleniu (tzw. młodzież NEET), zgodnie z definicją osoby z kategorii NEET przyjętą w PO WER 2014-2020, w tym należących do grup docelowych:

1. osoby niekwalifikujące się do poniżej wymienionych grup docelowych,
2. osoby niepełnosprawne,
3. osoby długotrwale bezrobotne,
4. osoby o niskich kwalifikacjach,

za osobę należącą do grupy NEET uznaje się osobę, która spełnia łącznie trzy następujące warunki:

- nie pracuje (tj. jest bezrobotna lub bierna zawodowo),
- nie kształci się (tj. nie uczestniczy w kształceniu formalnym w trybie stacjonarnym)
- nie szkoli się (tj. nie uczestniczy w pozaszkolnych zajęciach mających na celu uzyskanie, uzupełnienie lub doskonalenie umiejętności i kwalifikacji zawodowych lub ogólnych, potrzebnych do wykonywania pracy) lub nie skończyła się w okresie ostatnich 4 tygodni ze środków publicznych.

Formy wsparcia, liczba osób: wsparciem zostanie objętych 180 osób (104 kobiety /76 mężczyzn), w tym: • 120 osób zostanie skierowanych na staż,

- 30 osobom przyznane zostaną środki na podjęcie działalności gospodarczej,
- 30 osobom przyznane zostaną bony na zasiedlenie.

Okres objęcia wsparciem: osoby do 25 r.ż. mogą zostać objęte wsparciem w ciągu 4 miesięcy od dnia rejestracji w urzędzie, a pozostałym uczestnikom projektu wsparcie w ramach projektu może zostać udzielone w ciągu 4 miesięcy od dnia przystąpienia do projektu.

Planowane efekty: osiągnięcie wskaźnika efektywności zatrudnieniowej na poziomie co najmniej:

1. 43% dla uczestników projektu niekwalifikujących się do poniżej wymienionych grup docelowych,
2. 17% dla osób niepełnosprawnych,
3. 35% dla osób długotrwale bezrobotnych,
4. 48% dla osób o niskich kwalifikacjach.

Projekt realizowany jest zgodnie z zasadami równości szans i niedyskryminacji, w tym dostępności dla osób z niepełnosprawnościami oraz zasadą równości szans kobiet i mężczyzn

Potwierdź swój profil

W lubuskim Starostwie Powiatowym funkcjonuje już Punkt Potwierdzenia Profilu Zaufanego.

Warto to zrobić, by móc załatwić wiele formalności drogą elektroniczną. Sama czynność jest bardzo prosta. Wystarczy udać się do starostwa w Lubaniu, gdzie pracownik Punktu Potwierdzenia Profilu Zaufanego służy pomocą w zakładaniu Profilu i udziela wszelkich informacji. Profil Zaufany to bezpłatne narzędzie służące do podpisywania elektronicznych dokumentów. Umożliwia mieszkańcom załatwianie spraw z administracją publiczną bez wychodzenia z domu. Jest dostępny dla wszystkich obywateli – wystarczy dwa kroki.

Jak korzystać z e-usług?

Krok 1 - Załóż konto na ePUAP – na stronie <https://epuap.gov.pl> naciśnij link Zarejestruj się po czym wyświetli się stro-

na z formularzem do wprowadzania danych – wprowadź je poprawnie wraz z adresem email, na który zostanie wysłany kod – niezbędny do zakończenia rejestracji. Kliknij Zarejestruj się – wniosek o potwierdzenie profilu zaufanego został automatycznie wygenerowany.

Krok 2 - Następnie udaj się z dokumentem tożsamości do Punktu Potwierdzenia Profilu Zaufanego – np. w Starostwie Powiatowym w Lubaniu, pok. nr 34 (I-piętro), tel. 75 6464 334, gdzie po podaniu swojego identyfikatora lub nazwiska Twój Profil zaufany zostanie potwierdzony. Od tej pory każdy użytkownik posiada możliwość załatwiania spraw z administracją publiczną drogą elektroniczną. Zachęcamy wszystkich mieszkańców powiatu do korzystania z nowoczesnych rozwiązań. (IW)

Powiat przeciw wykluczeniu społecznemu

Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Lubaniu złożyło wniosek o dofinansowanie projektu pn. „Aktywizacja osób zagrożonych wykluczeniem społecznym poprzez zastosowanie instrumentów aktywnej integracji w Powiecie Lubuskim”, który byłby realizowany w ramach RPO i sfinansowany z Europejskiego Funduszu Społecznego. Celem projektu jest prowadzenie działań na rzecz aktywizacji społecznej i zawodo-

wej osób w szczególnie trudnej sytuacji na rynku pracy i osób dotkniętych wykluczeniem społecznym i ubóstwem. Grupa docelowa mają stanowić niepełnosprawni oraz pełnoletni wychowankowie pieczy zastępczej. W projekcie będą realizowane instrumenty o charakterze społecznym, edukacyjnym i zdrowotnym. Całkowita wartość projektu to ponad 238 535 zł, z czego 202 766 zł, to kwota dofinansowania. (IW)

Starostwo Powiatowe Luban

ul. A. Mickiewicza 2

www.powiatluban.pl
www.bip.powiatluban.pl

GODZINY URZĘDOWANIA

poniedziałek - piątek
w godz. 7.30-15.30

WAŻNE TELEFONY

Sekretariat
tel. 75 6464 300
fax. 75 6464 321
e-mail: sekretariat@powiatluban.pl

Sekretarz Powiatu
tel. 75 6464 358

Wydział Organizacyjny-Prawny
tel. 75 6464 325, 334, 340
e-mail: organizacyjny@powiatluban.pl

Wydział Budżetu i Finansów
tel. 75 6464 317-320, 339
e-mail: księgowosc@powiatluban.pl

Wydział Komunikacji i Drogowictwa
tel. 75 6464 326-331
e-mail: komunikacja@powiatluban.pl

Wydział Architektoniczno-Budowlany
tel. 75 6464 335-337, 332
e-mail: budownictwo@powiatluban.pl

Wydział Środowiska i Rolnictwa
tel. 75 6464 347, 349
e-mail: srodowisko@powiatluban.pl

Wydział Geodezji, Kartografii i Gospodarki Nieruchomościami
tel. 75 6464 301-305, 310, 368
e-mail: geodezja@powiatluban.pl
nieruchomosci@powiatluban.pl

Wydział Edukacji
tel. 6464 353, -350, -354
e-mail: oswiata@powiatluban.pl

Wydział Spr. Społecznych i Rozwoju
tel. 75 6464 355, -364, -365
e-mail: p.spoeczna@powiatluban.pl

Referat ds. Obsługi Organów Powiatu
tel. 75 6464 361
e-mail: rada@powiatluban.pl

Wydział Zarządzania Kryzysowego
tel. 75 6464 366
e-mail: promocja@powiatlubanski.pl

Rzecznik Prasowy
tel. 75 6464 366
e-mail: promocja@powiatlubanski.pl

DYŻURY STAROSTA LUBUSKI

przyjmuje interesantów
w każdy poniedziałek
w godz. 13.30 do 15.30,
POKÓJ 22 (I PIĘTRO)
tel. 75 6464 300

NACZELNICZY WYDZIAŁÓW
Starostwa i podlegli im
pracownicy przyjmują
skargi i wnioski CODZIENNIE
w godz. 12.00-15.00

PRZEWODNICZĄCA RADY POWIATU LUBUSKIEGO
przyjmuje interesantów:
- wtorek w godz. 14.30-15.30

tel. 75 64 64 361
POKÓJ 61 (II PIĘTRO)

WICEPRZEWODNICZĄCY RADY POWIATU LUBUSKIEGO
przyjmuje interesantów:
- środa w godz. 14.30-15.30

- piątek w godz. 14.30-15.30

Nowe instrumenty orkiestry

(OLSZYNA) Kiedy w pierwszych dniach września ubiegłego roku okazało się, że olszyńska orkiestra została perfidnie okradziona z instrumentów muzycznych, wydawało się, że trudno będzie się jej podnieść o tych stratach. Jednak po niespełna roku Orkiestra Reprezentacyjna Miasta i Gminy Olszyna może cieszyć się nowymi, wysokiej klasy instrumentami, dzięki którym olszyńscy muzycy będą mogli nadal propagować amatorski ruch artystyczny w regionie, stając się nośnikiem promocji gminy i muzycznych tradycji Olszyny.



Kradzieży instrumentów, będących głównie prywatną własnością muzyków, dokonano w nocy z 1 na 2 września 2015 roku. To był trudny czas dla orkiestry, która miała już zaplanowany terminarz koncertowy z uwagą odbywające się tu i ówdzie święta płonów oraz inne tym podobne uroczystości. Jednak dzięki zaangażowaniu burmistrza Leszka Leśko, lokalnych przedsiębiorców oraz społeczeństwa tę złą pasję udało się przełamać, a fatalny spłot zdarzeń stał się motywacją do dalszego działania na rzecz amatorskiego ruchu muzycznego w regionie.

- Dzięki wielkiej przychylności burmistrza Leszka Leśko, społeczeństwa i przedsiębiorców udało się nam zebrać kilkanaście tysięcy złotych, dzięki czemu można było zakupić dwa markowe instrumenty, które służą będą naszej orkiestrze przez kolejne wiele lat - mówi kapelmistrz Andrzej Drozdowicz. - Jest to powód do wielkiej radości. Powoli udaje nam się odbudować skład instrumentalny. Ważne w tym wszystkim jest również

to, że staramy się obecnie o instrumenty dobrej klasy, na którym grają muzycy profesjonalni, co gwarantuje również lepsze brzmienie zespołu - podkreśla kapelmistrz. Aby móc obsłużyć wydarzenia nie tylko na terenie powiatu lubańskiego, ale w całym naszym regionie, olszyńska orkiestra korzystała z pożyczonych instrumentów, dzięki czemu udało się podtrzymać jej pracę i dalej prowadzić działalność. Powoli to jednak to się zmienia. Obecnie olszyńscy muzycy przygotowują się do X Jubileuszowego Międzynarodowego Festiwalu Orkiestr Dętych. Tym razem będzie to impreza dwudniowa - 1 i 2 maja, podczas której nie zabraknie parady orkiestr ulicami Olszyny, musztry parady, zajęć warsztatowych, ale i koncertów na scenie. Festiwal jest zwieńczeniem pracy olszyńskiej orkiestry, ale także formą prezentacji kultury i tradycji muzycznej wobec lokalnej społeczności. Impreza jest też formą sprawdzenia swoich umiejętności oraz pokazania ciekawego repertuaru.

- Funkcjonowanie naszej orkiestry reprezentacyjnej oceniam bardzo wysoko. Jednak ten wysoki poziom gry nie byłby możliwy gdyby nie ciągłe próby i zaangażowanie kapelmistrza Andrzeja Drozdowicza, ale również jego muzyków. Ilość występów i jakość gry jest naprawdę imponująca - mówi z satysfakcją burmistrz Leszek Leśko. - Już dziś pragnę serdecznie zaprosić wszystkich mieszkańców naszego regionu na X Jubileuszowy Międzynarodowy Festiwal Orkiestr Dętych im. Jerzego Szmajdzkiego, który odbędzie się 1 i 2 maja. Co roku przyjeżdżają do nas orkiestry zagraniczne m.in. z partnerskiego miasta Żelezny Brod z Czech i jest to prawdziwa muzyczna uczta. Orkiestra Reprezentacyjna Miasta i Gminy Olszyna to zespół złożony przede wszystkim z muzyków-amatorów. I tak to już jest, że w amatorskim ruchu artystycznym działają ludzie, którzy kochają muzykę, grywają w czasie wolnym od pracy, często kosztem rodziny. Jednak przez olszyńską orkiestrę przewijają się co rusz osoby nowe, które uczą się i szlifują swój kunszt. Stąd też orkiestra gra raz w większym, raz w mniejszym składzie, ale nieustannie na bardzo wysokim poziomie, co jest zasługą konsekwencji kapelmistrza Andrzeja Drozdowicza, który potrafi mobilizować do prawdziwie zespołowej pracy.

- Zachęcamy do spróbowania swoich sił i dołączenia do naszego zespołu. Tę zachętę kierujemy nie tylko do dzieci i młodzieży, ale także do osób starszych, które kiedyś grały na instrumentach muzycznych - mówi kapelmistrz Andrzej Drozdowicz. - Spotykamy się w naszej sali prób regularnie co piątek o godz. 17.00, a wszystko po to, by potem wspólnie zaprezentować nasz program marszowo-paradny, czy też muzykę sakralną podczas uroczystości, w których nasza orkiestra bierze udział. Radość z nowych instrumentów to nowy impuls do działania i dalszego rozwijania amatorskiego ruchu muzycznego w naszym regionie, a także rozwijania talentów muzycznych, których wśród mieszkańców tej części Dolnego Śląska jest naprawdę bardzo wiele.

(Artur D. Grabowski)

Zebrania wiejskie



(GMINA LUBAŃ) Zakończył się pierwszy w tym roku cykl zebrań wiejskich z udziałem mieszkańców Gminy Lubań. Przez dwa tygodnie władze gminy odwiedziły poszczególne sołectwa, podczas których omawiane zostały bieżące sprawy Gminy i poszczególnych sołectw. W spotkaniu udział brali Wójt Gminy Lubań Zbigniew Hercuń i Zastępca Wójta Gminy Lubań Aneta Usyk. W zebraniach przewodniczyli również Sołtysi poszczególnych sołectw. Zebrania wiejskie przeprowadzono zgodnie z zaproponowanymi i zaakceptowanymi przez ogół zebranych porządkami posiedzeń. Na wstępie Sołtysi miejscowości przedłożyli sprawozdanie z dotychczasowej swojej działalności oraz rady sołectwa, w tym wydatkowanie środków finansowych będących w dyspozycji Sołectwa. Następnie Wójt Gminy Lubań szczegółowo omówił tegoroczny budżet Gminy Lubań z szczególnym uwzględnieniem planowanych do realizacji zadań inwestycyjnych. Na spotkaniach poruszone zostały tematy dotyczące m.in. usuwania azbestu, budowy przydomowych biologicznych oczyszczalni ścieków czy funduszu sołectkiego. W pierwszej kolejności rozpoczęło od omówienia tematu dotyczącego usuwania wyrobów zawierających azbest z terenu Gminy Lubań. Jak w roku poprzednim, tak i roku 2016 Gmina Lubań ubiega się o dofinansowanie zadania obejmującego demontaż, zbieranie, transport oraz unieszkodliwianie odpadów zawie-

rających azbest z terenu gminy ze środków Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej we Wrocławiu. Usuwanie azbestu jest w pokrywane z środków gminy oraz środków zewnętrznych. Mieszkaniec, u którego usunięto azbest, zobowiązany jest jedynie wykonać nowe pokrycie dachowego z własnych środków i materiałów. Kolejnym punktem była informacja o planowanym dofinansowaniu przydomowych oczyszczalni z budżetu Gminy Lubań. - Skanalizowanie terenu gminy Lubań jest inwestycją bardzo kosztowną w budowie i eksploatacji, dlatego mając na uwadze obowiązek realizacji ustawy o utrzymaniu czystości i porządku, a w tym dbanie o stan środowiska naturalnego oraz o czystość wód gruntowych zaplanowaliśmy dofinansowanie przydomowych oczyszczalni. Indywidualna oczyszczalnia ścieków jest wygodna, tania w eksploatacji. Pozwala zapomnieć o konieczności systematycznego wywożenia ścieków związanych z tym wydatkami - mówi Zbigniew Hercuń.

Planuje się z końcem czerwca ogłosić nabór na składanie wniosków o dofinansowanie budowy przydomowej oczyszczalni w celu oceny zapotrzebowania mieszkańców. Następnie Wójt poinformował zebranych o podjętej przez radnych decyzji dotyczącej ustalenia, zgodnie z przyjętą uchwałą, stopcentowego zwolnienia z opłat dla dzieci korzystających z wychowania przedszkolnego będącymi miesz-

kańcami gminy Lubań. Rodzice będą płacić jedynie za wyżywienie. Dzięki wprowadzonej uchwale obniżone zostaną koszty ponoszone przez rodziców. Podjęta decyzja ma również na celu wyrównywać konkurencyjność gminnych przedszkoli z placówkami miejskimi. Kolejnym punktem zebrania było poruszenie tematu związanego z funkcjonowaniem samorządności wiejskiej. Tematem przewodnim był fundusz sołectki. Należy zaznaczyć, że w tym roku fundusz wdrażany jest po raz pierwszy.

- Są to pieniądze, które mają służyć poprawie warunków życia mieszkańców gminy. O przeznaczeniu funduszu sołectkiego decydują bezpośrednio mieszkańcy sołectw. Pieniądź z funduszu można wydać na zadania, które spełniają trzy warunki formalne: służą poprawie warunków życia mieszkańców, są zadaniami własnymi gminy oraz są zgodne ze strategią rozwoju gminy. Mam nadzieję że wszystkie sołectwa wykorzystają potencjał jaki daje fundusz sołectki i dzięki zaangażowaniu i aktywności obywatelskiej uda się zrealizować wiele przedsięwzięć 2016 roku a pierwsze namacalne efekty wdrożenia funduszu sołectkiego będą widoczne już niebawem - zaznacza Aneta Usyk.

Kończącym tematem poruszonym na zebraniu była możliwość wywozu odpadów wielkogabarytowych na terenie gminy Lubań. W dniach od 6. do 24 czerwca br. prowadzona będzie zbiórka odpadów wielkogabarytowych. Szczegółowy harmonogram zostanie podany do publicznej wiadomości przed jej rozpoczęciem.

Podługich dyskusjach, zebrania wiejskie w Gminie Lubań dobiegły końca. Była to dobra okazja, by Wójt Zbigniew Hercuń wraz ze swoim Zastępcą mógł spotkać się z mieszkańcami Gminy starając się rozwiązywać problemy poszczególnych sołectw. Wszystkie wnioski mieszkańców zgłaszane podczas zebrań zostały spisane i będą przekazane do urzędu w celu ich przeanalizowania, a w przypadku ich zasadności - zostaną zrealizowane. (IW)

Pamięci Żołnierzy Wyklętych



Dziś w Lubaniu przy ul. Bankowej, a następnie w Ośrodku Specjalistycznych Szkoleń Straży Granicznej odbyły się uroczystości związane z obchodami Narodowego Dnia Pamięci Żołnierzy Wyklętych.

W uroczystościach wzięli udział m.in. Arkadiusz Słowiński burmistrz miasta Lubań, Jan Hofbauer przewodniczący Rady Miasta Lubań, starosta lubański Walery Czarnecki, Łukasz Tekiela dyrektor Muzeum Regionalnego w Lubaniu, a także kombatanci, żołnierze, uczniowie i członkowie lokalnych

stowarzyszeń. Podczas uroczystości przypomniano, że to święto państwowe obchodzone po raz szósty. Ma na celu oddanie hołdu żołnierzom antykomunistycznego podziemia. Upamiętnia tych, którzy po drugiej wojnie światowej walczyli o prawo do samostanowienia polskiego społeczeństwa, stawiając opór sowieckiej i podporządkowanemu krajowi Związku Radzieckiemu. Przypada 1 marca, w rocznicę stracenia w 1951 roku przez bezpiekę 7, przywódców IV Zarządu Głównego Zrzeszenia "Wolność i Niezawisłość". Miejsce

obchodów lubańskich uroczystości to nie przypadek, bowiem właśnie na ul. Bankowej w Lubaniu mieszkał ppłk Anatol Sawicki ostatni komendant lwowskiej Polskiej Podziemnej. Święto uczcili również funkcjonariusze Straży Granicznej. Włączając się w ogólnopolskie obchody Narodowego Dnia Pamięci "Żołnierzy Wyklętych", nad którym patronat objął Pan Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej Andrzej Duda. Ośrodek Szkoleń Specjalistycznych SG w Lubaniu przygotował wystawę, na którą przybyli m. in. władze miasta Lubań - Pan Arkadiusz Słowiński - Burmistrz Lubania, Pan Walery Czarnecki - Starosta powiatu lubańskiego, ks. ppłk SG rez. Mieczysław Jackowiak, Pani Lidia Błażków - dyrektor Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Lubaniu, mł. insp. mgr Artur Ciupa - Komendant Komendy Powiatowej Policji w Lubaniu, a także Komendant Państwowej Straży Pożarnej - st. bryg. Roman Mroczkowski. (LCR)

Dotacje przyznane

(GMINA LEŚNA) Znale są wysokości dotacji, jakie z budżetu Gminy Leśna w 2016 roku otrzymają podmioty, które ubiegały się o wsparcie realizacji zadań w ramach otwartego konkursu dla organizacji pozarządowych oraz podmiotów wymienionych w art. 3 ust. 3 ustawy o działalności pożytku publicznego i wolontariacie.

Komisja Konkursowa dokonała oceny ofert. Następnie przedstawiła Burmistrzowi Leśnej Mirosławowi Markiewiczowi protokoły z pierwszego oraz drugiego posiedzenia. Zostały one zatwierdzone. Łącznie na dotacje przeznaczono 176 tys. zł. Stowarzyszenie „Zabiegani z Leśnej” na organizację III Półmaratonu „Z Biegiem Kwisy” otrzymało dotację w wysokości 17 tys. zł. Leśniańskie Towarzystwo Sportowe przy Ośrodku Kultury i Sportu na zorganizowanie obozu sportowo-wypoczynkowego dla dzieci i młodzieży z Gminy Leśna połączonym z udziałem w Międzynarodowym Turnieju Piłki Nożnej im. Kazimierza Górskiego oraz propagowanie zadań w zakresie piłki nożnej dla dzieci i młodzieży

z terenu Gminy Leśna poprzez długoterminowe szkolenie i udział w rozgrywkach zostanie wsparte kwotą 33 tys. zł. Ludowo-Uczniowski Klub Sportowy Kwisa na wspieranie i upowszechnianie kultury fizycznej wśród dzieci i młodzieży Gminy Leśna poprzez organizację zajęć sportowych z kajakarstwem górskim i kajak polo, a także na organizację zawodów sportowych w tych dyscyplinach oraz obozu sportowego dla uczniów Gminy Leśna otrzymał w sumie 36 tys. zł. Fundacji na rzecz wspierania kultur alternatywnych i ekologicznych na Europejski Wolontariat dla dzieci w Gminie Leśna przyznano 6 tys. zł. Stowarzyszenie „Zamek Czocho” na upowszechnianie wiedzy z dziedzictwa narodowego

poprzez publikację książki o obozie koncentracyjnym Gross-Rosen Filia Hartmannsdorf 1944-1945 (dodruk książki) oraz odslonienie pomnika poświęconego więźniom AL. Hartmannsdorf w Miłoszowie otrzymało 4 tys. zł. a Stowarzyszenie Leśna - Marklissa na organizację III Międzynarodowego Poławiania Pereł dostało 5 tys. zł. Z kolei kluby piłkarskie z Pobiednej i Miłoszowa zostały zasłone kwotami 13 tys. zł. Więcej pieniędzy wpłynie na konto Miejsko-Gminnego Klubu Sportowego Wiśniarz. Klub z Leśnej na popularyzację sportu w środowisku lokalnym w dyscyplinie piłka nożna oraz organizację obozu sportowego dla dzieci i młodzieży z terenu miasta i Gminy Leśna otrzymał łącznie 38 tys. zł. Stowarzyszenie „Niezałężni Inicjatorzy Wsi Aktywnej - NIVA” oraz Stowarzyszenie Miłoszów otrzymało po 2 tys. zł. Pierwsza organizacja zorganizuje i Mistrzostwa Dolnego Śląska Młodzieżowych Ośrodków Wychowawczych W Lekkiej Atletyce a druga festyn sportowy. Pomoc w wysokości 4 tys. zł na zorganizowanie wycieczki edukacyjnej do Oświęcimia i Krakowa otrzymało także Stowarzyszenie Możemy Osiągnąć Więcej. (IW)

Drodzy Mieszkańcy Gminy Lubań!
Z okazji zbliżających się Świąt Wielkanocnych
składamy najserdeczniejsze życzenia
dobrego zdrowia, radości,
smacznego jajka, mokrego dyngusa,
wiele wiosennego optymizmu
oraz samych sukcesów.

Przewodnicząca Rady Gminy
Teresa Trefler

Wójt Gminy Lubań
Zbigniew Hercuń



Z okazji Świąt Wielkiej Nocy,
czasu zadumy i nadziei,

życzymy pogody ducha i radości z rodzinnych spotkań,
obfitości smaków na stole oraz mnóstwa wiosennego optymizmu.

Niech nadchodzące święta przyniosą pokój i harmonię,
poczucie spełnienia, satysfakcji oraz radości,
jaką niesie odrodzenie natury i świata,
wiele radosnych chwil w rodzinnym gronie,
spełnienia nadziei oraz świątecznego nastroju przez cały rok.

Przewodniczący Rady Miejskiej
Wiesław Wypych

Sekretarz Gminy
Halina Białoń

Burmistrz Olszyny
Leszek Leśko



Wesołych Świąt

pełnych miłości, nadziei
oraz wiary w drugiego człowieka.
Niech te Święta, mające w sobie szczególną moc,
będą czasem radosnych przeżyć, serdecznych spotkań oraz odpoczynku
od trosk i wyzwań codzienności
życzą

Przewodniczący Rady Miejskiej
Stanisław Marczyński

Burmistrz Leśnej
Miroslaw Markiewicz

Z okazji zbliżających się Świąt Wielkanocnych
wszystkim naszym klientom, partnerom, współpracownikom i przyjaciołom,
składamy życzenia zdrowia, pogody ducha, radości,
wiele wiosennego słońca, spełnienia wszystkich marzeń,
satysfakcji oraz samych sukcesów.
Niech ten szczególny czas
będzie dla wszystkich okresem zadumy,
wyciszenia, wypoczynku i prawdziwej radości.



Prezes Zarządu
Michał Turkiewicz



Zarząd Zakładu Gospodarki i Usług Komunalnych sp. zo.o. - Lubań - ul. Bankowa 8 - tel. 75 671 12 20

Z OKAZJI

ŚWIĄT WIELKANOCNYCH

ŻYCZYMY PAŃSTWU ZDROWIA I WSZELKIEJ POMYŚLNOŚCI.

NIECH CZAS SPĘDZONY W GRONIE NAJBLIŻSZYCH
STANIE SIĘ ŹRÓDŁEM WZMACNIANIA DUCHA,
WIARY W NOWE ŻYCIE I RADOŚCI PŁYNĄCEJ
ZE ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO.

PRZEWODNICZĄCY
RADY MIASTA

JAN HOFBAUER



BURMISTRZ
MIASTA LUBAŃ

ARKADIUSZ SŁOWIŃSKI

WIELKANOC 2016

OPINIE, POGLĄDY, KOMENTARZE...

cd. ze str. 2

Samotnicy żyją krócej

* Regina Słabicka, psycholog kliniczny

Jaki z tego wniosek? Otóż spotkań twarzą w twarz nie zastąpią portale społecznościowe, potrzebujemy siebie nawzajem! Choć jesteśmy coraz bardziej zespoleni z urządzeniami, które nas wirtualnie zbliżają, nasze życie niekoniecznie staje się lepsze. Wręcz przeciwnie, czujemy się bardziej samotni i nieszczęśliwi niż w czasach sprzed ery Internetu. Psychologowie odkryli, że czynnikiem najsilniej wpływającym na poczucie szczęścia są bliskie związki z ludźmi, a samotność i wyobcowanie wywołują największe przynęcenie. Badania mówią jednoznacznie:

jesteśmy zaprogramowani na częste i autentyczne interakcje społeczne. Jako istoty ludzkie mamy potrzebę przynależności. Jednak pomimo, że od technologii nie ma już odwrotu, a rewolucja cyfrowa przyniosła wiele korzyści – są też dotkliwe i niepożądane skutki uboczne, jak chociażby nadużywanie czy uzależnienie od internetu. Czy zatem coś możemy zrobić, a jeżeli tak, to co? Otóż można polepszyć swoje zdrowie, poprawiając życie towarzyskie. Codzienny kontakt z bliskim kręgiem rodziny i przyjaciół wzmacnia nasz układ immunologiczny, reguluje gospo-



darke hormonalną i zmienia sposób ekspresji genów decydujących o zachowaniu i odporności, a tym samym pozwala nam dłużej żyć. Nie ilość jednak, lecz jakość, rodzaj i częstotliwość relacji się liczy – potrzebujemy bowiem społeczności prawdziwych przyjaciół, z którymi spotykamy się w realnym świecie. A zatem, przywołując słowa poetki Marii Pawlikowskiej-Jasnorzewskiej: czyż można żyć bez powietrza?

Plebiscyt o tytuł „Nauczyciel 2015”

Wybermy najlepszego belfra! Trwa kolejna edycja plebiscytu „Nauczyciel Roku”. Celem naszego plebiscytu jest wyłonienie spośród wszystkich pedagogów tych, którzy z prawdziwym zaangażowaniem realizują swoje powołanie.

Zachęcamy uczniów, rodziców, mieszkańców naszego powiatu i tych wszystkich miejscowości, do których dociera Ziemia Lubańska, by oddawali swoje głosy na najlepszego, ich zdaniem, nauczyciela. Chcielibyśmy, by poprzez ten konkurs wszyscy ci, którzy realizują swoje powołanie, a nie wykonują tylko zawodu – nie pozostali anonimowi. W końcu zaszczeplają w młodych ludziach szlachetne wartości oraz pobudzają ich do jeszcze aktywniejszego zgłębiania tajników wiedzy. Sprawiają, że nauka nie jest przykrym obowiązkiem a przyjemnością. Obok zamieszczamy kupon konkursowy, który po wypełnieniu należy przesyłać lub dostarczyć

osobiście na adres: Redakcja „Ziemia Lubańska” 59-800 Lubań, ul. Kościuszki 4.

Final plebiscytu oraz ogłoszenie

wyników odbędzie się w okolicy czasu maturalnego.

(JaK)

Ziemia LUBAŃSKA Dwutygodnik

Nr 2

KUPON PLEBISCYTOWY

„NAUCZYCIEL ROKU 2015”

Imię i nazwisko kandydatów oraz nazwa placówki

1. (10 pkt.)

2. (7 pkt.)

3. (5 pkt.)

Kupon ważny do 24.03.2016

Imię i nazwisko osoby zgłaszającej:

Adres zamieszkania:

RANKING kandydatów
do tytułu „NAUCZYCIEL-PRZYJACIEL 2015”
stan na 10 marca 2016

Ziemia LUBAŃSKA Dwutygodnik

- | | |
|--|-----------|
| 1 - Małgorzata Chruściak - SP nr 1 w Lubaniu | - 10 pkt. |
| - Kobylarz Małgorzata - SP nr 1 w Lubaniu | - 7 pkt. |
| 3 - Wajcfelt Dariusz - SP nr 1 w Lubaniu | - 5 pkt. |

KOMUNIKAT

BURMISTRZA MIASTA LUBAŃ

Na podstawie art. 30 ust. 2 pkt. 3 ustawy z dnia 08 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2015 roku, poz. 1515 z późn. zm.), art. 13 ust. 1, art. 35 ust. 1 i 2, art. 37 ust. 4 i 4a ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami (Dz. U. z 2015 roku, poz. 1774 z późn. zm.), § 3 ust. 1 pkt. 8 Uchwały Nr LII/377/2014 Rady Miasta Lubań z dnia 24 czerwca 2014 roku w sprawie zasad gospodarowania nieruchomościami stanowiącymi własność Gminy Miejskiej Lubań (Dz. Urz. Woj. Dolnośląskiego z 2014 roku, poz. 2911 ze zm.), zostały przeznaczone do najmu w trybie bezprzetargowym nieruchomości gruntowe stanowiące własność Gminy Miejskiej Lubań.

Zarządzenie Nr 40/2016 Burmistrza Miasta Lubań z dnia 29 lutego 2016 roku wraz z wykazem nieruchomości stanowiącymi Załącznik nr 1 do niniejszego Zarządzenia, zostało podane do publicznej wiadomości z dniem 29 lutego 2016 roku poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miasta Lubań ul. 7-ej Dywizji 14 na okres 21 dni oraz na stronie internetowej www.bip.um-luban.dolnyslask.pl Urzędu Miasta Lubań.

Kaufland wspiera zbiórkę Caritasu

W dniach 4 i 5 marca br. Caritas Diecezji Legnickiej pod hasłem „Tak!” przeprowadził po raz dziesiąty w sklepach Lubania zbiórkę żywności. Po raz pierwszy akcję wspierał supermarket Kaufland dzięki Pani Paulinie Rudnickiej z Biura Departamentu Sprzedaży Kaufland Wrocław oraz dyr. Kauflandu w Lubaniu Panu Krzysztofowi Zagale. Za okazaną pomoc w zbiórce bardzo serdecznie w/w dziękuję.

Przewodniczący Rady
Miasta Lubań
Jan Hofbauer



Tak! Pomagam

4 i 5 marca br. Caritas Diecezji Legnickiej przeprowadził po raz dziesiąty zbiórkę żywności pod hasłem **Tak! Pomagam**. Miała ona miejsce w sklepach Lubania: Kaufland, Intermarche, Biedronka, Netto, Witamina, Eko. Wśród wolontariuszy byli uczniowie wszystkich szczebli

lubańskich szkół. Parafia pw. Świętej Trójcy pod kierownictwem Mieczysława Iwanowa zebrała 702 kg żywności, parafia pw. Świętej Jadwigi Śląskiej pod kierownictwem Jana Hofbauera 566 kg i parafia pw. Najświętszego Serca Pana Jezusa i Św. Jakuba pod

kierownictwem Eugeniusza Sońskiego którego wspierali radni Mateusz Zajdel Henryk Wójcik i Krzysztof Szuba - 562 kg. Żywność posłużyła do przygotowania świątecznych paczek dla najuboższych. Wszystkim ofiarodawcom wolontariuszom i właścicielom sklepów składamy najserdeczniejsze podziękowania.

Organizatorzy

Nasz zabytek dofinansowany

Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego podjęło długo oczekiwaną decyzję i sygnęło groszem na remonty dolnośląskich zabytków. Na ratowanie dóbr kultury materialnej w regionie przeznaczono kilkanaście milionów zł, a wśród beneficjentów

znalazł się również Lubań. Co prawda w sumie składaliśmy wnioski na dofinansowanie trzech obiektów, ale ostatecznie po weryfikacji przyznano nam na jeden. Mowa tu o kościele ewangelickim pw. Marii Panny, na który to Parafia Ewangelicko-

-Augsburska w Lubaniu otrzymała 85 tys. zł. Fundusze te zostaną przeznaczone na kontynuowanie remontu XIV-wiecznych sklepień, co niewątpliwie doda kolejnego blasku temu nobliwemu obiektowi zabytkowemu. (RYS)

Ratują życie



Osiemnastoletni **Adrian Lejczuk** po raz pierwszy oddał krew w czerwcu ubie-

głego roku. Zmotywował go ojciec, który krwiodawcą jest od kilkunastu lat. Obaj są zrzeszeni w Klubie Honorowych Dawców Krwi przy Spółdzielni Mieszkaniowej

w Lubaniu. Pomimo młodego wieku Adrian myśli dojrzałe, bo uważa, że warto i trzeba pomagać tym, którzy tego potrzebują. (tk)

Posel z grywną

Robert Winnicki, szef Ruchu Narodowego a także nasz kraj urodzony koło Zawidowa oraz poseł wybrany w tutejszym okręgu z listy Kukiz'15, nie ma lekko. Właśnie teraz został ukarany przez sąd w Warszawie

grzywną w wysokości 2250 zł za nawoływanie do przemocy wobec policji. Miało to miejsce podczas antyrządowej demonstracji narodowców w czerwcu 2014 roku. Wyrok nie jest prawomocny, a obwiniony

zapowiada odwołanie od niego. Nam pozostaje mieć nadzieję, że wybrany m.in. głosami tutejszego elektoratu parlamentarzysta spoważnieje i więcej takich ekscesów nie będzie miał na koncie. (RYS)

Truciciel poszukiwany

W naszej wodzie pitnej – jak informował Dyrektor LPWiK Janusz Głuszek stwierdzono podwyższona

normę chromu. Wniosek z tego, że jakieś przedsiębiorstwo odprowadza ścieki z zawartością metali

ciężkich. Namierzenie szkodnika jest w toku. (JaK)

Z głębokim smutkiem
przyjeliśmy wiadomość o śmierci

Henryka Maciaszczyka

Prezesa Klubu Honorowych Dawców Krwi
przy Spółdzielni Mieszkaniowej w Lubaniu.

Rodzinie i Najbliższym
składamy wyrazy głębokiego współczucia.

Zarząd Spółdzielni Mieszkaniowej
w Lubaniu

**Wszystkim Pracownikom
Firmy Dr. Schumacher
życzymy zdrowych i radosnych
Świąt Wielkanocnych
spędzonych w gronie najbliższych,
w atmosferze ciepła i spokoju.
Oby na świątecznym stole
nie zabrakło tradycyjnych
wielkanocnych potraw,
a w Lany Poniedziałek
mokrego Śmigusa-Dyngusa.
Dziękujemy wszystkim
Pracownikom
za wspaniałą współpracę!**

Zarząd Firmy Dr. Schumacher



Dr. Schumacher



*Wszystkim członkom Spółdzielni, mieszkańcom,
gościom, a także wszystkim firmom współpracującym
najlepsze życzenia z okazji Świąt Wielkanocnych.
Życzymy Państwu aby Świąta obudziły nadzieję,
że wiosną wszystko rozkwitnie, budząc się do życia
i dając siłę działania dla wspólnego dobra*

składają

*Rada Nadzorcza i Zarząd
Spółdzielni Mieszkaniowej
w Lubaniu*

Europejska Stolica Kultury lubi Lubań

Anna Jagiellonka bawiła rozmową, Jan Kapistran nawracał, August III Sas Wettin popuszczał pasa, a XVII-wieczny strażnik próbował ogarnąć całe towarzystwo. Na koniec wszystkich załat nurt mówionej i śpiewanej poezji i okazało się, że jest mnóstwo powodów, by lubić Lubań. Tak streścić można akcję promocyjną Lubania, która odbyła się podczas regionalnego wtorku we wrocławskiej Barbarze – miejscu będącym wizytówką Europejskiej Stolicy Kultury.



Lubię Lubań w Europejskiej Stolicy Kultury promowały sławy z lubańskiej Alei Historycznych Gwiazd, Dolnośląska Literacka Grupa „Nurt” oraz zespół muzyczny „Bez Nazwy Lirycznie”. Było to 20 regionalny wtorek, który odbył się we Wrocławiu w ramach Europejskiej Stolicy Kultury. Miejscem takich inicjatyw jest Barbara, przestrzeń będąca zapleczem i wizytówką ESK, łącząca funkcję baru, punktu informacyjnego, biura i sceny. To tu od południa codziennie spotykają się wrocławscy kreatorzy kultury, tu wpadają po informację miłośnicy sztuki i turysty,

a przechodnie (Barbara mieści się przy ruchliwym deptaku – ul. Świdnickiej) mogą zrobić sobie kulturalną przerwę od codzienności. 1 marca natrafiali na lubianin zachęcających do odwiedzenia jednego z najstarszych miast Dolnego Śląska, położonego w rozwidleniu Kwisy i Siekierki. Lokalna twórczość i samo miasto zostało zaprezentowane w całej okazałości. Wśród materiałów promocyjnych znalazły się lubańskie gadzety, prasa, publikacje, książki i tomiki poezji lokalnych twórców. Lubańskie stoisko wsparty swoją obecnością historyczne



gwiazdy. W roli królowej Anny Jagiellonki wystąpiła redaktorka naczelna Ziemi Lubańskiej, Anna Łagowska. W postaci Augusta Wettina Sasa wcielił się zastępca burmistrza Lubania, Mariusz Tomiczek. Kaznodziej Jan Kapistran zagrał radny, nauczyciel i aktor teatru Okular, Jan Lange. Na straży całej imprezy w przebraniu XVII-wiecznego strażnika stał prawdziwy strażnik miejski, Michał Łukjaniec. Wszystkie te sławne postacie z pomocą bywalców Barbary usiłowały odnaleźć się we współczesnych czasach. A zarazem chętnie opowiadały, dlaczego przed wiekami polubiły gród nad Kwisą i dlaczego warto obejrzeć go teraz. W trakcie wydarzenia można było

zapoznać się z materiałami filmowymi z lubańskich wydarzeń. Finałem imprezy był wieczór poezji w wykonaniu twórców z Dolnośląskiej Literackiej Grupy „Nurt” i zespołu „Bez Nazwy Lirycznie”. Na scenie zaprezentowało się trzynaścioro spośród dwudziestu członków „Nurtu” – A.E. Klimowicz, K. Sławińska, A. Szklana, A. Nawrocka, I. Sztaba, H. Herudzińska, I.M. Bill, J. Małoszczyk, T.Lira-Sliwa, H. Gil, H. Horbowski, K. Kiljan, J. Herbut oraz, jako najmłodszy stażem, M. Tomiczek. Wieczór prowadził inicjator i pomysłodawca przedsięwzięcia – dyrektor Miejskiego Domu Kultury w Lubaniu Bartosz Kuświk. Twórcy przedstawili utwory związane z motywem



przewodnim dnia a ich odpowiedzi na pytanie: „dlaczego lubię Lubań” zawierały niemalże emocji, humoru i poetyckości. Słowo mówione przeplatało się z nastrojowymi aranżacjami standardów krajiny łagodności oraz własnymi kompozycjami Andrzeja Brzozowskiego i Mariusza Zajączkowskiego, muzyków zespołu „Bez nazwy lirycznie”.

A dlaczego stali i okazjonalni bywalcy Barbary lubią Lubań?

- bo jeszcze go nie zwiedziłam, a już poznałam miłą osobę z Lubania,
- bo jest blisko do Czech,
- bo kiedyś jeździł tam pociąg z Lubską,
- bo ma wiele ciekawych zabytków,
- bo się tam urodziłam,
- bo delegaci z Lubania byli na mojej koronacji (A. Jagiellonka),
- bo jest tam bezpiecznie (strażnik),
- bo mieszkają tu przemiłe ludzie,

- bo jest wspaniałym miastem i są bardzo mili ludzie,
- bo działa tam fantastyczna Dolnośląska Grupa „Nurt”
- bo byłem tam onegdaj i nawróciłem wiele dusz (J. Kapistran),
- bo mieszka tam Paulinka i ja,
- bo mieszkają tam fajne chłopaki i fajne dziewczyny,
- bo dobrze tam karmią (August III Sas)
- bo zakochałem się w lubianiance,
- bo zakochałam się w lubianinie,
- bo można tam podziwiać krajobrazy, które wprowadzają do krainy błogiego spokoju, relaksu
- i wypoczynku na łonie natury,
- bo wspomnienia z Lubania wypełniają moje serce,
- bo to miasto metafizyczne,
- bo Lubań to ja...

(LCR)

Na PIEROGI! GRATIS!

Wspólnie z jedynym w Lubaniu Barem mieszczącym się w RYNKU miasta zapraszamy na - PIERÓG Z PIECA!

Talon na bezpłatne porcje otrzymują dwie osoby, które zadzwonią do redakcji po ukazaniu się numeru i jako pierwsze odpowiedzą na pytanie

Którego dnia rozpocznie się kalendarzowa wiosna? 6404564

BAR RATUSZOWY p. TERESY KREMIS
ZAPRASZA CODZIENNIE OD G. 11.00 DO 18.00



Aktualne wydarzenia w lubańskim PIS-ie

W wyniku wyborów parlamentarnych życie polityczne, w tym również na poziomie tzw. „Polski powiatowej” ulega zmianom. W piątek 4-go marca 2016 r. z roboczą wizytą przebywała w Lubaniu poseł na Sejm RP Ewa Szymańska - absolwentka Wydziału Gospodarki Narodowej Akademii Ekonomicznej we Wrocławiu i studiów podyplomowych w Wyższej Szkole Handlu i Finansów Międzynarodowych w Warszawie, która w ostatnich wyborach parlamentarnych uzyskała po raz pierwszy mandat z okręgu jeleniogórsko-legnickiego.

Pani Poseł była znana jako aktywna działaczka Akcji Katolickiej. W latach 2006, 2010 i 2014 uzyskiwała mandat radnej miasta Legnicy. Piastowała funkcję przewodniczącej Rady Miasta w Legnicy. W minionej kadencji parlamentu pełniła funkcję dyrektora biura senatorskiego Pani Doroty Czudowskiej.

Przed planowanym na 21 marca 2016 r. otwarciem biura poselskiego przy ul. Armii Krajowej 30 Pani Poseł rozpoczęła poznanie naszego powiatu. Na początek została przyjęta w Urzędzie Miasta Lubania przez wiceburmistrza Mariusza Tomiczka i asystenta burmistrza Jana Hałakuc. Omówiono najważniejsze problemy miasta i najbliższe plany rozwojowe. Następnie, z inicjatywą prezesa Michała Turkiewicz, odbyło spotkanie z załogą lubańskiego ZGUK-u w restauracji „Tęczowa” oraz prezentacja firmy w siedzibie przy ul. Bankowej 8.

W spotkaniach poseł Ewy Szymańskiej na terenie Lubania uczestniczyli przewodniczący Zarządu Komitetu Powiatowego Prawa i Sprawiedliwości, wicestarosta lubański Wojciech Zembik oraz wiceprzewodniczący Rady Powiatu Jacek Miedziński.

W niedzielę 10 kwietnia 2016 o godz. 12.00 serdecznie zapraszamy do kościoła p.w. Świętej Jadwigi Śląskiej w Lubaniu na mszę świętą, którą odprawi w intencji ofiar katastrofy Smoleńskiej ks. dr Andrzej FILA.



Wszystkim Mieszkańcom Powiatu Lubańskiego życząc zdrowych i pogodnych Świąt Wielkiej Nocy, wielu radosnych chwil w gronie najbliższych oraz pogody ducha na każdy dzień.
Niech radość płynąca z faktu Zmartwychwstania Pańskiego obudzi w Waszych sercach wiosnę i dar pojednania dla dobra naszej Ojczyzny.

Poseł na Sejm RP Ewa Szymańska



Szanowni Państwo, przed nami Wielkanoc, wyjątkowy czas w wymiarze religijnym oraz okazja do spotkań w gronie rodziny i bliskich. Życzę wszystkim Państwu, abyście spędzili Święta Wielkiej Nocy w gronie najbliższych i przyjaciół, dzieląc się spokojem i radością oraz wzajemną refleksją nad znaczeniem męki i Zmartwychwstania Pańskiego. Przyjmijcie Państwo życzenia zdrowia i spełnienia osobistych zamierzeń. Jestem pewien, że wśród spełnionych marzeń znajdą się także i te, które są wspólne dla nas wszystkich.

przewodniczący Zarządu Komitetu Powiatowego Prawa i Sprawiedliwości, wicestarosta lubański Wojciech Zembik

30 lat turystyki

Miłośnicy turystyki zrzeszeni w PTSM na osiedlu Piastów w Lubaniu obchodzili jubileusz 30 lat istnienia. Uroczyste spotkanie z tej okazji odbyło się 27 lutego br. w sali konferencyjnej Łużyckiego Centrum Rozwoju w Lubaniu.



Uczestniczyli w nim członkowie Ogniska TKKF Osiedle działającego przy Spółdzielni Mieszkaniowej w Lubaniu, Osiedlowego Koła PTTK nr. 35 w Lubaniu i Międzyszkolnego Koła PTSM Piast w Lubaniu oraz ludzie związani z turystyką, krajoznawstwem i ochroną przyrody z całego Dolnego Śląska, Republiki Czeskiej oraz Republiki Federalnej Niemiec. Głównym organizatorem wydarzenia był Oddział Łużycki Polskiego Towarzystwa Schronisk Młodzieżowych w Lubaniu. Prowa-

dzenie uroczystości powierzono Bartosowi Kuświkowi, dyrektorowi MDK w Lubaniu. Oczywiście jubileusz nie mógł obyć się bez wspomnień. W prezentacji multimedialnej prezes PTSM Luban Henryk Sławiński przedstawił trzydziestoletnią historię lubańskiego ruchu turystycznego. Z łezką w oku wspomniano początki a potem rok po roku działania organizacji. Na przestrzeni tych trzydziestu lat w Polsce zmieniło się wszystko, począwszy od ustroju, a turyści, Kochając wódcę niezmienne

wędrują po szlakach, podziwiając piękno otoczenia. Tym bardziej jubileusz ten warto zaznaczyć. W jubileuszowym spotkaniu udział wzięło wielu znamienitych gości - Prezes Zarządu Głównego PTSM Henryk Gołębiowski, Prezydent i Wiceprezydent Polskiej Federacji Popularyzacji Turystyki, przedstawiciele Oddziałów PTTK z Wrocławia, Jeleniej Góry, Legnicy, Jawora i Lubania, przedstawiciele Oddziałów PTSM z Wałbrzysza, Bolesławca i Jeleniej Góry, przedstawiciele Oddziału Ligi Ochrony Przyrody z Jeleniej Góry. Byli



obecne delegacje zaprzyjaźnionych organizacji zagranicznych z Klubów Czeskich Turystów z Nowego Mesta Pod Smrkem, Krasnej Lipy i Usli nad Łabą oraz reprezentacje niemieckich organizacji turystycznych z Zittau i Neustadt in Sachsen. Wśród gości nie zabrakło reprezentującej lubański samorząd Dyrektor Łużyckiego Centrum Rozwoju Małgorzaty Wasi i trzyosobowego zarządu a Spółdzielni

Mieszkaniowej w Lubaniu. Trzydzieści lat to kawał czasu. Nie byłoby ich z pewnością, gdyby nie ludzie. Jubileusz był okazją do wręczenia uhonorowań, zarówno PTSM jak i PTTK. Złotą Odznaką Krajoznawczą szafirem, wyróżniona została Krystyna Sławińska. Warto zaznaczyć, że jest to siedemdziesiąte pierwsze uhonorowanie tym wyróżnieniem w skali kraju na przestrzeni minionych trzydziestu lat. Brązową Odznaką Zasłużony w Pracy PTTK wśród młodzieży odznaczony został Stanisław Rutkowski, Złotą Odznaką



Przyrodnik w stopniu małym złotym Karel Hanusek, Odznaką Turysta Przyrodnik w stopniu popularnym i małym brązowym Agnieszka Wittig, odznakę Imprez na Orientację w stopniu małym brązowym pięcioosobowa rodzina Sławińskich w osobach Wojciech, Anna, Magdalena, Bartłomiej i Krzysztof, Odznaką Dużą GOT za wytrwałość Tadeusz Sławiński, Złotą Odznaką PTSM Bogusław Żyborć i Stanisław Rutkowski, Srebrną Odznaką PTSM

Dariusz Urban, Brązową Odznaką PTSM Iwona Kalinowska-Tymińska i Jacek Sławiński. Wręczone również zostały liczne dyplomy i podziękowania. Uroczystość ubarwił program artystyczny w wykonaniu Krystyny Sławińskiej prezentującej swoje wiersze i uczniów Gimnazjum nr 1 w Lubaniu w muzyce i piosence. Całości dopełniła wystawa prezentująca osiągnięcia Jubilatów.

(tk)



W muzeum jak w komiksie

Nudne muzeum? Nie w Lubaniu. 12 marca pracownicy tej instytucji zaprosili miłośników historii, by razem z nimi weszli w komiks. Inaczej po prostu nie da się zrelacjonować tej akcji, promującej nowe wydawnictwo historyczne.



Żywa historia w Lubaniu to coś, do czego zaczynamy się już przyzwyczajać. Kolejnej odsłona był wieczór autorski komiksu autorstwa Grzegorza Żaka i Adama Faltyna „Glupcy, dzieci i bohaterowie”. Jest to krótka obrazkowa opowieść o trzech żołnierzach trzech armii, których los styka na Wieży Ratuszowej. Że promocja komiksu będzie niezwykłym wydarzeniem, można było domyśleć się z zapowiadających go krótkich filmów. Zrealizowali je pracownicy

muzeum przy współpracy z lokalnymi pasjonatami historii, wszystkie nawiązywały do scen z komiksu. Trzeba przyznać, że oryginalny sposób promocji przyciągnął imponującą liczbę ludzi. Muzealnicy przygotowali 120 siedzących i wszystkie zostały zajęte. Kiedy nadeszła chwila otwarcia zgasy światła, z głośników popłynęła budząca grozę muzyka a ciemności zaczęły wylaniać się „aktorzy” odgrywający role postaci z promowanego komiksu. Prezentowane scenki były

łączone z filmami o podobnym charakterze, zrealizowanymi przez Piotra Cichanowicza. Na niewielkiej scenie można było zobaczyć wielu lokalnych miłośników historii: Zbigniewa Madurowicza (jako gen. Ferdinanda Schörnera), Łukasza Tekielę (jako gen. Karola Świerczewskiego i Iwana Bondarenkę), Janusza Kulczyckiego (jako oficera Wehrmachtu), Andrzeja Maciaszczyka (jako niemieckiego piechurę), Jana Lange (jako oficera radzieckich służb bezpieczeństwa), Eugeniusza Witanowskiego (jako piechurę Armii Czerwonej) a także Andrzeja Kukulę i Szymona Bodzenta (jako tytułowych bohaterów komiksu). Wszyscy oni zagrali doskonale – jakby scena teatru była ich żywiołem. Po przedstawieniu głos zabrali autorzy publikacji, a więc Grzegorz Żak i Adam Faltyn. Opowiadali o kulisach powstawania komiksu i postaciach ukazanych na jego kartach. Nie przedstawili oni tylko Wilhelma Huebnera, gdyż ten - i to chyba była chyba główna niespodzianka wieczoru - sam opowiedział o sobie. Jak to możliwe, skoro człowiek ten nie żyje już od 6 lat? Odpowiedź jest prosta, muzeum wyświetliło wywiad z Huebnerem z 1987 r. w przygotowanej samodzielnie polskiej wersji językowej. Film zakończył się jakże wymownym stwierdzeniem niemieckiego żołnierza z Lubania: *„nigdy więcej wojny, nigdy więcej wojny”*. Po oficjalnej części spotkania, goście mieli możliwość nabyć komiks oraz zdobyć podpisy autorów i „aktorów”. Dla śmiółków zostały otwarte rozległe piwnice ratusza. Gości przyjmował tam sam gen. Schoerner. Siedział w swoim sztabie, przygotowanym wcześniej

na potrzeby filmów promujących komiks. Trzeba przyznać, że wyglądał, jak upiór minionej wojny. Z rozmów w kuluarach wynikało, że goście byli pod wielkim wrażeniem

rozmachu, z jakim przygotowano wieczór promocyjny. Pozytywne emocje przełożyły się na sprzedaż publikacji. Tego wieczora muzeum sprzedawało w ciągu 30 min. 90 egz.

komiksu. Oczywiście nakład publikacji nie został wyprzedany, nadal można nabyć tę ciekawą pozycję w Muzeum Regionalnym w Lubaniu. (JR)

Zespół Szkół w Zarebie Szkoła Podstawowa

Gimnazjum im. Juliusza Słowackiego
TEL.: 75 722 18 28

zajęcia specjalistyczne:

- logopedyczne,
- rewalidacyjne,
- terapia pedagogiczna,
- rehabilitacja ruchowa

rozwijanie zainteresowań



**Mała szkoła
DUŻE
możliwości**

bajkowy plac zabaw

- ✓ dwa języki obce od I klasy SP
- ✓ świetlica - wydłużony czas pracy
- ✓ klasy mało liczne



- ✓ możliwość indywidualnego rozwoju
- ✓ szkoła położona w pięknym, malowniczym otoczeniu
- ✓ rodzinna atmosfera

ZAPRASZAMY!
TEL.: 75 722 18 28



Kwiatek dla Ewy

(OLSZYNA) Dzień Kobiet to święto, które ma tytuł zwolenników, co przeciwników. Społeczność Szkoły Podstawowej Nr 1 w Olszynie zdecydowanie należy do tej pierwszej grupy, co roku starając się w oryginalny sposób uczcić ten dzień.



Nie mogło być inaczej także 8 marca br. Już od rana mężczyźni - mali i duzi - zaskakiwali swoje koleżanki - te małe i te duże - życzeniami i upominkami. W każdej klasie przygotowane z tej okazji przyjęcie. Z pomocą, jak zawsze, przyszli niezawodni rodzice. Kiedy zbliżała się godzina 10.00, wszyscy zebraли się w sali gimnastycznej i z zainteresowaniem oczekiwali przedstawienia przygotowanego przez uczniów klas IV oraz I b. Właściwie cały program przygotowali chłopcy, dziewczęta grały role pań z różnych epok. Chłopcy w ciekawy sposób ukazali, jaką ciężką otaczane były kobiety od czasów Adama i Ewy aż do współczesności. Na koniec przygotowano niespodziankę. A była nią projekcja wybranych odcinków Polskiej Kroniki Filmowej.



Każdy z nich ukazywał sposób świętowania Dnia Kobiet w latach sześćdziesiątych i siedemdziesiątych ubiegłego stulecia. Młodsza część publiczności patrzyła na film z zaciekawieniem i zdziwieniem, że kiedyś tak rozpoczynano seansy filmowe w kinie. Nauczyciele natomiast chętnie przypomnieli

sobie lata dzieciństwa. Na zakończenie uroczystości zaproszonym paniom wręczono własnoręcznie wykonane kwiatki. Kiedy wszyscy rozeszli się do klas, przedstawiciele Samorządu Uczniowskiego wraz z opiekunkami, nie bacząc na śnieżyce, wyszli w teren, by oddawać goździki, wykonanymi w szkole, spotykane po drodze przedstawicielki plei pięknej. Uczniowie odwiedzili panie w Urzędzie Miejskim, Łużyckim Banku Spółdzielczym, Agencji Ubezpieczeniowej, Gminnym Ośrodku Zdrowia, Gminnym Ośrodku Kultury. Zajrzeli do zakładu fryzjerskiego i olszńskich sklepów. Wszędzie przyjmowano ich z radością i życzliwością. Mimo brzydkiej pogody wędrowali ulicami Olszyny, a spotykane kobiety z uśmiechem na twa-

ry, często zaskoczone, przyjmowały kwiatki oraz życzenia. Akcja „Kwiatek dla Ewy” przyniosła zadowolenie nie tylko obdarowywanym kobietom, ale satysfakcję odczuwali też obdarowujący, którzy wręczając ponad dwieście kwiatków, mogli poczuć ciepło, mimo zimna i padającego śniegu. (adg)

Tomiczki Tomiczków

Dom, różne barwy miłości, piękne chwile, spotkania, rozstania i pożegnania na zawsze - wszystko, co w rodzinie najważniejsze, odnaleźć można było 4 marca na wieczorze autorskim wspólnego tomu wierszy rodziny Tomiczków.



W tomiku zatytułowanym „tomiczki” znalazły się utwory rodziców - Agnieszki i Mariusza i ich dwóch córek - Beaty i Anny. Ciekawe jest przesłanie czterech rodzajów wrażliwości i czterech perspektyw, które związane są ze sobą latami wspólnej codzienności i więzami krwi. W utworach

znajdują swoje miejsce przeżycia wewnętrzne i duchowe, emocje, spostrzeżenia, zaskoczenia i refleksje. A także własne sposoby przetwarzania tego, co w życiu najpiękniejsze i tego, co najtrudniejsze. Do współtworzenia atmosfery wydarzenia zaproszeni zostali również przyjaciele rodzi-

ny i poezji. Dorota Kusibab odczytała swoje teksty a jej utalentowani synowie zapewnili chwilę muzycznego oddechu do wotru dźwięków gitary. Poezji mówionej i śpiewanej akompaniował Marcin Książczyk. Nie tylko utalentowani bracia popisali się tego dnia śpiewem. Osobistą interpretację przeboju Jaromira Nohavicy „Komet” zaproponował Marcin Szwarczyński w duecie z Mariuszem Tomiczkim. W finale śpiewali już wszyscy uczestnicy wieczorku, czym wpieczętowali się w tak dobry nastrój, że „tomiczki” bardzo szybko zniknęły ze stołu.



Wszystkim Mieszkańcom Lubania
życze spokojnych i pogodnych
Świąt Wielkanocnych
pełnych miłości
i rodzinnego ciepła!

Krzysztof Jaworski
Radny Rady Miasta Lubania



Radosnych i miłych Świąt Wielkanocnych,
smacznego Świątecznego,
mokrego Dyngusa dużo zdrowia,
smacznego jajka życia

Iwona Sznajdrowicz
Radna Rady Miejskiej w Olszynie

JARMARK Wielkanocny



19 marca
2016 r.

godz. 10.00-15.00
lubański rynek

W programie:

- bezpłatne, otwarte warsztaty:
- wykonywania filcowych ozdób wielkanocnych
- malowania lukrem - artystyczne dekorowanie świątecznych ciasteczek
- stoiska z produktami regionalnymi i rękodziełem artystycznym
- występ Echa Bukowiny z Lubania

Kino Wawel zaprasza!

7 RZECZY, KTÓRYCH NIEWIECIE O FACETACH, Polska 2016, 21 marca godz. 17.00, od lat 12, czas 2 godz., cena biletów: 14 zł.
BOGOWIE EGIPITU, USA 2016, 16 i 17 marca godz. 16.30. 16 marca 3D i 17 marca 2D, od lat 10, czas 2 godz. 7 min. + zwiastuny, DUBBING (polska wersja dialogów) - tylko w 2D, w wersji 3D - napisy. PANORAMA (szeroki ekran), ceny biletów: 3D normalne 21 zł, ulgowe 18 zł, 2D normalne 16 zł, ulgowe 14 zł. 17 marca (2D) cena biletu 11 zł.
Familijna superprodukcja fantastyczno-przygodowa. Złodziej przyłącza się do mistycznego boga, by razem z nim odbyć podróż w zaświaty do starożytnego Egiptu. Grają: Gerard Butler, Nikolaj Coster-Waldau, Brenton Thwaites, Geoffrey Rush.

HISTORIA ROJA, Polska 2015, 16 i 17 marca godz. 19.00, od lat 12, czas 2 godz. 14 min. + zwiastuny, PANORAMA (szeroki ekran), ceny biletów: 2D normalne 16 zł i ulgowe 14 zł. 17 marca (2D) cena biletu 11 zł.

Wojenny film historyczny. Pierwszy film fabularny w hołdzie Żołnierzom Wyklętym. Bohater w 1945 roku staje do walki o wolną ojczyznę. Grają: znany wokalista Krzysztof Zalewski - Brejdygant oraz Piotr Nowak, Mariusz Bonaszewski, Karolina Kominek,

Marcin Kwaśny, Magdalena Kuta, Piotr Bajor, Robert Moskwa, Tomasz Dedek, Marcin Tronicki.

SERIA NIEZGODNA: WIERNA cz.1, USA 2016, 18, 19 i 20 marca '16 godz. 15.30 i 20.00, 22, 23 i 24 marca '16

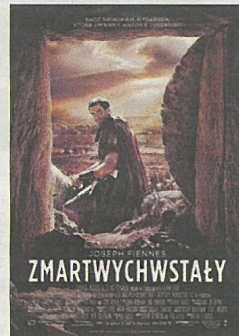
- godz. 16.30, od 12 lat, czas: 2 godziny + zwiastuny. PANORAMA (szeroki ekran), ceny biletów: 2D normalne 16 zł, ulgowe 14 zł. 24 marca (2D) cena biletu 11 zł.

Superprodukcja fantastyczno-przygodowa, akcja. Bohaterowie muszą przekroczyć granicę przyszłości i wejść do nieznanego świata ukrywanego przez system. Grają: Shailene Woodley, Jeff Daniels, Naomi Watts.

SPRAWIEDLIWY, Polska 2015, 18, 19 i 20 marca '16 godz. 18, 22, 23 i 24 marca '16 godz. 19.00, od 12 lat, czas 1 godzina 35 minut + zwiastuny, ceny biletów: 2D normalne 16 zł, ulgowe 14 zł, 24 marca (2D) cena biletu 11 zł.

Film wojenny oparty na faktach. W czasie II wojny polskie małżeństwo przegarnia 6-letnią sierotę żydowskiego pochodzenia. Reż. Michał Szczębiec - scenarzysta Róży. Grają: m.in. Jacek Braciak, Ola Hamkała, Jan Wieczorkowski, Urszula Grabowska, Olgierd Łukaszewicz, Maja Komorowska, Beata Tyszkiewicz. ZMARTWYCHWSTAŁY, USA 2016,

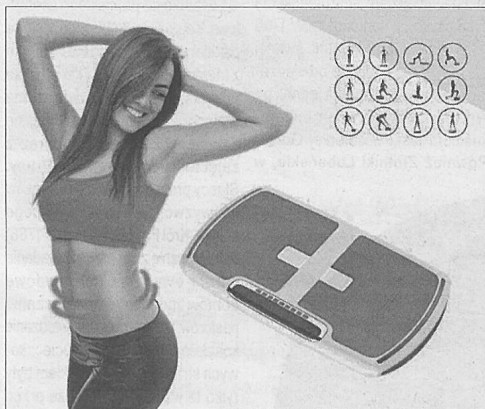
25, 29, 30 i 31 marca '16 - godz. 17.00 i 19.15, od 15 lat, czas trwania 1 godzina 47 minut + zwiastuny, PANORAMA (szeroki ekran), ceny biletów: 2D normalne 16 zł, ulgowe 14 zł, 31 marca (2D) cena biletu 11 zł. Historyczny film katolicki. Widowska superprodukcja ukazująca zmartwychwstanie Chrystusa. Poncjusz Piliat zleca rozwiązanie zagadki zniknięcia ciała Jezusa po ukrzyżowaniu. Reż. Kevin Reynolds. Grają: Joseph Fiennes, Peter Firth, Maria Botto.



OKULARY 3D DO WIELOKROTNEGO UŻYTKU NORMALNE I MNIEJSZE DLA DZIECI DO NABYCIA W KASIE KINA W CENIE 3 ZŁ. KINO „WAWEL” ZAPRASZA!

Platforma Vibramagic z generatorem fal Schumanna 3D w naszym mieście

Niedawno otwarty gabinet Sekret Zdrowia w Lubaniu (w budynku Hotelu Tęczowa przy ulicy Spółdzielczej 11) dysponuje dużym wachlarzem innowacyjnych usług w profilaktyce zdrowia.

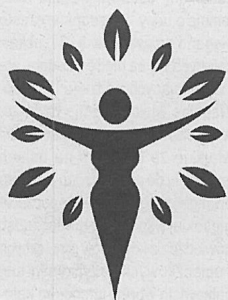


O jednej z nich - Elektrostymulację metodą dr. Zenni - pisaliśmy w trzecim tegorocznym numerze Ziemi Lubañskiej. Tym razem zajmujemy się sprawnością i dobrym samopoczuciem, do którego kluczem jest platforma z generatorem fal Schumanna. Jest to urządzenie powstałe na bazie teorii częstotliwości rezonansowych, światowej sławy niemieckiego fizyka prof. **Ottona Winfrieda Schumanna** z wbudowanym silnym generatorem fal Schumanna 12 Hz. Fale te występują w naturze pomiędzy powierzchnią Ziemi a jonosferą i są niezbędne do synchronizacji rytmów biologicznych i prawidłowej egzystencji wszystkich organizmów żywych na ziemi. Obecnie poprzez szerokie wykorzystanie telefonów komórkowych, odbiorników radio-telewizyjnych, komputerów i wielu innych są poważnie zakłócane.

Ich niedobór wywołuje u ludzi bóle i zawroty głowy, mdołość, większą podatność na stres a u ludzi starszych stan przynębienia, apatii i ogólnego rozbicia psychicznego. **Platforma Vibramagic z generatorem fal Schumanna 3D** przeznaczona jest dla dzieci, młodzieży, rodziców, dbających o swój wygląd dziewcząt, kobiet i mężczyzn, seniorów, zapracowanych menagerów, sportowców... w skrócie dla wszystkich! Częstotliwości emitowane przez platformę rozbijają tkankę tłuszczową, jednocześnie pobudzając do wzmożonej pracy mięśni. 10 minutowy zabieg na platformie odpowiada wysiłkowi jakiemu poddajemy się podczas godzinnej joggingu czy półgodzinnej pływania.

Zalety platformy Vibramagic z Generatorem Fal Schumanna 3D:

1. Aktywuje całe ciało, szybko usuwa



zmęczenie, neutralizuje stres, masuje i regeneruje.

2. Uruchamia procesy detoksykacyjne w całym ciele, także w kręgosłupie, stawach, strukturach mózgowych - poprawa samopoczucia będzie trwała przy regularnym stosowaniu przez co najmniej 2 miesiące.

3. Doskonale modeluje ciało, odchudza, rozbija tkankę tłuszczową, redukuje cellulit.

4. Łagodzi bezsenność, pomaga efektywnie i szybko się zrelaksować i zregenerować.

5. Zwiększa krążenie krwi, aby utrzymać dobre zdrowie, poprawę pamięci i koncentrację.

6. Poprawia trawienie, naturalnie przyspiesza i normuje metabolizm w organizmie.

7. Aktywuje stawy, łagodzi bóle związane z chorobami zwyrodnieniowymi stawów.

8. Wibracje regulują gospodarkę hormonalną. Wzmocnia odporność i **natychmiast poprawia samopoczucie!**

Zapraszamy od wtorku do piątku od 10.00 do 17.00, w soboty od 10.00 do 15.00. Kontakt tel. 510 170 460 - terapeuta Agnieszka Wieczorek. **Uwaga! Z tym egzemplarzem "Ziemi Lubañskiej" 10% zniżki na skorzystanie z platformy.**

(Artykuł sponsorowany)

Przepisy i rady z babcinej szuflady...

Zbliżają się święta Wielkanocne i nadchodzi czas przygotowań, dlatego przedstawiam Państwu smaczne i proste w przygotowaniu potrawy. Nie są one pracochłonne i z pewnością nawet początkująca gospodyni sobie z nimi poradzi.

Soczysty pieczony schab.

2 kg schabu

Marynata:

1/3 szklanki octu jabłkowego

2 łyżeczki pełnej soli (na dwa kilogramy mięsa) częściowo nacieramy mięso, resztę dodajemy do marynaty.

1 płaska łyżeczka suszonego rozmarynu

1 płaska łyżeczka suszonego tymianku

1 łyżeczka ziół prowansalskich

1-2 liście laurowe

2-3 ziarna ziela angielskiego

4-5 ziarenek pieprzu czarnego

2-3 łyżki oleju

Mięso zbieleje, białko się zetnie i w ten sposób pozostanie soczyste. W międzyczasie nastawiamy piekarnik na 190 stopni C. Przekładamy schab do naczynia, najlepiej, żeby było to, to samo naczynie, w którym macerowało się mięso. Pozostałej marynaty nie usuwamy i rozsypujemy w niej połowę posiekanego czosnku, układamy schab i wierzch posypujemy resztą czosnku. Na to jeszcze dla koloru prószy my słodką czerwoną paprykę. Przez pół godziny pieczemy mięso w temperaturze 190 stopni C a kolejne maksymalnie 40 minut w temperaturze 180 stopni, gdzie przez ostatnie 10 minut temperaturę można obniżyć na 170-160 stopni.

Po upieczeniu schab przekładamy na półmisek. Marynata z tego przepisu nadaje się do wszystkich mięs, także do drobiu.

Domowy żur wielkanocny.

Zakwas na żur:

Aby przygotować w domu kwas żytni na żur, trzeba przynajmniej na tydzień wcześniej do słoika wyspać 6 łyżek żytniej mąki, zalać letnią przegotowaną wodą-około 1 litra, włożyć skórkę razowego chleba i 2-3 łyżki zmiażdżonego czosnku, dobrze wymieszać, czynność tę powtórzyć po 3-4 godzinach. Odstawić słoik przykryty ściereczką lub niedokreconą zakrętką w ciepłe miejsce, aby żur się ukiszył, słoik dobrze jest wstawić do miseczki na wypadek, gdyby miał wypłynąć. Zakwas na biały barszcz przygotowujemy w ten sam sposób tylko zamiast mąki żytniej używamy mąki pszennej.

Domowy żurek

30 dag białej surowej kielbasy zalewamy 1 litrem wody dodając: 1 liść laurowy, 3-4 ziarenka ziela angielskiego,

4-5 ziarenek czarnego pieprzu, płaską łyżeczkę soli. Wstawiamy na grzanie a w między czasie przygotowujemy następne składniki.

Jedną średniej wielkości cebulę obieramy i kroimy w kostkę, 15 dag wędzonej kielbasy obieramy ze skórki i kroimy w talarki, 10 dag wędzonego boczu kroimy w kostkę. Na rozgrzanej patelni wytapiamy boczek, możemy dodać łyżkę oleju, aby boczek lepiej się wysmażył, dodajemy kielbasę i całość smażymy, aż wszystko się zrumieni! Podczas smażenia możemy dodać wcześniej namoczone suszone grzyby, teraz dodajemy cebulę i smażymy dalej aż cebula się zeszkli, teraz dodajemy dwa ząbki czosnku przeciśniętego przez praskę i smażymy do czasu aż czosnek uwolni aromat w tym samym czasie dodajemy dwie łyżeczki suszonego majeranku. Podczas gdy smażyliśmy kielbasę z cebulą, biała kielbasa już nam się dobrze ugotowała, wyjmujemy ją z wywaru i odstawiamy do przestygnięcia, a do wywaru dodajemy zawartość patelni, przykrywamy i gotujemy przez 10 minut. Białą kielbasę obieramy ze skórki i kroimy na dowolne mniejsze kawałki, także jakie chcemy podać w zupie, następnie przygotowujemy pół szklanki śmietany wymieszanej dokładnie z 1 łyżką mąki, odmierzamy pół litra zakwasu, wcześniej dobrze wymieszanego. Zakwas wlewamy do gotującej się zupy. Teraz czas na zaciągnięcie żurku śmietaną. Do śmietany wlewamy trochę zupy, aby ją zahartować, mieszamy i łączymy z zupą w garnku i mieszamy i zagotowujemy. Na koniec możemy doprawić świeżo zmieloną pieprzem i jeżeli trzeba solą. Żurek podajemy z białą kielbasą, pokrojonym w ćwiartki jakimś ugotowanym na twardo. Aby bardziej podkreślić smak, możemy dodać starty chrzan, a całość posypać natką zielonej pietruszki.

Wszystkim czytelnikom życząc wesołych świąt Wielkanocnych!
(Bożena Grecka-Kuźniar)

Namaluj zamek

Zamek Czocha to bez wątpienia jedna z największych atrakcji turystycznych naszego regionu. Warownia przyciąga uwagę gości nie tylko z Polski, ale również z dalek zagranicy. Nocne zwiedzanie zamku oraz możliwość przenoctowania w obiekcie sprawiają, że zabytek nie ma chwili wytchnienia. Praktycznie codziennie czekają go nowe doświadczenia. Jak każdy zamek, również i Czocha ma mnóstwo tajemnic.

W związku z tym dla naszych Czytelników mamy konkurs pt. „Tajemniczy Zamek Czocha”. Potrwa on do końca kwietnia br. Zadaniem konkursowiczów jest ukazanie zamku w postaci plastycznej (format nie mniejszy niż A3). Forma jest dowolna. Konkurs organizowany dla klas szkół podstawowych w powiecie lubańskim. Rozstrzygnięcie odbędzie się 6 maja



a z 15 najlepszych prac wykonana zostanie galeria czasowa w Sali Konferencyjnej Zamku Czocha. Główną nagrodą dla klasy (30 osób) będzie wycieczka z przewodnikiem i zwiedzanie sali tortur w Zamku Czocha. Dla pozostałych przewidziane są nagrody pocieszenia ufundowa-

ne przez Urząd Miasta i Gminy Leśna. Na prace organizatorzy czekają w Zamku Czocha do końca kwietnia. Patroni konkursu: Urząd Miasta i Gminy Leśna oraz Starostwo Powiatowe w Lubaniu. Szczegółowe informacje: e-mail: d.binkowski@rewita.pl (Red)

Spełnione marzenia

4 marca br. spełniło się marzenie grupy uczniów i nauczycieli ze Specjalnego Ośrodka Szkolno - Wychowawczego w Lubaniu. Wzięli oni udział w 40 Jubileuszowym Biegu Piastów.

- Przez cały luty, co tydzień, jeździliśmy do Jakuszyca na treningi. Doskonaliśmy jazdę na nartach biegowych, poznawaliśmy różne trasy oraz próbowaliśmy swoich sił na różnych dystansach. Bardzo sumiennie przygotowaliśmy się do udziału w zawodach - **podkreśliła Izabela Mikołajczyk, nauczyciel z SOSW.**

Miłośnicy biegówek w prestiżowych zawodach wystartowali na dystansie 12,5 km. Specjalny Ośrodek Szkolno - Wychowawczy reprezentowali Mateusz Jurek, Tomasz Fronc, Kacper Król, Patryk Kudła, Tomasz Maniecki, Adrian Orzechowski, Paweł Siwak oraz Norbert Maj. Opiekunami grupy byli nauczyciele Izabela Mikołajczyk oraz Witold Chojnacki. Najlepiej z reprezentacji SOSW wypadł Paweł



Siwak, który ukończył bieg na 201 pozycji z czasem 1:07:38. W rywalizacji brało udział 746 zawodników. Warto dodać, że wszyscy uczniowie SOSW w Lubaniu ukończyli bieg i zostali odznaczni pamiątkowymi medalami.

- Nasi wychowankowie wykazali się dużą sprawnością fizyczną oraz wolą walki. Podczas biegu niejednokrotnie zmierzili się z trudnościami terenu,

swoimi słabościami i zmęczeniem. Dzięki konsekwentnemu dążeniu do celu dotarli do mety i zdobyli upragnione medale - **dodała Izabela Mikołajczyk.**

Startując w Biegu Piastów uczniowie Specjalnego Ośrodka Szkolno - Wychowawczego udowodnili, że nie ma rzeczy niemożliwych a każdą niepełnosprawność można pokonać. Trzeba tylko chcieć. (IW)

Rola kościołów granicznych i ucieczkowych na pograniczu Śląsko-Łużyckim podczas prześladowań religijnych XVII/XVIII w.

Na przełomie XVII i XVIII wieku pojawiły się konflikty wyznaniowe, które z czasem sukcesywnie pogłębiały się, kiedy to katolicycy Habsburgowie próbowali nawrócić luteranów w większości ludność Śląska z powrotem na katolicyzm. Konsekwentnie przekazywali katolickiej szlachcie śląskiej księstwa i posiadłości osadzając w nich katolickich urzędników. Wielu podanych, często z przymusu, decydowało się na konwersję wyznaniową, obiecując sobie z tego tytułu korzyści i spokój. Wewnątrz granic kościoły i szkoły ewangelickie zostały zamknięte. Na wieść katolicką przechodzili księża, a w ich ślady szła również wpływała szlachta - przykładem bracia von Schaffgotsch, wysłani do szkoły jezuickiej po tym, jak ich ojciec, Hans Ulrich von Schaffgotsch (1595–1635) z powodu obstawiania przy wierze luteranckiej został uwięziony w Ratyżbonie. To właśnie ta regulacja prawna doprowadziła do powstania kościołów granicznych i ucieczkowych. W 1652 roku opublikowane zostało zarządzenie cesarza Ferdynanda III (1608–1657) o przekształceniu kościołów ewangelickich na powrót w świątynie rzymskokatolickie. W wigilię 1653 roku władca wydał instrukcję o „redukcji kościelnej”, w której powoływał się on na swoje prawo reformowania kwestii religijnych. Pracę rozpoczęły komisje redukcyjne, składające się często z lokalnych urzędników, których zadaniem było usunięcie proboszczów ewangelickich i przekazanie kościołów katolikom, względnie ich zamknięcie i zapieczerowanie. Do kwietnia następnego roku proces ten przeszedł 656 świątyń ewangelickich. Przejęto je albo na potrzeby nabożeństw rzymskokatolickich, albo po prostu zamknięto. Ponad 500 proboszczów ewangelickich musiało opuścić Śląsk. Ewangelickie życie publiczne na terenie księstw dziedzicznych praktycznie zamarło. Luteranckie nabożeństwa miały prawo odbywać się tylko w kościołach pokoju. W latach 1652–1657 umożliwiono ich wzniesienie poza murami miejskimi Głogowa, Świdnicy i Jawora. Przy ich budowie celowo zezwolono na użycie jedynie drewna i gliny, uważanych za materiały nietrwałe. Kościoły pokoju służyć miały ogromnym polacom kraju. Dla luteran stały się one symbolem wytrwałości i wiary. W prawdzie przez jakiś czas

tolerowana była w szkołach ewangelicka katecheza jednak z czasem wszyscy nauczyciele ewangelicy zostali usunięci z kraju, a szkoły zamknięto. W obliczu represji bardzo trudna stała się organizacja protestanckiego życia kościelnego. Początkowo pastory potajemnie organizowali nabożeństwa w lasach. Tzw. „leśnym kaznodziejom” służyły za ołtarze prowizoryczne stoły bądź głązy. Ewangelicy, którzy nadal chcieli uczestniczyć w nabożeństwach musieli podejmować podróże do jednego z trzech kościołów pokoju lub udawać się poza granice Śląska przemierzając duże odle-

czekając na dalszy rozwój wypadków. Przykładem Georg Gerber (1599–1674) z Kościelnika, który przeniósł się na drugi brzeg Kwisy do bezpiecznego Jąłowca, gdzie z braku kościoła użytkował zwykłą szopę. Pastor Christoph Adolph (1598–1675) z Gryfowa Śląskiego udał się do Biedrzychowiec, gdzie pracował jeszcze przez 21 lat, początkowo prowizorycznie organizując nabożeństwa w tamtejszym majątku ziemskim, dopóki w 1656 r. nie została wyświęcona nowa, okazała świątynia. Do dziś przypomina o nim i jego żonie Sarze imponujące epitafium z zapisem, że zmarły

miejscowości łączyli się w ustalonych punktach zbornych. Pieśniami i kazaniami dodawał sobie wzajemnie otuchy. Szczególnie często sięgano do psalmów 9 i 71, uskarżających się na biedę i niedolę, ale i wyrażających nadzieję i ufność. Wspólne wielogodzinne podróże, w trakcie których całe społeczności wiejskie ze śpiewem na ustach zmierzali do najbliższego kościoła ewangelickiego, budowały poczucie głębokiej wspólnoty. Konieczność odwiedzania kościołów granicznych i ucieczkowych przyczyniła się, całkowicie wbrew intencjom katolickiej administracji, do pogłębienia

Górnych Łużyc. Po łużyckiej stronie Gór Iżerskich mieszały się oni z uchodźcami i wiernymi z katolickich księstw śląskich. W Unięciach (Meßersdorf), miejscowy ziemianin Wigand von Gersdorff (1620–1686) prowadził od 1658 roku politykę osadzania uchodźców religijnych, dążąc do założenia prywatnego miasta i miejsca schronienia dla ewangelików z Karkonoszy. W 1706 roku udzielono im komunii świętej aż 17.400 razy. Liczba odwiedzających świątynie spadała jednak po tym, jak zezwolono na budowę kościoła łaski w Jeleniej Górze. Również Złotniki Lubańskie, w

drewniany kościółek. Również Giebułtow nie posiadał pierwotnie kościoła parafialnego, ale jedynie niewielką kaplicę, należąca do parafii w Mirsku. Kiedy w lutym 1654 roku kościół ten uległ rekatolicyzacji, obaj miejscowi duchowni, Melchior Exner i Kaspar Lange, musieli opuścić miasto i przenieśli się właśnie do pobliskiego Giebułtowa. Kaplica uzyskała rangę kościoła parafialnego, służąc ewangelikom z Mirska. Jej nawa była kilkakrotnie powiększana i została wyposażona w emporię. Prześladowania religijne zakończyły się dopiero wraz z zajęciem regionu przez Prusów. Śląscy protestanci witali Prusaków jak wyzwolicieli spod religijnego ucisku. Król Fryderyk II (1712–1786) bezzwłocznie zezwolił na zakładanie parafii ewangelickich, budowę domów modlitwy i wyznaczanie pastorów. W ten sposób odwiedzanie kościołów granicznych i ucieczkowych straciło sens. Wyjątkiem były tylko te wsie, które jeszcze przed 1654 rokiem należały do parafii z siedzibą po saskiej stronie. Prawo odwiedzin w kościele w Lubaniu zachowali także mieszkańcy Unięgoszczy. Do dnia dzisiejszego zachowały się kościoły ucieczkowe w Lubaniu, Giebułtowie i Kościelniku. Ruiny kościoła ucieczkowego można zobaczyć w Pobiednej. Świątynie graniczne znajdujące się w Biedrzychowiecach i w Wolimierzu, a ruiny kościoła granicznego stoją w Jąłowcu. Jest faktem bezspornym, że świątynie ucieczkowe i graniczne doliny rzeki Kwisy stanowią jedną z najcenniejszych pamiątek trudnej historii pogranicza Górnych Łużyc i Dolnego Śląska. Nie rozwijam opisów wymienionych kościołów, gdyż uczynił to we wcześniejszych felietonach historycznych. Niestety rozmiar tekstu nie pozwala na bogatą ilustrację nie mniej zdecydowanie na jeden z medalów z moich zbiorów przedstawiający na rewersie podróż wiernych do kościołów w niedalekiej Dolnej Wieży, Proboszczowa i Twardocic – o czym wcześniej w tekście. Awers przedstawia kościół łaski w Jeleniej Górze, a medal wybito w 1759 roku z okazji 50 jubileuszu recesu egzekucyjnego, na mocy którego między innymi zbudowano istniejącą do dzisiaj świątynię i zwrócono ewangelikom zajęte kościoły w księstwie legnickim.

Zbigniew Madurowicz



głości. Przygraniczne parafie udostępniały im gościnnie swoje świątynie. Obiekty te, które z uwagi na ogromny napływ wiernych często były rozbudowane, określano mianem kościołów ucieczkowych. Nowe budowle, wznoszone przy granicy specjalnie dla prześladowanych Ślązaków, nazywano kościołami granicznymi. Udokumentowano istnienie łącznie 27 kościołów granicznych i 131 ucieczkowych. Ewangelicy z katolickich obszarów nie byli przydzielani do konkretnej parafii i mogli swobodnie wybierać świątynię, z której korzystali. O wyborze świątyni decydowali przewodniczący rad kościelnych, których nadal wybierano w parafiach pozabawionych swych kościołów. Oprócz odległości, istotną rolę odgrywały wypędzeni proboszczowie. Wierni często podawali za swoimi pastorami, którzy osiadali w przygranicznych miejscowościach

dwukrotnie wypędzany był ze swojego domu przez papieskich prześladowców. Jeżeli kościół graniczny lub ucieczkowy znajdował się w pobliżu danej miejscowości, to ewangelicy mogli brać udział w nabożeństwach każdej niedzieli. Zazwyczaj jednak najbliższa świątynia znajdowała się zbyt daleko. Wierni musieli decydować się na wielogodzinne marsze lub podróże wozami. Nazywano je wielkimi pielgrzymkami - „grosse Kirchenfahrt”. Ewangelicy z Karkonoszy, których od najbliższego kościoła dzieliło 40 kilometrów, wyruszyli w drogę już poprzedniego dnia, by punktualnie w niedzielny poranek stawić się na nabożeństwo. W Proboszczowie i Twardocicach zbudowano nawet specjalne domy noclegowe. Gdy odległości były zbyt duże, na podróż decydowano się tylko z okazji chrztu, ślubu czy komunii. Najczęściej wierni z różnych

i umocnienia wiary ewangelickiej. W pamięci kolejnych pokoleń „Kirchenfahrt” obrót w liczne legendy i opowieści. Kościoły graniczne powstawały raczej w mało sprzyjających warunkach. Prowizoryczne miejsca zebrań zastępowano stopniowo solidniejszymi kościołami szachulcowymi bądź budowlami murowanymi. Istniejące już w pobliżu granicy świątynie rozbudowywano, aby ich pojemność była wystarczająca. Migracje kościelne osiągnęły wtedy swoją kulminację. Masowo oprócz nabożeństw udzielano przyjeźdnym chrztów i ślubów. Wzdłuż Kwisy, stanowiącej granicę między Górnymi Łużycami a Śląskiem, powstały 22 kościoły graniczne i ucieczkowe. Złożonego nieopodal kościoła w Wieży Dolnej korzystali mieszkańcy aż 87 wsi i 6 miast. Wskutek rekatolicyzacji Czech liczni uchodźcy wymigrowali stamtąd w XVII w. do Saksonii, w tym do

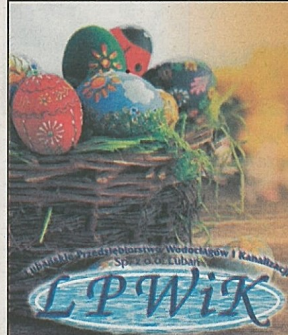
których również osadzono czeskich uchodźców, nie spełniło oczekiwań założycieli. Miejski kościół udało się tam wzniesić dopiero w 1694 roku. Wokół Unięci powstały osady uchodźców religijnych, w których zamieszkałi imigranci z Czech i Śląska. Często nosiły one „mówiące” nazwy, jak np. Grenzdorf – „Graniczna Wieś”, dziś część Świeradowa-Zdroju, Neu-Gersdorf – „Nowy Gersdorf”, dziś Gieraltówek, Strassberg – „Drogowa Góra”, dziś Ulicko. Ze słabo zabudowanej kolonii o niewielkiej ilości zagrod, między Giebułtowa a Unięciami, rozwinęła się osada Volkersdorf – dziś Wolimierz. Ewangelicy spotykali się tu początkowo na łące, należącej do majątku Świecie Dolne. Choć właściciel majątku w Unięcicach - Wigand von Gersdorff, zabiegał o to, by mieszkańcy wsi uczęszczali do jego kościoła, założyli oni własną parafię. W 1668 r. wzniesiony został

Zdrowych i radosnych Świąt Wielkanocnych,

pełnych wiary, nadziei i miłości,
ciepła wiosennego słońca bez konieczności
wspomagania systemem grzewczym.
Serdecznych spotkań w gronie rodziny
i wśród przyjaciół, wesółego Alleluja
oraz mokrego Śmigusa Dyngusa



życzy Zarząd Przedsiębiorstwa
Energetyki Ciepłej Lubań Sp. z o.o.



Świąt Wielkiej Nocy
wypełnionych spokojem
i radością oraz obfitością
świętecznego stołu
wszystkim
Mieszkańcom Lubania

życzy
Zarząd LPWiK

Wyjątkowy Dzień Kobiet

(LEŚNA) Tegoroczne obchody uroczystości Dnia Kobiet były najdłuższymi w historii miasta. Rozpoczęły się już od 5 marca pod hasłem „Lady's weekend”. Pomysłodawczyniami były Aktywne Lejdys z Leśnej w osobach Moniki Borkowskiej i Karoliny Stefańskiej.



Do organizacji przedsięwzięcia aktywnie włączył się Urząd Miejski w Leśnej, miejscowy Ośrodek Kultury i Sportu oraz Stowarzyszenie „Zabiegani z Leśnej”. Wspólnymi siłami udało się zorganizować duże przedsięwzięcie, w którym każda z mieszkanki Leśnej mogła znaleźć coś dla siebie. Panie mogły skorzystać z wykładu dietetyka Daniela Milewicz z Bolesławca, porad profesjonalnych braferów Ewy i Stanisława Grabarczyk ze sklepu „Bardotka” w Lubaniu, zajęć decoupage prowadzonych przez Katarzynę Chudzińską, porad kosmetycznych Aniki Filon, managera Biura Regionalnego „Oriflame” w Bolesławcu, można było również zmierzyć poziom cukru we krwi oraz dokonać pomiaru ciśnienia – tu pomocą służyła Alina Richter z Niepublicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej „Sanitas” w Leśnej. Dodatkową atrakcją była możliwość zbadania wieku metabolicznego

oraz składu ciała na stanowisku doradcy żywieniowego, dietetyka Agnieszki Rajczakowskiej – Strach

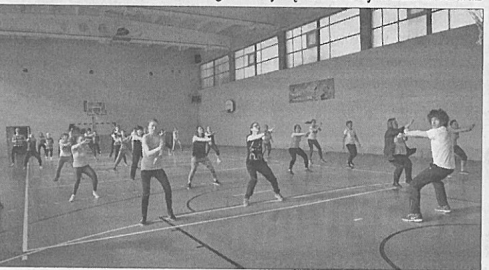


z Poradni Żywieniowej w Lubaniu. Później panie ruszyły na zajęcia sportowo-rekreacyjne, które odbywały się na Perłowym Szlaku wzdłuż

rzeki Kwisy, siłowni zewnętrznej w Leśnej, nowowznowianym obiekcie lekkoatletycznym w Leśnej, w sali gimnastycznej Szkoły Podstawowej im. Jana Pawła II w Smolniku i sali gimnastycznej Gimnazjum w Leśnej. Imprezie towarzyszyła wystawa fotografii Anny Dyrdy pt. „Piękno imieniem kobiety”. 6 marca z kolei odbyła się uroczysta Gala Kobiet w Ośrodku Kultury i Sportu w Leśnej. W konwencji Piekło-Niebo, czyli ścierania się dobra i zła rozpatrywane były charaktery, nastroje oraz zachowania płci pięknej. Na przywitanie zaprezentowali się tajemniczy mężczyźni w czerni, ciemnych okularach i kapeluszach, którymi okazali się pracownicy Urzędu Miejskiego w Leśnej i Radnych Rady Miejskiej w Leśnej. Wystąpił również burmistrz Leśnej Mirosław Markiewicz, który tego wieczora przy akompaniamentcie Karola Kusibaba zagrał i zaśpiewał piosenkę

„Baby, ach te baby”. Na scenie sali widowiskowej zaprezentowała się z programem artystycznym cała plejada lokalnych gwiazd – tańca towarzyskiego, muzyki, wokalu i kabaretu. Między występami odbywały się losowania nagród ufundowanych przez Przyjaciół Kobiet – leśniańskich przedsiębiorców i przyjaciół spoza gminy. 8 marca natomiast na mieszkanki Leśnej czekał wieczór kabaretowy. Na zgromadzone Panie czekała spora dawka dobrego humoru i znakomite aktorstwo.

(IW)



Stawiają na fotowoltaikę

Nasze samorządy mimo różnych barier, zwłaszcza tych finansowych, starają się nadać za postępem technologicznym w wykorzystaniu odnawialnych źródeł energii. Jedną z bardziej zaawansowanych pod tym względem wspólnot jest gmina Zawidów. Wskazała nie tylko kilkunastokrotny teren pod instalację ogniw fotowoltaicznych, ale także

wystąpiła już do Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej we Wrocławiu o dofinansowanie tego przedsięwzięcia z programu Prosument. Ten instrument pomocowy umożliwia budowę mikroelektrowni wiatrowych i fotowoltaicznych, instalację pomp ciepła i kolektorów słonecznych. W przypadku zawidowskiej inwestycji

można liczyć na dotację w wysokości 20 proc. wartości zadania na produkcję ciepła i 40 proc. na wytwarzanie energii elektrycznej. Pozostaje nam życzyć kibicować temu przedsięwzięciu i życzyć sobie, aby stało się ono zaraźliwym przykładem w regionie.

(RYS)

Lekkoatletyka dla każdego

(GM. LUBAŃ) Zbigniew Hercuń, Wójt Gminy Lubań zaprasza wszystkich chętnych, a w szczególności mieszkańców Gminy do udziału w projekcie „Lekkoatletyka dla każdego”, który jest realizowany na nowopowstałym obiekcie lekkoatletycznym stadionu

wielofunkcyjnego w Pisarzowicach. Zajęcia, które prowadzi wykwalifikowana kadra instruktorska odbywają się w dni powszednie od godziny 16 oraz w soboty od godziny 10. - Zapraszam do udziału w projekcie dzieci, młodzież, dorosłych, rodziny

oraz osoby niepełnosprawne - mówi Zbigniew Hercuń. Wstęp na stadion i zajęcia są bezpłatne. Dodatkowe informacje i zapisy pod numerami telefonów 501 225 162 oraz 691 422 976.

(IW)

Czas rekolekcji

Tegoroczne rekolekcje wielkopostne w lubańskim Gimnazjum nr 3 miały szczególny charakter. Wszystko ze względu na fakt, iż w czasie ich trwania placówka gościła Symbole Światowych Dni Młodzieży.



W pierwszy dzień rekolekcji konferencję wygłosił Ks. Marcin Delestowicz z Parafii Św. Jadwigi w Zgorzelcu. Ten czas upłynął w tematyce Chrztu Świętego, który jako pierwszy sakrament nowego Przymierza jest fundamentem całego życia chrześcijańskiego oraz bramą wprowadzającą do życia w Duchu. W drugi dzień rekolekcji zatrzymano się nad Bożym Miłosierdziem a w szczególności nad sakramentem pokuty. Uczestnicy przypominali sobie znaczenie sakramentu w życiu człowieka wierzącego oraz warunki dobrej spowiedzi. Tę konferencję wygłosił Ks. Maciej Szymanowski z Parafii Św. Jadwigi w Gryfowie Śl. Również w drugim dniu ćwiczeń duchowych rozpoczęło Peregrynację Symboli Światowych Dni Młodzieży

– Krzyża oraz Ikony Matki Bożej. Symbole przyjechały do Naszej Wspólnoty z Campusu w Jeleniej Górze. Krzyż do świątyni wnieśli skazani z tutejszego Aresztu Sledczego a ikonę Matki Bożej wniosły Siostry Magdalenki. Nabożeństwo przygotowali i poprowadzili skazani. Następnie był czas na indywidualną modlitwę. Ten dzień zakończył się wieczornym nabożeństwem, które poprowadził dk. Łukasz Świerniak wraz z młodzieżą z dekanatu Lubań. Młodzież podczas nabożeństwa mogła również skorzystać z sakramentu pokuty. W trzecim dniu rekolekcyjnych ćwiczeń tematem przewodnim były Światowe Dni Młodzieży. Poranną adorację przygotowała i poprowadziła młodzież wraz z nauczycielami ze szkoły i

parafii w Zarebie. Była to okazja do wspólnej modlitwy i kontynuowania rozmyślań o wartości i znaczeniu znajdujących się Symboli. Po tem nadszedł czas na pojednanie się z Panem Bogiem w Sakramencie Pokuty.

- Rekolekcje zakończyliśmy wspólną uroczystą Mszą Świętą pod przewodnictwem Ks. Biskupa Marka Mendyka – Biskupa Pomocniczego Diecezji Legnickiej. W Słowie Bożym skierowanym do młodzieży Ksiądz Biskup podkreślił wartość i znaczenie Uczynków Miłosiernych co do Ciała i do Duszy oraz symbolu Jalmużny jako ofiary. Peregrynację Symboli SDM zakończyliśmy Nabożeństwem do Bożego Miłosierdzia i w Godzinie Miłosierdzia Symbole zostały przekazane do Zgorzelca. Peregrynacja Symboli SDM była dla Naszej Wspólnoty wielkim wydarzeniem, gdyż w Parafii znajdują się Relikwie Krzyża Świętego oraz Św. Jana Pawła II, a młodzież bierze czynny udział w przygotowaniach do tego spotkania. Niech ta peregrynacja wyda jak najpiękniejsze owoce i ukaze szczególnie młodym, że wiara w dzisiejszych czasach nie jest wstydem, ale wartością, z której każdy z nich powinien być dumny, dbając o jak najlepsze relacje z Panem Bogiem. Św. Jan Paweł II powiedział, że „młodzi są przyszłością narodu” – nasza młodzież i parafianie pokazali jak ważne są dla nich te ćwiczenia duchowe oraz spotkanie z Symbolami SDM. Wszystkim za pomoc w uświetnieniu tych dni składamy serdeczne Bóg zapłać – relacjonował Jarosław Rydzewski z Parafii Św. Trójcy w Lubaniu. (IW)

Mapy prawdy

Sporo do tej pory pisaliśmy o różnych zagrożeniach związanych ze smogiem na Dolnym Śląsku i oczywiście w naszym regionie. Teraz podejmiemy do tematu bardziej konkretnie i popatrzymy na dostępne obiektywne dane. W tekście prezentujemy dwie mapy sporządzone w WIOŚ we Wrocławiu, które dotyczą poruszanego problemu. Opracowania te co prawda odnoszą się do 2014 roku, ale nie nie straciły na swojej aktualności także dzisiaj, bo interesujące nas realia od tamtego czasu na pewno się nie poprawiły a wprost przeciwnie – tylko pogorszyły. Pierwszy dokument obrazuje liczbę dni z przekroczeniem normy pyłu PM10. Mowa tu o rakotwórczej zawieszce o grubości cząstek do 10 mikrometrów

pochożących z pieców, kotłowni czy spalini samochodowych. Z mapy wynika, że na większej części powiatu lubańskiego mamy mniej więcej tak do 10 dni w roku z przekroczeniami, ale występują też niepokojące enklawy w okolicach Leśnej, Olszyny i Lubania, gdzie ich liczba sięga 20. Ale to nie koniec. Na terenie samego Lubania suma takich feralnych dni zamyka się w przedziale 21-35, co znaczy, że ocieramy się już o dopuszczalną normę. Jej przekroczenie zaczyna się od 36. doby w roku i takie wartości odnotowujemy np. Bogatyni i Jeleniej Górze. Druga mapa skupia się na średniorocznym stężeniu benzoapirenu na Dolnym Śląsku. Jest to zanieczyszczenie również bardzo

niebezpieczne dla zdrowia i życia. Tu sytuacja jest z naszego punktu widzenia jeszcze gorsza niż w wyżej omówionym przypadku. W normie mieści się znaczna część powiatu, ale są rozległe obszary gdzie jest źle lub bardzo źle. Stwierdzenie to dotyczy znowu Leśnej i Olszyny oraz gminy wiejskiej i miejskiej Lubań, gdzie zbliżamy się do dopuszczalnej normy a w samym mieście ją przekraczamy. 1ng/m3 to najwyższy akceptowalny obciążenie jakie lokujemy już powyżej w przedziale 1,1-1,85 ng/m3. Podobnie jest w Zgorzelcu Bolesławcu i w Jeleniej Górze. Dobrze mieć świadomość skal tego zanieczyszczenia i płynącego stąd zagrożenia.

(RYS)

Czy to ostatni akt?

Przed laty każda z naszych większych miejscowości miała swoje flagowe, państwowe zakłady pracy. W Lubaniu, Olszynie, Leśnej pozostały po nich w zasadzie już tylko wspomnienia. Podobnie jest w Zawidowie, choć tu właśnie teraz jesteśmy świadkami być może ostatniego aktu związanego z historią dawnej Fabryki Maszyn. Był to zakład, który przez całe dekady obok silnej Wieliniak dawał pracę licznym mieszkańcom Zawidowa

i okolic. W czasie transformacji ustrojowej, po różnych przemianach własnościowych, próbował przetrwać, podejmując produkcję maszyn dla górnictwa i kopalnictwa oraz urządzeń przemysłowych, co w ostateczności i tak nie uchroniło go przed plają. Obecnie podmiot znajduje się w stanie upadłości likwidacyjnej, z tej przyczyny syndyk szuka dla niego nowego właściciela. Na razie próbuje sprzedać wszystkie składniki

majątkowe w całości za niecałe 4 mln zł. Rozpatrzenie złożonych ofert ma nastąpić 7 kwietnia br. i wtedy zobaczymy, co dalej. Czy znajdzie się jakiś inwestor z pomysłem na ożywienie fabryki i wygenerowanie nowej produkcji, czy też pozostanie jedynie wyjście jakimś parcelacją infrastruktury przedsiębiorstwa i sprzedaży go w częściach. To oznaczałoby ostateczny koniec zakładu. (RYS)

Co zamierza prezes?



W styczniu tego roku ster rządów w spółdzielni objął Marek Czoliż, długoletni pracownik a od 1997 roku wiceprezes do spraw technicznych. Żadne z zagadnień dotyczących spółdzielni nie jest mu obce, co rzuca bardzo dobrze. Czy zamierza wprowadzać jakieś rewolucyjne zmiany, co w najbliższym czasie planuje?

Spółdzielnia Mieszkaniowa w Lubaniu pod wieloletnią wodzą prezesa Mariana Kwolika stała się prawdziwą wizytówką Lubania. Zarówno bloki, jak i cała infrastruktura, z zielenią włącznie, to jedna z bardziej urokliwych części miasta. Zmiana w zarządzie nie zmienia kierunków rozwoju.

- Zdecydowanie rewolucji żadnej nie będzie – mówi prezes Marek Czoliż. – Raczcie kontynuację już rozpoczętych przedsięwzięć i w miarę możliwości wdrażanie no-

winek. Przede wszystkim chcemy zakończyć proces związany z zewnętrzną częścią budynków, a więc wymiana drzwi i domofonów, który planujemy zakończyć w tym roku. Poza tym mamy zamiar wdrożyć nowy proces... odnawiania budynków. Wybudowane dwadzieścia lat temu, potem ocieplone i pomalowane już mają brudne elewacje, co naszym zdaniem wymaga ponownego liftingu. Od wielu lat spółdzielnia mieszkaniowa nic nowego nie wybudowała. Temat ten przejęli w Lubaniu raczej deweloperzy. A może jednak nowy prezes ma jakieś plany związane z budownictwem mieszkaniowym?

- Mam teren inwestycyjny położony tuż za kościołem, zwany placem krykowym – kontynuuje prezes. – Zgodnie z planem zagospodarowania przestrzennego miasta, teren ten przeznaczony jest pod budownictwo

niskie. Dziewiętnaście lat temu zamierzaliśmy podjąć wyzwanie i wybudować około dwudziestu czterech domków w zabudowie wolno stojącej, szeregowie i bliźniaczej ale nie było wówczas chętnych. Temat jest nadal otwarty, tylko muszą zmienić się uwarunkowania prawne.

Tak więc na razie nowe mieszkania spółdzielcze pozostawać będą w sferze planów, ale, co należy podkreślić, całkiem realnych.

- Mamy zamiar, po zasięgnięciu opinii naszych spółdzielców oczywiście, tam gdzie jest to możliwe zlikwidować piekarki gazowe i zastąpić je ciepłą wodą użytkową – mówi Marek Czoliż. – Co jest bezpieczniejsze i bardziej nowoczesne. Planujemy również w tym roku zakończyć budowę parkingu i obok stworzyć miejsce rekreacyjne dla dorosłych ze skwerami, siłowniami pod chmurką, pergolami. W Lubaniu nie ma jeszcze takich miejsc, a u nas powstanie pierwsze. Będziemy też doposażać place zabaw dla dzieci. Spółdzielnia to są przede wszystkim ludzie i jej zadaniem jest zaspokajanie ich potrzeb, także tych dla ducha. Dlatego też będziemy nadal współpracować z burmistrzem i jego służbami, z różnymi organizacjami społecznymi, które mają w naszych zasobach siedziby. A wszystko dla dobra naszych członków – kończy prezes.

(Teresa Kraska)

Z perspektywy samorządów

Wokół słyszy się niemal powszechne narzekania naszych samorządów na to, jakie w tym roku spotykają ich problemy z przygotowaniem realistycznych budżetów. I – jak się wydaje – są one w pełni uzasadnione. Rzeczywiście, jest to wyjątkowo trudne zadanie. Wszystko bierze się stąd, że praktycznie nikt nie jest w stanie przewidzieć skąd wpływów do kas miast i gmin, a to przecież podstawowa sprawa przy jakimkolwiek planowaniu. Całe to zamieszanie determinują już podejmowane lub dopiero procedowane działania władz centralnych. Najwięcej niepewności w szeregi

samorządowców wprowadza kwestia podniesienia kwoty wolnej od podatku w przypadku dochodów osobistych (PIT). Gminy mają w nim swój udział i jeśli zmniejszy się ich ogólna pula przez wspomnianą operację, to i one stracą. Kolejny niepokój budzą skutki cofnięcia reformy emerytalnej, które mogą zwiększyć liczbę klientów opieki społecznej, a to i tak już wiele kosztuje wspólnoty. Podobne reakcje wywołuje program 500 zł na dziecko, którego realizacja będzie prawdopodobnie wymagała od gmin własnych nakładów administracyjnych, a być może nawet zatrudnienia nowych urzędników.

To są te realne obawy, które mogą wywoływać różne skutki finansowe. Jak szacują analitycy ekonomiczni i praktycy samorządowi, uszczuplenia te mogą złożyć się na poważne straty. Np. dla Warszawy wyliczono je na poziomie 840 mln zł, Krakowa 300 mln zł, a dla takich 20-tysięcznych miast jak Luban mówi się o kwotach 1,5 a nawet 2 mln zł. To są tylko szacunki, ale i tak robią wrażenie. Najgorsze jest to, że jakoś nic się nie debatuje o jakichkolwiek rekompensatach. Pozostaje mieć nadzieję, że są to czarne scenariusze, które nie muszą się spełnić. I oby tak było. (RF)

Darmowe przedszkole dla dzieci z Leśnej, Lubania i okolic

Dobra wiadomość dla rodziców dzieci w wieku przedszkolnym. Przedszkole Szyszkowa Polana w Szyszkowej (gmina Leśna) od roku 2016/2017 całkowicie rezygnuje z pobierania opłat czesnego. Rodzice będą ponosić jedynie koszty wyżywienia. Oferta skierowana jest do dzieci w wieku 2,5 roku do 6 lat bez względu na miejsce zamieszkania (nie obowiązuje rejonizacja). Przedszkole znajduje się około 4 km od Leśnej i 9 km od Lubania, ma bardzo dogodny dojazd z trasy Leśna-Luban. To niewielka, kameralna placówka, pracująca z dziećmi zgodnie z pedagogiką



Planu Daltonskiego. Przedszkole położone jest w spokojnej okolicy, w otoczeniu przyrody. Rekrutacja już trwa. Więcej informacji na stronie www.szyszkowapolana.pl (artykuł sponsorowany)

OGŁOSZENIE WÓJTA

Wójt Gminy Luban informuje, że w siedzibie Urzędu Gminy Luban przy ulicy Dąbrowskiego 18 wywieszono do publicznej wiadomości na okres 21 dni Ogłoszenie nr 1/2016 Wójta Gminy Luban z dnia 23 lutego 2016 roku w sprawie sporządzenia wykazu nieruchomości przeznaczonych do dzierżawy.

365 dni w drodze

Shahin Tivay Sadatolhosseini wyruszył z rodzimego Aachen dwa miesiące temu i ma za sobą 1100 kilometrów pokonanych pieszo. W drodze chce spędzić 365 dni. W siedemdziesiątym pierwszym dniu podróży przybył do Lubania.



- Nie podróżuję drogą św. Jakuba czy do Mekki. Mam swoją drogę, uważam, że każdy człowiek powinien ją mieć – opowiada Shahin Sadatolhosseini. - To jest więcej niż projekt artystyczny, kryje wiele warstw. Na pewno podróż ta jest pewnym symbolem pokoju i przekraczania granic. Każdy kraj, region jest inny, ma inną sytuację polityczną. Mnie chodzi o rozmowę z drugim człowiekiem, próbę nawiązania kontaktu, poznania się lepiej i zrozumienia drugiego człowieka. Jak wyrwać kogoś z jego rzeczywistości i zaprosić go do kontaktu? Niemiecki artysta znalazł świetny sposób. W drodze towarzyszy mu nietypowy rekwizyt – dwumetrowe metalowe koło. Przed podróżą koło służyło mu do tańca akrobatycznego, teraz nazywa je Rosynantem, bo towarzyszy jego podróży jak Don Kichotowi towarzyszył jego koń. Koło-Rosynant to także miejsce na plecak, hamak i namiotem. Widok pielgrzyma z wielkim kołem od razu wzbudza zainteresowanie. Shahin jest artystą, tancerzem, choreografem i fotografem irańskiego pochodzenia, który od 14 roku życia mieszka w Niemczech.

ale stanowi też uniwersalny symbol. - To jest krąg naszego życia. To jest taki cykl, który cały czas się powtarza. Zaczęłam swoją podróż w zimie i rok płynie dalej – tłumaczy pielgrzym. - Każdy dzień jest jak krąg, wszystko się kręci, wszystko jest w ruchu. Celem tego projektu jest droga sama w sobie, tak bym powiedział, jeśli bym musiał to nazwać. Po prostu idę i to jest moim celem. Wyznaczyłem sobie takie cele etapowe w mojej podróży i tak na przykład celem następnego etapu jest Wrocław – Europejska Stolica Kultury. Polacy są bardzo serdeczni i życzliwi. Gdy przekroczyłem granicę Polski, skupiłem się wokół mnie wielu młodych ludzi z pobliskich wiosek. To było bardzo miłe. Nie oczekiwałem, że ludzie będą mnie aż tak pozytywnie odbierać. To jest naprawdę super!

Czy tak jest rzeczywiście – nie trzeba długo czekać, by się o tym przekonać. Podczas wywiadu podbiega z pobliskiej restauracji kelnerka, zainteresowana nietypowym podróżnikiem, by zrobić sobie z nim zdjęcie. Nadarżające się po drodze pogawędki nierzadko przeradzają się w zaproszenia – na herbatę, na

spotkanie z dziećmi lub do domu na nocleg. W Lubaniu pielgrzym od razu zainteresował Jacka Szlufika. Postanowił go zagadnąć, skończyło się na gościnie. Co ciekawe, pan Jacek ma już doświadczenie z pielgrzymami dla idei, dokładnie w zeszłym roku właśnie do jego drzwi zapukali Maria i Joseph z Hiszpanii, przemierzający piechotą setki kilometrów szlakami jakubowymi. Cóż, jeśli w następnym roku odwiedzą nas pielgrzymi, będziemy wiedzieć, u kogo ich szukać. Pan Jacek nie zaprzecza, uważa, że tacy dziwni goście są fascynujący.

- Dla mnie to taka wielka niewiadoma – zastanawia się. - Musi mieć człowiek jakąś wielką pasję. Przecież każdy z nas ma jakiś domek, rodzinę, znajomych, jest zimno, nie chce się wychodzić, a taki ktoś po prostu idzie, ma za sobą dwa miesiące i jeszcze dziesięć miesięcy będzie szedł. W kolejnych etapach podróży, Shahin Sadatolhosseini zamierza skierować się na południe ku nadchodzącym imigrantom, by zanieść im nadzieję, a następnie podążać do kraju swojego pochodzenia, Iranu. Łącznie pokona 7000 kilometrów. Nazywa swoją podróż misją pokojową i choć z daleka przypomina Syzyfa, nie ma w nim ani grama zwątpienia i rezygnacji. Czasem jest łatwiej, czasem trudniej, zwłaszcza gdy droga prowadzi przez śnieg i błoto a nocleg wypada pod gwiazdami, w hamaku zawieszonym na kole. Misję Shahina można wesprzeć, zamawiając kalendarz i ebook na stronie rolleat.de, na której relacjonuje swoją wyprawę dzień po dniu. Finałem podróży będzie napisanie książki i nakręcenie filmu. Teraz śledzić możemy krótkie relacje, każdy z dni ma krótki tytuł. 72 dzień podróży, który spędził w Lubaniu wędrowiec zatytułował „dobrze”.

(Anna Łagowska)

tłumaczenie:

Anna Wiktorowska-Kalinik,
foto: Bronisław Segedyn

Zabiegi estetyczne polecane na wiosnę

Aura z aktem coraz śmielej przypomina nam o rychłym nadejściu wiosny, a wraz z nią przyjdzie słońce i ciepłe dni. Wtedy chętniej sięgamy po krótkie spódniczki, pozbywamy się ciężkiego, zimowego ubrania. Warto przygotować ciało na te piękniejsze dni. I tutaj z pomocą przychodzi nam KARBOKSYTERAPIA – jeden z niewielu zabiegów medycyny estetycznej o udowodnionym badaniach klinicznych działaniu. Likwidacja rozstępów, cellulitu, redukcja tkanki tłuszczowej to tylko niektóre z problemów, które możemy rozwiązać przy pomocy karboksyterapii. Dzięki iniekcjom medycznego dwutlenku węgla uzyskujemy poprawę jakości skóry również na twarzy, możemy zlikwidować cienie pod oczami i blizny. Karboksyterapia świetnie zastępuje lub uzupełnia mezoterapię. Jest to zabieg krótki, bezpieczny, o bardzo szerokich wskazaniach. Dla osiągnięcia pełnych efektów zalecane jest wykonanie serii zabiegów w odstępach jedno - lub dwutygodniowych, dlatego zapisz się już dziś na konsultację do swojego lekarza medycyny estetycznej.

Pamiętaj na piękne ciało wiosną pracuje się zimą. GABINET MEDYCYN ESTETYCZNEJ Patrycja Lenkiewicz- Majewska Mikolaj 13, Luban Rejestracja 509693158

Zapraszam

(Artykuł sponsorowany)

CARBOXYTHERAPY™

JEDYNA, ORYGINALNA TECHNOLOGIA PRZEBUDOWY SKÓRY

CELLULIT
REDUKCJA DO 89%

WYPADANIE WŁOSÓW
REDUKCJA DO 77%

CIEŃ POD OCZAMI
REDUKCJA DO 90%

ROZSTĘPY/BLIZNY
REDUKCJA DO 97%

TKANKA TŁUSZCZOWA
REDUKCJA DO 67%

ZMARSZCZKI
REDUKCJA DO 56%

TEL. FANGKIEHTAŻ
REDUKCJA DO 44%

LUSZCZYCA
REDUKCJA DO 55%



PROMEDICA24

PRACUJ JAKO OPIEKUN SENIORÓW!

Legalna praca, wysokie zarobki!
Oddział w Bolesławcu
Ul. Rynek 3/8

 519690458

Gabinet i Pracownia Psychologiczna „AKSON”

mgr Regina Ślabicka
psycholog kliniczny

Ψ BADANIA

- ✦ kierowców
- ✦ instruktorów i egzaminatorów nauki jazdy
- ✦ skierowanych przez policję
- ✦ kuratorów sądowych
- ✦ pracowników ochrony
- ✦ operatorów
- ✦ na broń



TERAPIA

nervic, depresji,
interwencji kryzysowej
rodziny
dorosłych, dzieci



- ✦ diagnozy
- ✦ opinie
- ✦ orzeczenia

59-800 Luban, ul. Papieża Jana Pawła II 3
+48 608 44 15 02

regina.slabicka@gmail.com

www.psycholog-luban.pl

Wszystko dla pań

Z okazji Dnia Kobiet Miejski Dom Kultury w Lubaniu przygotował cykl wydarzeń kulturalno - rozrywkowych dla pań w każdym wieku. Nie zabrakło muzyki, kabaretu oraz tańca.



Wydarzeniem inaugurującym było widowisko teatralno muzyczne "Bajkowy Dzień Kobiet" w wykonaniu dziecięcej grupy teatralnej. Młodzi aktorzy, pod czujnym okiem pani instruktorki Marioli Grzesińskiej, zaprezentowali współczesną wersję "Śpiącej królewny". Spektakl dopełniały piosenki w wykonaniu

młodszej grupy wokalne. Na zakończenie wszystkie panie otrzymały symboliczne tulipany. Kolejną propozycją był "Aktywny Dzień Kobiet", w ramach którego zorganizowano aerobik klasyczny oraz zajęcia tańca nowoczesnego. Propozycja spotkała się z zainteresowaniem, a instruktorki Eliza

Sławińska i Mariusz Kozak zafundowali przybyłym panią ogromną dawkę ruchu i pozytywnej energii. "Kobiety jak te kwiaty" to tytuł wieczorku muzyczno - kabaretowego, który zgromadził liczną publiczność, nie tylko żeńską. Gospodarzem wieczoru był Dawid Binkowski, który w humorystyczny sposób opowiadał o relacjach damsko - męskich. O stronę muzyczną zadbała starsza grupa wokalna, która pod kierunkiem instruktorki Krzysztofa Kucharczyka wyśpiewała najbardziej znane i lubiane piosenki o kobietach. Wieczór zakończył się wspólnym śpiewaniem i poczęstunkiem.

Podsumowaniem cyklu był występ Kabaretu Hrab, który zgromadził w Sali Widowiskowej Miejskiego Domu Kultury w Lubaniu ponad 500 osób. Joanna Kołaczowska, Dariusz Kamys, Tomasz Bajer, Łukasz

Pietsch zabrali publiczność na ... wesele. Jak przystało na dobrą zabawę nie mogło zabraknąć zespołu weselnego Bon Ton, pierwszego tańca, oczeplin, przysówek i wielu innych zabawnych i niecodziennych sytuacji. Po ponad dwóch godzinach występu publiczność opuszczała salę widowiskową w łicie weselnym humorach.

(IW)

**Firma remontowo-budowlana
WEKTOR**
Mirsk, ul. Słowackiego 34

Oferujemy:

- budowa domów
- kompleksowe remonty budynków,
- budowa ogrodzeń,
- ocieplenie budynków i elewacje,
- pokrycia dachowe

Kontakt
(79) 78 34 726
(75) 78 34 677
502 624 102
e-mail: wektorbudowlana@poczta.onet.pl
www.wektormirsk.pl

Vena-Med Luban-ul. Wąska 2a

Sklepy Medyczne
mgr Piotr Piotrowski

Bogatynia-ul. Fabryczna 1
tel. 699-989-337
wtwczw. 8.00-16.00

tel./fax 75721-40-48
czynne: poniedziałek-piątek 9.00-17.00

Zgorzelec-ul. Broniewskiego 27B
tel./fax 75775-00-62
pon.-pt. 9.00-17.00

OFERUJE:

PRZEDMIOTY ORTOPEDYCZNE:

- wózki inwalidzkie, wózki specjalne dziecięce, pionizatory, foteliki
- chodniki, podpórki rehabilitacyjne, kule, laski
- protezy kończyn
- aparaty ortopedyczne
- stabilizatory stawów, pasy, gorsety ortopedyczne
- obuwie ortopedyczne
- obuwie profilaktyczne dziecięce
- wkładki ortopedyczne

ŚRODKI POMOCNICZE:

- materacep/odzieżynowe
- pieluchomajtki
- prod. stomijne, urny
- protezy piersi, gorsety protezy, peruki

SPRZET REHABILITACYJNY:

- łóżka rehabilitacyjne
- podnośniki transportowe, kąpielowe
- rowery rehabilitacyjne, stepper, orbitrek

SPRZET MEDYCZNY:

- ciśnieniomierze,
- inhalatory, glukometry

**WYROBY CISKOWE STOSOWANE
WLECZENIU CHOROBY**

Drn.med. Bronisław Górski

specjalista chirurg
**choroby żył,
USG kolorowy Doppler,
laserowe operacje żyłaków,
echo skleroterapia pianką,
kriochirurgia żyłaków
i owrzodzeń podudzi**

Żary-ul. Partyzantów 4, tel. 68363-03-30

Konsultacje:

Luban - ul. Łączna 5
tel. 602-599-088
www.bgorski.zgr.pl

monika
meble na miarę

GRATIS PROJEKT
TRANSPORT
MONTAŻ

OFERUJEMY:

- meble kuchenne
- systemy szaf przesuwanych
- meble biurowe
- nietypowe zabudowy
- nowe studio mebli
- nowoczesny park maszynowy
- profesjonalny montaż
- krótkie terminy realizacji

www.monika.net.pl
biuro@monika.pl

kom. 514 544 221
tel. 75 72 42 004
59-820 Leśna
ul. Baworowa 25

REKLAMA

AUTOTECHNIK

Andrzej Domino

- *MECHANIKA
- *ELEKTROMECHANIKA
- *AUTOALARMYBLOKADY
- *KLIMATYZACJA
- *KOMPUTEROWADIAGNOSTYKA
- SILNIKÓW
- *OLEJE- **Castrol** ATIS



59-800 Luban, ul. Zawidowska 31
tel. 75721-34-59, tel. kom. 602-489-685

INSTALACJE GAZOWE - montaż, serwis

- instalacje ekwencyjne 4 cyl. - 2.500zł

- instalacje wtryskowe - od 1.500zł

Zapraszamy codziennie w godz. 8.00-18.00, soboty w godz. 8.00-14.00



(CR)

Wyróżniony policjant

Minister Spraw Wewnętrznych i Administracji doceniając zaangażowanie w służbie oraz wzorowe wykonywanie obowiązków służbowych, wyróżnił i nagrodił 24 policjantów garnizonu dolnośląskiego. W tym gronie znalazł się funkcjonariusz z lubańskiej komendy.



Dotychczas różne instytucje i mieszkańcy nie mieli wielu możliwości wyróżnienia policjantów, którzy rzeczywiście zasłużyli się w służbie. Na początku grudnia ubiegłego roku wiceminister spraw wewnętrznych i administracji Jarosław Zieliński skierował do szefów podległych służb, w tym ówczesnego Komendanta Głównego Policji, pismo informujące o przeznaczeniu przez resort nagród

dla policjantów o łącznej wysokości blisko miliona złotych. W piśmie można było przeczytać: proszę o uwzględnienie w typowaniu do wyróżnienia funkcjonariuszy, którzy cechują się szczególnymi osiągnięciami w służbie, a w szczególności wykazali męstwo, dokonali czynów świadczących o ponadprzeciętnej odwadze, skuteczności i inicjatywie w realizacji zadań (...). Takie wy-

tyczne nie pozostawiały miejsca na subiektywną ocenę zasług – liczył się konkretny. Nagrody nie dostał więc ktoś zasłużony dla swojego szefa, jeśli nie zrobił czegoś wybitnego w służbie. A takich policjantów można znaleźć przede wszystkim na pierwszej linii, którzy codziennie ratują ludzkie życie, narażając własne. To nie jedyna zmiana wprowadzona przez nowe kierownictwo resortu. Po raz pierwszy możliwość zgłaszania kandydatów do nagród otrzymały też instytucje i osoby spoza Policji. To ważna zmiana, ponieważ pozwoliła nagrodzić tych, którzy rzeczywiście służą ludziom. W związku z tym 3 marca br. Komendant Wojewódzki Policji we Wrocławiu insp. Arkadiusz Golanowski, wyróżnił 24 funkcjonariuszy, którzy podczas służby wykazali się bohaterstwem, męstwem i skutecznym działaniem podczas ratowania ludzkiego życia, skutecznym działaniem w wykrywaniu najcięższych przestępstw oraz zatrzymaniu groźnych, niebezpiecznych przestępców, a także udowodnieniu sprawcom winy. Za całokształt służby wyróżniony został m.in. policjant Komendy Powiatowej Policji w Lubaniu asp. sztab. Jacek Szeleśt.

(IW)

Miedziana pokusa

Nielegalny recykling materiałów ujętych w cennikach skupów złomu może przynieść więcej strat niż zysków. 25 lutego br. przekonano się o tym dwóch mieszkańców Lubania, którzy zabrali się za wypalanie przewodów elektrycznych. Kłęby czarnego dymu unoszące się nad Księginkami były widoczne ze znacznej odległości, co zgubiło 20 i 24 latka, których działalność ujawnił patrol lubańskiej Straży Miejskiej. Kiedy strażnicy dotarli na miejsce zdarzenia, wyraźnie wyczuli odór charakterystyczny dla

wypalanych kabli czy gumy. Jak się okazało, dwaj mężczyźni opalając przewody w ognisku, chcieli pozbawić ich izolacji, a uzyskany w ten sposób metal najprawdopodobniej sprzedać na złom. Strażnicy nakazali sprawcom natychmiastowe zaprzestanie wypalania oraz wygaszenie ognia. Za termiczne przekształcanie odpadów poza spalarnią obaj mężczyźni ukarani zostali mandatami karnymi. W toku czynności wyjaśniających funkcjonariusze ujawnili kilka worków wypełnionych po brzegi przewodami elektrycznymi, które już

czekały w kolejce do opalania. Z uwagi na nieznane źródło pochodzenia tak znacznej ilości przewodów o zaistniałej okoliczności powiadomiono Komendę Powiatową Policji w Lubaniu, która prowadzi w przedmiotowej sprawie dalsze czynności. Straż Miejska przypomina, że spalanie odpadów stanowi naruszenie przepisów ochrony środowiska i jest wykroczeniem w myśl art. 191 ustawy o odpadach, za co grozi kara aresztu lub grzywny do 500 zł.

(IW)

Zlikwidowali plantację

100 donic z krzakami konopi oraz częściowo ususzone liście z kwiatostanem konopi (121,70 gram) – tyle łącznie zabezpieczyli funkcjonariusze zgorzeleckiej Grupy Mobilnej z policjantami z KPP w Lubaniu. Uprawa konopi

była prowadzona przez ojca i syna w pomieszczeniach gospodarczych, oddalonych od siebie o kilka kilometrów. Poza plantacją konopi i gotowego suszu zabezpieczono także specjalistyczny sprzęt służący do prowadzenia upraw,

m.in. oświetlenie, nawilżacz powietrza, system wentylacji z filtrami oraz środki chemiczne wspomagające wzrost roślin. Zatrzymanym grozi kara do 8 lat pozbawienia wolności.

(IW)

Nieudana grabież

Świeradowscy policjanci wspólnie z funkcjonariuszami z Gryfowa Śl. 26 lutego br. w ramach czynności procesowych ustalili i zatrzymali sprawcę kradzieży z włamaniem do pojazdu. Okazał się nim 38-letni mieszkaniec powiatu lubańskiego.

Mężczyzna po wyłamaniu zamka w drzwiach auta dokonał z jego wnętrza kradzieży elektronarzędzi o wartości około 650 zł - szlifierki kątovej, pilarki, wyrzynarki do blachy oraz nożyca do cięcia stali. Sprzęt został odnaleziony i zabezpieczony

na terenie Gryfowa Śl. 38-letnik przyznał się do zarzucanego mu czynu. Za kradzież z włamaniem sprawcy grozi do 10 lat pozbawienia wolności.

(asp. Justyna Bujakiewicz-Rodzeń)

Odzyskali skradzione koła

Lubańscy policjanci zatrzymali mężczyznę podejrzanego o kradzież czterech kół z pojazdu marki Mazda 6 zaparkowanego na terenie LCM w Lubaniu. Do zdarzenia doszło 4 grudnia 2015 r.

Przypomnijmy, że sprawcy odwrócili śruby mocujące felgi wraz z oponami z

pojazdu a następnie dokonali kradzieży czterech 19-calowych kół. Wartość start pokrzywdzonego oszacował na kwotę 20 tysięcy złotych. Dalsze czynności prowadzone przez policjantów pozwoliły na odnalezienie skradzionych kół. W tej sprawie zatrzymano 35-letniego mężczyznę. Mieszkaniec powiatu

lubańskiego przyznał się do zarzucanego mu czynu. Za kradzież grozi mu kara do 5 lat pozbawienia wolności. Funkcjonariusze zajmujący się wyjaśnianiem wszystkich okoliczności tej sprawy weryfikują i instalują drugiego ze sprawców kradzieży.

(asp. Justyna Bujakiewicz-Rodzeń)

OGŁOSZENIE

o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego gminy Olszyna V etap Miasto Olszyna wraz z prognozą oddziaływania na środowisko i uzasadnieniem

Na podstawie art. 17 pkt 9 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. z 2015 r., poz. 199 z późn. zm.) i uchwały Nr IX/45/2015 Rady Miejskiej w Olszynie z dnia 2 września 2015 r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego gminy Olszyna V etap Miasto Olszyna oraz na podstawie art. 39 oraz art. 54 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. z 2013 r., poz. 1235 z późn. zm.) zawiadamiam o wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego gminy Olszyna V etap Miasto Olszyna, wraz z prognozą oddziaływania na środowisko i uzasadnieniem, w dniach od 22 marca do 20 kwietnia 2016 r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Olszynie, ul. Wolności 6, 59-830 Olszyna, w budynku „B” pokoju nr 11, w godzinach pracy Urzędu.

Dyskusja publiczna odbędzie się w dniu 15 kwietnia 2016 r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Olszynie, w budynku „A” w pokoju nr 3, o godz. 10:30.

Zgodnie z art. 18 ust. 1 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym oraz w związku z art. 39 i art. 54 ustawy o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz ocenach oddziaływania na środowisko, każdy kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu miejscowego lub prognozie oddziaływania na środowisko skutków ustaleń planu, może wnieść uwagi.

Uwagi do projektu planu miejscowego i/lub prognozy oddziaływania na środowisko należy składać na piśmie do Burmistrza Olszyny, z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu, oznaczenia nieruchomości, której uwaga dotyczy, w nieprzekraczalnym terminie do dnia 4 maja 2016 r.

KOMUNIKAT

BURMISTRZA MIASTA LUBAŃ

Na podstawie art. 30 ust. 2 pkt 3 ustawy z dnia 08 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (tekst jednolity – Dz.U. z 2015 r., poz. 1515), art. 35 ust. 1, 2, 3, art. 37 ust. 1 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami (Dz.U. z 2015 r., poz. 1774, ze zm.), § 5 ust. 1, § 29 ust. 1 Uchwały Nr LII/377/2014 Rady Miasta Lubań z dnia 24 czerwca 2014 roku w sprawie zasad gospodarowania nieruchomościami stanowiącymi własność Gminy Miejskiej Lubań (Dz.Urz. Woj. Dolnośląskiego z 2014 r., poz. 2911, ze zm.), została przeznaczona do sprzedaży nieruchomości stanowiąca własność Gminy – Miejskiej Lubań (lokal mieszkalny zbywany w drodze przetargu ustnego nieograniczonego).

Zarządzenie Burmistrza Miasta Lubań Nr 44/2016 z dnia 01 marca 2016 roku wraz z wykazem nieruchomości zostało podane do publicznej wiadomości z dniem 02 marca 2016 roku poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miasta Lubań, ul. 7-ej Dywizji 14 na okres 21 dni oraz na stronie internetowej www.bip.um-luban.dolnyslask.pl Urzędu Miasta Lubań.

KOMUNIKAT

BURMISTRZA MIASTA LUBAŃ

Na podstawie art. 30 ust. 2 pkt 3 ustawy z dnia 08 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (tekst jednolity – Dz.U. z 2015 r., poz. 1515), art. 35 ust. 1, 2, 3, art. 37 ust. 1 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami (Dz.U. z 2015 r., poz. 1774, ze zm.), § 5 ust. 1, § 29 ust. 1 Uchwały Nr LII/377/2014 Rady Miasta Lubań z dnia 24 czerwca 2014 roku w sprawie zasad gospodarowania nieruchomościami stanowiącymi własność Gminy Miejskiej Lubań (Dz.Urz. Woj. Dolnośląskiego z 2014 r., poz. 2911, ze zm.), zostały przeznaczone do sprzedaży nieruchomości stanowiące własność Gminy – Miejskiej Lubań (lokal mieszkalne zbywane na rzecz najemcy).

Zarządzenie Burmistrza Miasta Lubań Nr 43/2016 z dnia 01 marca 2016 roku wraz z wykazem nieruchomości zostało podane do publicznej wiadomości z dniem 01 marca 2016 roku poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miasta Lubań, ul. 7-ej Dywizji 14 na okres 21 dni oraz na stronie internetowej www.bip.um-luban.dolnyslask.pl Urzędu Miasta Lubań.

KOMUNIKAT

BURMISTRZA MIASTA LUBAŃ

Na podstawie art. 30 ust. 2 pkt 3 ustawy z dnia 08 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (tekst jednolity – Dz.U. z 2015 r., poz. 1515), art. 35 ust. 1, 2, 3, art. 37 ust. 1 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 roku o gospodarce nieruchomościami (Dz.U. z 2015 r., poz. 1774, ze zm.), § 5 ust. 1, § 29 ust. 1 Uchwały Nr LII/377/2014 Rady Miasta Lubań z dnia 24 czerwca 2014 roku w sprawie zasad gospodarowania nieruchomościami stanowiącymi własność Gminy Miejskiej Lubań (Dz.Urz. Woj. Dolnośląskiego z 2014 r., poz. 2911, ze zm.), zostały przeznaczone do sprzedaży nieruchomości stanowiące własność Gminy – Miejskiej Lubań (lokal mieszkalne zbywane na rzecz najemcy).

Zarządzenie Burmistrza Miasta Lubań Nr 34/2016 z dnia 23 lutego 2016 roku wraz z wykazem nieruchomości zostało podane do publicznej wiadomości z dniem 23 stycznia 2016 roku poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miasta Lubań, ul. 7-ej Dywizji 14 na okres 21 dni oraz na stronie internetowej www.bip.um-luban.dolnyslask.pl Urzędu Miasta Lubań.

Bracia z Leśnej walczą o Rio

Trwają przygotowania kadry kajakarzy slalomowych do startu w letnich Igrzyskach Olimpijskich. W dniach 7-11 sierpnia br. w Brazylii wystartują kajakarze slalomowi. 23-letni Igor Sztuba (AZS AWF Kraków) i 28-letni Grzegorz Hedwig (Start Nowy Sącz) są obecnie objęci szkoleniem kadry olimpijskiej. To najsilniejsi kandydaci do startu w Rio w konkurencji slalomowych kanadyjek jedynie C-1.

Ponadto 17-letni Kacper Sztuba (Szkola Mistrzostwa Sportowego Kraków) jesienią 2015 został także objęty przygotowaniem olimpijskim, ale z nie do końca jasnych przyczyn z nowym rokiem przesunięto go do kadry juniorów. To jednak nie przekreśla startu młodego zawodnika w Rio, ale jednocześnie zmniejsza liczbę dni objętych bezpośrednim przygotowaniem. W konkurencji C-1 Polska ma tylko jedno miejsce na Olimpiadzie. W kwietniu odbędą się kwalifikacje na zawodach w Krakowie, a później w maju Mistrzostwa Europy Seniorów na Stowacji w Liptowskim Mikulaszu. Tam ostatecznie wyłoniony zostanie olimpijczyk do Rio. Obecnie kadra bierze udział w obozach szkoleniowych w różnych krajach na torach do slalomu kajakowego. Bracia z Leśnej swoją pozycję zawdzięczają wysokiej formie w sezonie 2015, gdzie zdobywali medale na Mistrzostwach Świata i Mistrzostwach Europy oraz w Pucharze Europy.

- Od 23 stycznia do 28 lutego przebywałem na obozie w Dubaju, gdzie trenowałem w idealnych warunkach. 3 marca udaliśmy się natomiast na 3 tygodnie do Rio na obóz kondycyjny bez zawodów, gdzie będziemy trenować na torze olimpijskim. W połowie kwietnia zaczynają się kwalifikacje do kadry w Krakowie. Szanse na wyjazd na igrzyska są spore. Moim głównym rywalem jest Grzegorz Hedwig. Uważam jednak, że mój młodszy brat Kacper też powalczy o paszport. Wiem, że w kraju chłopaki ciężko trenują i na pewno kilku z nich też będzie chciało pokazać się z dobrej



strony w kwalifikacjach. Na pewno nie można lekceważyć przeciwnika - mówi Igor Sztuba, wychowanek i syn Bogdana Sztuby, trenera kajakarzy z Kwisy Leśnej.

Ambitne plany ma również Kacper, drugi z synów trenera Kwisy. 14 marca zawodnik wyjechał na tygodniowe zgrupowanie do Pragi. - Od razu po świętach wystartuję w niemieckim Maklebergu, by sprawdzić swoje poziomowe możliwości. Dodatkowo na początku kwietnia zaczynają się zawody kwalifikacyjne do kadry seniorów i juniorów. Oczywiście dla mnie ważniejsze są te do kadry seniorów. Koniec kwietnia to czas na zawody, które rozstrzygną skład reprezentacji Polski na Mistrzostwa Europy Seniorów, które odbędą się w Liptowskim Mikulaszu. Bardzo zależy mi na wskoczeniu do reprezentacji, ponieważ tylko start na tych mistrzostwach może dać możliwość startu w Igrzyskach Olimpijskich w Rio - zdradza ambitny zawodnik.

- Igor jest świetnie przygotowany do rywalizacji o paszport na igrzyska, ma dobre predyspozycje fizyczne, doświadczenie zawodnicze na wielu torach i optymalny wiek do osiągnięcia swojego sportowego celu. Wiem też, że ma niezaleczoną kontuzję obręczy barkowej, która czasem się odzywa i mu dokucza w czasie ciężkich treningów. Ale jestem przekonany, że sobie z tym

poradzi. Jak mówi, w trakcie startów już nic nie boli. Kacper natomiast jest debiutantem w rywalizacji seniorów i indywidualnym wicemistrzem świata w juniorach właśnie w Brazylii. Pokazał, że jest mocny w poprzednim sezonie a jego atutem jest niesamowita technika i czytanie wody. Jest jeszcze młody i nie czuje żadnej presji i z doświadczenia sportowego wiem, że tacy zawodnicy często sięgają po laury olimpijskie. Udział w Igrzyskach na pewno byłby największym sukcesem w świecie sportu w naszym regionie. Niestety miejsce jest tylko jedno - zauważa Jarosław Miczek, trener reprezentacji.

Tymczasem w dniach 8-10 kwietnia br. w Leśnej będzie można zobaczyć czołówkę polskiego kajakarstwa górskiego oraz olimpijczyków. Nad Kwisą odbędą się Mistrzostwa Polski seniorów i juniorów w zjeździe kajakowym.

- Serdecznie zapraszamy wszystkich do kibicowania zawodnikom i podziwiania ich umiejętności - zachęca Jacek Sztuba, trener LUKS Kwisa Leśna. Najbardziej widowiskowy sprint odbędzie się 8 kwietnia w centrum Leśnej z metą pod mostem. W sobotę odbędzie się indywidualny zjazd z pod zapyry Zbiornika Leśniańskiego do mostu w mieście. Na koniec w niedzielę odbędą się konkurencje zespołowe podobnie z trasą jak w sobotę. (GB)

Ruszkiewicz ze złotem

Po bardzo udanych startach halowych zawodnicy SL GKS Olsza Olszyna rozpoczęli sezon przełajowy.

Pierwsze zawody odbyły się 5 marca br. na kąpielisku Morskie Oko we Wrocławiu. Były to Mistrzostwa Dolnego Śląska. Złoty medal wśród młodzików na dystansie 2000m zdobył Filip Ruszkiewicz. Wygrał na samym finiszu, co w przełajach jest spotykane niezwykle rzadko. Ze srebrnym medalem wrócił Łukasz Klatka, który w biegu na 5000m udowodnił dobre przygotowanie do sezonu przełajowego. Na 18. miejscu wśród młodzików po pokonaniu 1500m

bieg zakończyła Ewa Dziemidowicz. Drugi start lekkoatleci zaliczyli podczas Międzywojewódzkich Mistrzostwach Młodzików, które odbyły się 12 marca br. we Lwówku Śl. Filip Ruszkiewicz zdobył kolejne złoto, tym razem w biegu na 3000m. Po wspaniałym finiszu pokonał Mistrza Polski i został Mistrzem Makroregionu lubusko - dolnośląskiego. Wśród młodzieży bardzo dobrze 11. miejsce na 2500m zajęła Ewa Dziemidowicz, 17. była

na tym samym dystansie Kamila Pietrykowska, a 20. Natalia Legiejew. Na 3000m 17. miejsce zajął Dawid Zatoka. Na tych samych trasach i tego samego dnia odbył się także Lwówecki Sprawdzian Przełajowy. Kolejny bardzo udany występ zaliczył Łukasz Klatka. Zdobyl brązowy medal na 2000m. Piąty był Kamil Werner. Na 1500m wśród juniorek młodszych 6. miejsce zajęła Dominika Gileta. Wśród chłopców na 1200m dziewiąty był Szymon Sargalski. Do startów przełajowych zawodników przygotowują trenerzy Natalia Urbicka i Przemysław Chorzepa. (GB)

Wrócili z medalami

Złoty, dwa srebrne i brązowy medal a także najlepsze drużynowo dziewczyny. To dorobek klubu Bojan Boks Luban osiągnięty podczas drugich Mistrzostw Dolnego Śląska i Opolszczyzny w boksie w Nysie. Najcenniejszy krązek wywalczyła

Karolina Mastyka. Srebrne krążki wywalczyli Michał Januszewski oraz Izabela Robaczyńska a Dominika Gacek zdobyła brąz. - Nie byłoby tam i nie byłoby tych medali i tytułów gdyby nie pomoc ludzi boksu dla naszego klubu. W imieniu

trenerów, zawodników dziękuję za wszelką pomoc, dzięki której młodzi ludzie mogą rozwijać swoją pasję i cieszyć nas możliwością kibicowania i sukcesami - powiedział trener Wiesław Bojanowski. (GB)

Udane mistrzostwa

Halowe Mistrzostwa Polski Juniorów i Juniorów Młodszych, które odbywały się w Spale przyniosły olszyskim lekkoatletom wspaniałe rezultaty.

Dzień pierwszy

Karolina Wysota w eliminacyjnym biegu na 60m uzyskała wynik na miarę rekordu życiowego 8.36 sek. W finale uzyskała czas 8.39 sek. i zajęła ostatecznie 16 miejsce w Polsce. Druga z olszyskich zawodniczek Dominika Gileta pobięła na 1000 m. Niestety w trakcie biegu pechowo została pocięta przez rywalkę i z wynikiem 3:19.82 zajęła 20. miejsce. Konrad Wujda w biegu na 300m osiągnął wspaniały rekord życiowy oraz rekord klubu na - 36.43 sek. Dalo to siódmy wynik w eliminacjach i możliwość walki w finale B o miejsca 5-8.

- Konrad poprawił życiówkę o prawie

sekundę. Do upragnionego finału A zabrakło niecałe pół sekundy. Ale mimo wszystko był to wspaniały występ - relacjonował trener Przemysław Chorzepa.

Filip Włodarczyk w biegu na 400m przez płotki osiągnął wynik 50.56 sek. Poprawił życiówkę o dwie sekundy i najstarszy rekord klubowy Kamila Askuntowicza. Wynik dał mu 13. miejsce.

Dzień drugi

Drugi dzień rywalizacji przyniósł kolejne emocje związane ze startami zawodników z Olszyny. Konrad Wujda startował na ulubionym drugim torze. - Konrad, jak przyczajony tygrys rozpedzał się im bliżej mety. Osią-

gnął czas 36.72 i został szóstym zawodnikiem Polski. Najważniejsze starty jednak dopiero latem. Już teraz po wynikach widać że obraliśmy dobrą drogę - cieszył się trener Chorzepa.

Na 1000m Olsza miała dwóch zawodników - Łukasza Klatkę i Kamila Wernera. Łukasz miał pecha bo w toku upadł. Stracił mimo starań nie udało mu się już zniwelować. Z kolei Kamil pobięł jak nigdy. Odważnie i zdecydowanie. Zarządkował prowadzenie. Pięknie - o to chodzi w sporcie. Albo mamy coś, albo nic. Trzeba ryzykować. Jego wynik 2:43.26 to nowy rekord życiowy. - Były to bardzo udane mistrzostwa. Dobre miejsca, rekordy życiowe, spełnienie. Czego więcej można chcieć - zakończył trener olszyskich lekkoatletów. (GB)

Dobry początek sezonu

W dniach 5-6 marca br. w Jeleniej Górze odbyły się pierwsze w tym roku dwudniowe zawody kolarskie „Mistrzostwa Dolnego Śląska w kolarstwie przełajowym o Puchar Piastów Śląskich”. W imprezie wystartowali zawodnicy Kwisy Luban. Na inaugurację sezonu zaprezentowali niezłą formę.



Kolarze startowali w kategoriach: dzieci 11-12 lat, młodzik, junior

młodszy i junior. W pierwszym dniu zawodów najwyższe uplasowała się

najmłodsza zawodniczka z Lubania Angelika Janiszek. Zajęła drugie miejsce w kategorii dzieci 11-12 lat. Trzeci w kategorii junior był Szymon Liczner, tym samym zdobywając tytuł drugiego wicemistrza Dolnego Śląska. Pozostali zawodnicy Kwisy Luban Konrad Zwoliński, Kamil Majer, Bartłomiej Janiszek, Konrad Gut i Szymon Pietrasiewicz zajęli dalsze pozycje. Drugiego dnia zawodów Andżelika Janiszek zajęła pierwsze a Bartek Janiszek trzecie miejsce. Warto dodać, że był to debiut Angeliki i Bartka w zawodach kolarskich. Po dwóch dniach zmagania w klasyfikacji generalnej Andżelika Janiszek stanęła na najwyższym stopniu podium w kategorii wiekowej dzieci 11-12 lat, natomiast Bartek w kategorii młodzik uplasował się na trzeciej pozycji. (GB)

Zrobili pierwszy krok

W Siłowni Viktoria w Lubaniu odbył się bokserki turniej dla zawodników, którzy stawiają pierwsze kroki w tej dyscyplinie. W imprezie wystąpiło 38 zawodników. Stoczono łącznie 19 walk w różnych kategoriach wagowych i wiekowych.

- Dla wielu zawodników było to pierwsze doświadczenie w ringu - podkreśla Wiesław Bojanowski, trener klubu Bojan Boks Luban.

Z lubuskiego klubu wystąpiło siedmiu zawodników - Dominika Gacek, Karolina Mastyka, Andrzej Bobak, Natan Nowosielski, Mateusz Dudkie-



wicz, Piotr Zarębski i Paweł Wysocki. Wygrał tylko Andrzej Bobak i jednocześnie

został najlepszym zawodnikiem klubu podczas bokserkiej gali. (GB)

Pojedź na obóz

Uczniowski Klub Sportowy Orka Luban organizuje wyjazd na letni obóz sportowy. Odbędzie się on w dniach 29 lipca - 10 sierpnia w Dąbkach. Podczas zgrupowania uczestnicy będą mogli

liczyć na wiele atrakcji. M.in. zaplanowane zostały zajęcia na boiskach sportowych oraz nauka windsurfingu. Nie obędzie się także bez zabaw nad morzem (m.in. przejażdżki na

motorówce, bananie lub oponie). Zapisy przyjmowane są w biurze klubu do 10 kwietnia br. (ilość miejsc ograniczona). Dodatkowe informacje pod nr tel. 500 111 090. (GB)

ROCKOWY KONCERT PALMOWY

z udziałem zespołów

Black Street Noise
(Lubań)

CHMURA
(Głogów)

Sala Widowiskowa MDK w Lubaniu
19 marca, godz. 17.00, wstęp wolny

**SKUTECZNA I TANIA REKLAMA
TYLKO NA ŁAMACH**

ZIEMI LUBAŃSKIEJ
ZASIĘG CZTERECH POWIATÓW!
TYSIĄCE CZYTELNIKÓW!

NIERUCHOMOŚCI WSPÓLNY KĄT

licencja nr 4417 ul. Młynarska 4 59-800 Lubań
licencja nr 13242 tel. 506-869-526
e-mail: nieruchomosciwspolnykat@vp.pl
www.nieruchomosciwspolnykat.republika.pl

**POŚREDNICTWO W OBRÓBIE NIERUCHOMOŚCIAMI
ZARZĄDZANIE ORAZ DORADZTWO KREDYTOWE**

Oferty - sprzedaż, wynajem

1. ZŁOTNICKI LUBAŃSKIE - dom o pow. 140 m², 5 pokoi, działka 300 m². Cena 125.000 zł.
2. LUBAŃ - kawalerka w centrum miasta, I p., pow. 27,3 m², czynsz 116 zł, stare budownictwo, ogrzewanie piecem kaflowym, częściowo po remoncie. Cena 37.000 zł.
3. LUBAŃ - mieszkanie 3-pokojowe, pow. 69 m², III p., stare budownictwo. Cena 120.000 zł.
4. PISARZOWICE - mieszkanie (pół domu) do sprzedania, pow. 67 m², osobne wejście. Cena 87.000 zł.
5. Działka w Lubaniu, pow. 965 m². Cena 45.000 zł.
6. Działka w Lubaniu, pow. 892 m². Cena 40.000 zł.
7. Działka w Lubaniu, pow. 1957 m². Cena 80.000 zł.
8. BIEDRZYCHOWICE - dom blisko jeziora do sprzedania, pow. 160 m² - 6 pokoi, działka o pow. 7 arów. Cena 150.000 zł.
9. LUBAŃ - działka budowlana o pow. 14 arów, atrakcyjne położenie. Cena 107.000 zł.
10. SIEKIERCZYN - działki budowlane o pow. 15 i 30 arów, prąd woda i kanalizacja przy działce, dobry dojazd, spokojna okolica. Cena 33.250 zł.
11. KOŚCIELNIK - działka budowlana o pow. 1560 m². Woda w działce, prąd w sąsiedztwie. Cena 30.250 zł.
12. NOWA ŚWIDNICA - działka budowlana zabudowana domem z cegły do remontu, pow. działki 0,31 ha. Cena 50.000 zł.
13. WŁOSIEN - działki o pow. w zależności od potrzeby kupca, cała pow. 85 arów, atrakcyjne położenie. Cena 10 zł/m².
14. SZYSZKOWA - do sprzedania dom, do remontu. Cena 50.000 zł.
15. LUBAŃ - dom w zabudowie szeregowej na os. Waryńskiego, pow. 150 m² do sprzedaży lub do zamiany na mieszkanie do 50 m² do II piętra. Cena 280.000 zł do negocjacji.
16. LEŚNA - dom wolno stojący jednorodzinny blisko centrum: 6 pokoi, 3 kuchnie, łazienka, garaż, działka 14 arów. Cena 320.000 zł.
17. Do wynajęcia warsztat samochodowy z pełnym zapleczem sanitarnym o pow. 400 m², dobra lokalizacja przy głównej trasie Jelenia Góra - Zgorzelec. Cena 3500 zł netto.
18. Do wynajęcia użytkowy o pow. 214 m². Cena 2800 zł netto.
19. Do wynajęcia lokal użytkowy o pow. 100 m². Cena 800 zł netto.
20. GRABISZYCE - dom na działce 11 arów, 5 pokoi. Cena 150.000 zł.
21. Mieszkanie 2-pokojowe, pow. 50 m², nowe budownictwo. Cena 125.000 zł do negocjacji.
22. PLATERÓWKA - dom do generalnego remontu, działka 6 arów. Cena 50.000 zł do neg.
23. LUBAŃ - działka budowlana na Harcerskiej Górze, pow. 14 arów. Cena 70.000 zł do neg.
24. PISARZOWICE - 2,5 km od Lubania, działka budowlana o pow. 27 arów, media: prąd, woda. Cena 55.000 zł.
25. LUBAŃ - działka na Harcerskiej Górze o pow. 0,5 ha. Cena 120.000 zł.
26. MIRSZ - działka budowlana z rozpoczętą budową, pow. 11 arów. Cena 100.000 zł.
27. OLSZYNIA - dom, pow. całkowita 160 m², pow. użytkowa 100 m², 3 pokoje, kuchnia, łazienka, garaż o pow. 80 m². Cena 200.000 zł do negocjacji.
28. DO WYNAJĘCIA - mieszkanie o pow. 63 m², 2-pokojowe, kuchnia, przedpokój, łazienka, WC, po remoncie, umeblowane. Cena 1000 zł/m-c.
29. LUBAŃ - mieszkanie 2-pokojowe, po generalnym remoncie, pow. 38,10 m². Cena 83.000 zł.
30. WŁOSIEN - lokal mieszcz. - użytk. do wynajęcia lub sprzedaży, pow. 84 m². Cena 120.000 zł.
31. GRZYBÓW ŚLĄSKI - dom w centrum miasta w zabudowie szeregowej do sprzedania, pow. 103,20 m². Cena 160.000 zł do negocjacji.

CERTYFIKATY ENERGETYCZNE

PRZYJMujemy DO SPRZEDAŻY NIERUCHOMOŚCI
KOMERCYJNE, DOMY, MIESZKANIA, GRUNTY



ul. J. Dąbrowskiego 1
(budynek CHROMEX)
59-800 Lubań
tel. 606 248 964

www.sochacki-nieruchomosci.pl • biuro@sochacki-nieruchomosci.pl

Mieszkania:

- Lubań, 1 pokój, 27,6 mkw, kamienica, 1 piętro, do kompleksowego remontu. 43 000 zł
- Lubań, 1 pokój, 31 mkw, nowe bud., 3 piętro, po remoncie, ogrz. miejskie. 88 000 zł
- Lubań, 1 pokój, 31 mkw, nowe bud., 4 piętro, po remoncie, ogrz. miejskie. 110 000 zł
- Lubań, 2 pokoje, 34 mkw, nowe bud., parter, do odświeżenia, ogrz. miejskie. 85 000 zł
- Lubań, 2 pokoje, 34 mkw, nowe bud., parter, do odświeżenia, ogrz. miejskie. 109 000 zł
- Lubań, 2 pokoje, 36 mkw, nowe bud., 1 piętro, do odświeżenia, ogrz. miejskie. 99 000 zł
- Lubań, 2 pokoje, 40 mkw, nowa kamienica, 1 piętro, stan idealny. 145 000 zł
- Lubań, 2 pokoje, 43 mkw, nowe bud., 4 piętro, do odświeżenia, ogrz. miejskie. 99 000 zł
- Lubań, 2 pokoje, 45,4 mkw, nowe bud., 2 piętro, ogrz. miejskie. 115 000 zł
- Lubań, 2 pokoje, 45,5 mkw, kamienica, 1 piętro, do remontu. 62 000 zł
- Lubań, 2 pokoje, 46,9 mkw, nowe bud., 2 piętro, ogrz. miejskie. 119 000 zł
- Lubań, 2 pokoje, 48 mkw, kamienica, 1 piętro, po remoncie. 98 000 zł
- Lubań, 2 pokoje, 48 mkw, nowe bud., parter, ogrz. miejskie, stan idealny. 148 000 zł
- Lubań, 2 pokoje, 52,6 mkw, kamienica, 1 piętro, stan idealny. 175 000 zł
- Lubań, 2 pokoje, 64 mkw, kamienica, 2 piętro, do remontu. 125 000 zł
- Lubań, 3 pokoje, 61,1 mkw, nowe bud., 3 piętro, stan idealny, ogrz. miejskie. 195 000 zł
- Lubań, 3 pokoje, 63,8 mkw, nowe bud., 3 p., stan idealny, ogrz. miejskie, garaż. 215 000 zł
- Lubań, 3 pokoje, 68,9 mkw, nowe bud., 4 piętro, do remontu, ogrz. miejskie. 158 000 zł
- Lubań, 3 pokoje, 70 mkw, kamienica, 1 piętro, do częściowego remontu. 165 000 zł
- Kościelnik Dolne, 3 pokoje, 65,4 mkw, nowe bud., parter, do odświeżenia. 125 000 zł
- Grybów Śląski, 3 pokoje, 83,5 mkw, kamienica, parter, do remontu. 95 000 zł
- Miłoszów, 3 pokoje, 109 mkw, kamienica, 1 piętro, do remontu. 95 000 zł
- Lubań, 4 pokoje, 72,8 mkw, nowe bud., 3 piętro, po remoncie, ogrz. miejskie. 205 000 zł
- Lubań, 4 pokoje, 124 mkw, kamienica, 1 piętro, po remoncie. 295 000 zł
- Lubań, 4 pokoje, 128 mkw, kamienica, 3 piętro, po remoncie. 220 000 zł

Domy:

- Lubań, 105 mkw, piętrowy, podpiwniczony, 5 pokoi, 2 łazienki, kuchnia, garaż, stan do zamieszkania. 375 000 zł
- Lubań, 110 mkw, piętrowy, niepodpiwniczony, szeregówka, 4 pokoje, łazienka, kuchnia, garaż, stan surowy zamknięty z wykonaną elewacją budynku. 270 000 zł
- Olszyna, 155 mkw, piętrowy, niepodpiwniczony, 6 pokoi, kuchnia, łazienka, garaż, w budowie, stan surowy zamknięty. 195 000 zł
- Kościelnik, 120 mkw, piętrowy, podpiwniczony, 5 pokoi, 2 łazienki, kuchnia, garaż, stan do zamieszkania. 255 000 zł
- Radostów, 128 mkw, piętrowy, niepodpiwniczony, 4 pokoje, kuchnia, łazienka, stan do zamieszkania. 335 000 zł
- Zaręba, 240 mkw, piętrowy, podpiwniczony, 7 pokoi, 2 kuchnie, 3 łazienki, w przysięmku lokal użytkowy 45 mkw, stan do zamieszkania. 520 000 zł
- Nawojów Łużycki, piętrowy, niepodpiwniczony, 6 pokoi, kuchnia, łazienka, 5 garaży, do remontu. 195 000 zł
- Grybów Śląski, parterowy, podpiwniczony, 6 pokoi, 2 kuchnie, 2 łazienki, podwójny garaż, do częściowego remontu. 285 000 zł
- Zaręba, 90 mkw, piętrowy segment, podpiwniczony, 4 pokoje, 2 kuchnie, 2 łazienki, garaż, stan do zamieszkania. 230 000 zł
- Wesołowska, 150 mkw, piętrowy, niepodpiwniczony, 4 pokoje, kuchnia, 2 łazienki, garaż, stan idealny. 455 000 zł
- Rudzica, 120 mkw, piętrowy, niepodpiwniczony, 3 pokoje, kuchnia, łazienka, po kapitalnym remoncie, stodoła murowana na działce. 299 000 zł

LUBAŃSKI SYSTEM WSPARCIA DLA OSÓB OCZEKUJĄCYCH POMOCY

Instytucje i osoby pomagające:

- Miejska Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych
ul. 7 Dywizji 14 (przybudówka UM)
tel. 75 646-44-55
dyżury: wtorki godz. 13.00-17.00
czwartki godz. 9.00-13.00
- Poradnia Terapii Uzależnienia i Współuzależnienia od
Alkoholu, ul. Zawidowska 4
tel. 75 721-39-13
- Punkt Konsultacyjny d/s Przemocy, ul. 7 Dywizji 14,
(przybudówka UM)
tel. 75 646-44-55
dyżury: wtorki godz. 17.00-19.00
środy i piątki godz. 16.00-19.00
- Punkt Konsultacyjny ds. Narkomanii, ul. Łokietka 2
tel. 75 646-51-11
- Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, pl. Lompy 1
tel. 75 646-04-11
- Komenda Powiatowej Policji, ul. Sikorskiego 4
tel. 75 722-90-00
- Sąd Rejonowy w Lubaniu - Kuratorzy, pl. 3-go Maja 12
tel. 75 646-46-36

Priori

LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI
r.dudek@priori.pl biuro@priori.pl www.priori.pl

ul. Ratuszowa 24, I piętro, 59-800 Lubań
(wejście od tyłu - obok Lombardu)
godz. otwarcia: pn-pt 10.00-16.00, sob 9.00-12.00

tel. 608-163-015 Nr licencji 8224

DO SPRZEDAŻY:

1. LUBAŃ - Kamienna Góra, mieszkanie 1-pokojowe, po kapitalnym remoncie, o pow. ok. 40 mkw, wysoki parter, pokój, kuchnia z jadalnią, łazienka z WC + 2 piwnice + ogródek. Nowe okna, wszystkie instalacje nowe, niskie opłaty do wspólnoty. Cena: 119.000 zł.
2. LUBAŃ - mieszkanie o powierzchni 68,80 mkw, 2 pokoje, kuchnia z jadalnią, łazienka z WC, spiżarnia, po kapitalnym remoncie, luksusowe, parter. Cena: 179.000 zł.
3. OLSZYNIA - działka budowlana o pow. 3075 mkw, teren płaski, słoneczny, niezależny, cicha i spokojna okolica. Cena: 37.000 zł.
4. BOŻKOWICE - działki rekreacyjne nad jeziorem, pow. 107 mkw. Cena: 17.200 zł; pow. 234 i 239 mkw. Cena: 31.000 zł.
5. LUBAŃ - os. Piastów, mieszkanie o pow. 61,1 mkw, 3 pokoje, łazienka, kuchnia z WC, słoneczne, blok, III piętro. Cena: 149.000 zł.
6. LUBAŃ - centrum, mieszkanie na II piętrze, pow. 73,97 mkw, 3 pokoje, kuchnia z łazienką, osobne WC, do remontu. Cena: 80.000 zł.
7. PISARZOWICE - działka budowlana o pow. ok. 1250 mkw, płaski teren, kształt regularny. Cena: 45.000 zł (do negocjacji).
8. LUBAŃ - Księgini, mieszkanie o pow. 41,10 mkw, 2 pokoje, kuchnia, łazienka z WC + komórką, C.O. węglowe. Cena: 85.000 zł.
9. LUBAŃ - mieszkanie o pow. 50,28 mkw, do remontu, 2 pokoje i łazienka, toaleta i piwnica, II piętro, kamienica, niski czynsz. Cena: 89.000 zł.
10. LUBAŃ - centrum, mieszkanie w kamienicy, 94 mkw, 3 pokoje, kuchnia, łazienka z WC, 2 balkony, II piętro. Cena: 145.000 zł.
11. KARŁOWICE - działki rekreacyjne w kurorcie, na zamkniętym ośrodku. Powierzchnie działek: 213 mkw, 231 mkw, 235 mkw oraz 239 mkw i 289 mkw.
12. WŁOSIEN - dom do kapitalnego remontu na działce o pow. 2400 mkw. Cena: 48.000 zł.
13. KOŚCIELNIK - piętrowy dom o pow. 200 mkw, salon, 4 pokoje, 2 łazienki, taras + garaż. Działka 35 arów. Cena: 369.000 zł.
14. GRABISZYCE - mieszkanie o pow. 89,90 mkw, 4 pokoje, kuchnia, łazienka, WC, taras, parter budynku + działka. Cena: 169.000 zł.
15. KOŚCIELNIK - działka budowlana o pow. 1965 mkw, teren niezależowy, dużo zieleni. Cena: 65.000 zł.
16. LUBAŃ - działka budowlana o pow. 1200 mkw, teren płaski, nasłoneczniony. Cena: 47.000 zł.
17. OLSZYNIA - działka budowlana o pow. 999 mkw, spokojna okolica, teren płaski, niezależny. Cena: 32.500 zł.
18. LUBAŃ - kawalerka po remoncie, 32,90 mkw, pokój, kuchnia, łazienka, blisko centrum, parter. Cena: 73.000 zł.
19. LUBAŃ - mieszkanie 51 mkw, 2 pokoje, duża kuchnia, łazienka z WC. Tanie w utrzymaniu, II piętro. Cena: 107.000 zł (do negocjacji).
20. LUBAŃ - działka 289 mkw, w kształcie kwadratu, idealna pod działalność handlowo-usługową, dobry dojazd. Cena: 59.000 zł.
21. ZARĘBA - dom w zabudowie szeregowej, pow. 90 mkw, 4 pok., 2 łazienki, kuchnia z jadalnią, garderoba, pralnia, spiżarnia, garaż. Cena: 240.000 zł (do negocjacji).
22. OLSZYNIA - INWESTYCJA, działka przemysłowa o pow. 3,90 ha przy drodze krajowej nr 30. Atrakcyjna cena.
23. SIEKIERCZYN - posiadłość o pow. 700 mkw, na działce 0,73 ha. Bud. mieszkalny po częściowym remoncie + 3 stodoły. Cena: 478.000 zł.
24. LUBAŃ - dom piętrowy o pow. 160 mkw, 5 pokoi, kuchnia, łazienka, balkon + piwnica, garaż, warsztat o pow. 95 mkw, działka 1597 mkw. Cena: 440.000 zł.
25. LEŚNA - rynek, nowy lokal handlowo-usługowy o pow. 162 mkw, I piętro, z łazienką, bezczynny, własne C.O. gazowe. Nowa cena: 307.800 zł.
26. ZARĘBA - działki bud. o pow. 1000-1500 mkw, dojazd asfalt. Media w pobliżu. Cena: 35 zł/mkw.
27. LUBAŃ - ul. Zawidowska, mieszkanie na III p., o pow. 48,00 mkw + piwnica, 2 p., kuchnia, pp, łazienka, WC + balkon. Atrakc. wykon. Cena: 155.000 zł.
28. LUBAŃ - Księgini, mieszkanie na parterze, pow. 37,90 mkw + komórką + ogródek, pp, kuchnia, łazienka z WC, do kap. remontu. Cena: 58.000 zł.
29. LUBAŃ - blisko centrum, mieszkanie w bloku na I p., o pow. 61,00 mkw + piwnica, 3 pok., kuchnia, pp, łazienka z WC. Cena: 148.000 zł (do neg.).
30. LUBAŃ - os. Piastów I, mieszkanie na I p., pow. 48 mkw + piwnica + balkon, 3 p., k, łazienka z WC, do odświeżenia. Cena: 139.000 zł.
31. LUBAŃ - os. Piastów II, mieszkanie na parterze o pow. 61,00 mkw + piwnica, 3 pok., k, pp, łazienka, WC + balkon. Nowe okna + roletami. Cena: 155.000 zł.
32. LUBAŃ - os. Piastów III, mieszkanie na I p., pow. 62,20 mkw + piwnica, 3 pok., k, pp, łazienka, WC + balkon. Po kap. remoncie. Cena: 167.000 zł (do neg.).
33. LUBAŃ - kamienica w centrum, mieszkanie na III p., pow. 88,10 mkw, 2 p., salon z aneksem kuchennym, pp, łazienka, WC. Do wykonania. Cena: 176.000 zł (do negocjacji).
34. LEŚNA - Smolnik, mieszkanie na parterze o pow. 33,00 mkw + komórką i ogródek, 2 pok., kuchnia, WC, pom. na łazienkę 12,80 mkw, do kap. remontu. Cena: 47.000 zł (do negocjacji).
35. LUBAŃ - os. Willowe, dom 2-rodzinny o pow. 220 mkw, działka 605 mkw, piwnice, garaż, wszystkie media. Cena: 285.000 zł (do negocjacji).
36. ZARĘBA - NOWY dom 2-kondygnacyjny, stan deweloperski, pow. 124,50 mkw, działka 1650 mkw + wiat. Wszystkie media. Cena: 228.000 zł (do negocjacji).
37. PISARZOWICE - ponielik dom do kap. remontu o pow. 166 mkw + zab. gospod. o pow. 100 mkw, działka 1,033 ha. Prąd, woda, szambo. Cena: 125.000 zł (do negocjacji).
38. UBOCZE - dom z cegły o pow. ok. 140 mkw, działka 700 mkw + pom. na działalność. Po remoncie, nowe okna, 2 garaże blaszane. Przy drodze asfaltowej. Cena: 265.000 zł.
39. SIEKIERCZYN - dom o pow. ok. 200 mkw, działka 1113 mkw + zab. gospodarcze ok. 120 mkw, po remoncie, cicha i spokojna okolica. Dojazd asfaltowy. Wszystkie media. Cena: 265.000 zł (do negocjacji).
40. SIEKIERCZYN - 2 budynki mieszkalne, działka 584 mkw + 2 garaże z kanałem. Przy drodze asfalt. Teren ogrodzony. Cena: 339.000 zł (do neg.).
41. BIEDRZYCHOWICE - dom o pow. ok. 165 mkw, działka ok. 1500 mkw, blisko szkoły, teren nasłoneczniony. Wszystkie media. Cena: 280.000 zł (do neg.).
42. ZŁOTY POTOK - dom z cegły do remontu o pow. ok. 140 mkw, pom. gospodarcze o pow. ok. 200 mkw, działka 4479 mkw. Cicha i spokojna okolica. Bliskojazd do jeziora. Prąd, woda. Cena: 210.000 zł.
43. LEŚNA - lokal usługowo-handlowy przy rynku o pow. ok. 120 mkw. Wejście od ulicy, nowe okna, wszystkie media. Cena: 205.000 zł (do negocjacji).
44. SIEKIERCZYN - działka budowlana o pow. 1043 mkw przy drodze asfaltowej. Prąd, woda, teren płaski nasłoneczniony. Atrakcyjna cena: 28.000 zł.
45. HENRYKÓW LUBAŃSKI - działka budowlana o pow. 3000 mkw przy drodze asfaltowej. Prąd, woda, projekt budowlany. Cena: 60.000 zł.

WYNAJEM:

1. LUBAŃ - centrum, lokal na parterze o pow. 85 mkw, nowa kamienica, C.O. miejskie. Cena: 2200 zł netto / m-c + liczniki.
2. LUBAŃ - centrum, lokal na I piętrze o pow. 94 mkw, nowa kamienica, C.O. miejskie. Cena: 1800 zł netto / m-c + liczniki.
3. LUBAŃ - lokal pod każdą działką, 110 mkw, sala sprzed., toaleta, zaplecze, magazyn, C.O. miejskie, parking, osobne wejście.
4. LUBAŃ - ul. Hutnicza, lokal o pow. 47 mkw, prostokąt - pod każdą działalność handlowo-usługową, witryny. Cena: 1000 zł (do neg.).

POSZUKUJE:

1. LUBAŃ - PILNIE kupię małe mieszkanie 2-pokojowe lub większą kawalerkę do II piętra max. Metraż 30-45 mkw. Warunek konieczny: blok z miejskim ogrzewaniem.
2. LUBAŃ - GARAZ poszukiwany do zakupu w rejonie ulic: Lwówecka, Torowa, Nikolaja.

POMAGAMY W UZYSKANIU KREDYTÓW HIPOTECZNYCH
NA ZAKUP NIERUCHOMOŚCI

OGŁOSZENIA DROBNE – KUPIĘ - SPRZEDAM - ZAMINIĘ

• Szukamy stolarza meblowego/produkcji i montażu niedaleko Frankfurt Am Main (Niemcy). Niezależna produkcja mebli według rysunku, montaż mebli na zamówienie zbudowany, montaż zakupionych mebli, ewentualnie geodezyjne doradztwo i planowanie mebli. Okna, schody, parkiet/deski podłogowe, projektowanie wnętrz. Znajomość języka niemieckiego musi być obecna, można poprawić przez nas zorganizowanych kursach języka niemieckiego. Wynagrodzenie do negocjacji 12,00 € brutto pomniejszonej o koszty dodatkowe z pracowników najemnych. Wymagane prawo jazdy kat. B. Nocleg/mieszkanie możemy zorganizować. Kontakt tel. 0049 (0)6083 940328, email: info@schreinerer-heinisch.de. (01/05)

Radogoszczy 6. 2 ary koło domu. Własna woda, CO. Dom położony jest 2 km od Lubania. Cena do drobnej negocjacji - 130 tys. zł. Kontakt: tel. kom. 796-315-182, dom.75-646-34-95. (04/08)

• Sprzedam połowę domu dwurodzinnego w atrakcyjnej dzielnicy Lubania, obejmującą lokal mieszkalny położony na parterze o pow. użytkowej 70 mkw wraz z przynależną częścią strychu 39 mkw oraz dwoma piwnicami o łącznej pow. 27 mkw. Mieszkanie składa się z trzech przestronnych pokoi (na podłodze parkiet), kuchni, przedpokoju oraz łazienki z WC. Ogrzewanie centralne na paliwo stałe. Piec w piwnicy. Do nieruchomości przynależy zagospodarowana działka o pow. 350 mkw, na której znajduje się garaż. Cena 180 tys. zł. Kontakt: tel. kom. 605-103-486. (04/08)

Do sprzedania mieszkanie w kamienicy przy Armii Krajowej na pierwszym piętrze, pow. 62 mkw - 3 pokoje a także kuchnia i toaleta. Cena 115 tys. zł. Kontakt pod nr tel. kom. 667-262-748 oraz 693-395-045. (04/13)

• Sprzedam nieruchomość zabudowaną o pow. 20 arów do kapitalnego remontu w Henrykowie Lubańskim przy głównej drodze. Cena 60 tys. zł. do negocjacji. Kontakt: tel. kom. 539-444-653 do godz. 19.00. (01/05)

Do sprzedania nowe lokale handlowo-usługowe w centrum Lubania o pow. 86 mkw - parter (cena 3300/mkw netto), 94 mkw - I piętro (cena 3000/mkw netto) i 102 mkw - piwnica (cena 1900/mkw netto). Budynek wykonany w najnowszej technologii. Kontakt: tel. kom. 603-123-826. (22/12)

usługowy w samym rynku w Leśnej. Powierzchnia 162 mkw - I piętro. Bardzo atrakcyjny, przestronny i dobrze doświetlony. Lokal przynosi stały comiesięczny dochód. Cena: 1.900 zł/mkw - 307 tys. zł. Kontakt: tel. kom. 603-123-826. (20/12)

Do wynajęcia mieszkanie w Lubaniu - 2 pokoje + kuchnia. Kontakt: tel. kom. 508-857-184. (04/09)

RÓŻNE

• Spokojny, życzliwy i odpowiedzialny mężczyzna poszukuje do wynajęcia mieszkania w zamian za pomoc w pracach gospodarczych. Kontakt: tel. kom. 515-816-893. (04/08).

* REMONTY KOMPLEKSOWO. TANIO I SOLIDNIE. Kontakt: tel. kom. 783-255-751. (01/05)

• Tuja szmaragd, danica, inne, 0,70 zł. Kontakt: tel. kom. 518518835. (01/05)

Cennik emisji ogłoszeń drobnych

I- Ogłoszenie drobne pisane normalną czcionką - 17 zł za 5 emisji

II- Ogłoszenie pisane pogrubioną czcionką i podkreślone - 19 zł za 5 emisji

III- Ogłoszenie drobne w ramce z białym tłem - 20 zł za 5 emisji

IV- Ogłoszenie drobne w ramce z czarnym tłem - 21 zł za 5 emisji

„ZIEMIA LUBAŃSKA” - Dwutygodnik

Wydawca: Miejski Dom Kultury w Lubaniu
Adres redakcji: 59-800 Luban, ul. T. Kościuszki
tel./fax 75 646-45-64, e-mail: ziemia@poczta.onet.pl



strona internetowa gazety: www.ziemia24.pl www.facebook.com/ZiemiaLubanska

Druk: Polskapiresse-Bielany Wrocławskie. Redaktor Naczelna - A. Łagowska. Sekretarz Redakcji - Teresa Kraska. Region - Grzegorz Berezniak. Łamanie - Sławomir Duma. Przy wydaniu współpracownicy: Ryszard Figurski, Sławomir Pigula, Zbigniew Madurawicz.

Ogłoszenia i reklamy przyjmowane są w godz. 8.00-15.00. Redakcja ponosi odpowiedzialność za ich treść. Materiałów nie zamówionych zwracamy. Zastrzegamy sobie prawo do skracania i adiustowania tekstów nie zamówionych oraz zmiany ich tytułów. Wzory i elementy graficzne reklam nie należące do zleceniodawców są wyłączną własnością redakcji.

Nr indeksu 324132. Nr ISSN 1232-2482. Numer zamknięto 14 marca 2016

AGENCJA NIERUCHOMOŚCI BEST - BEATA STOLECKA

licencja zawodowa nr 9225

ul. Spółdzielcza 13 (I p.) nad "WIKTEM"
59-800 Luban
kom. 604-166-429
www.an-best.pl
e-mail: best@an-best.pl



Godz. otwarcia:
codziennie 16.00-18.00, sob. 10.00-12.00

OFERTY SPRZEDAŻY:

* lokale mieszkalne:

- LUBAN: pl. 3-go Maja, 4p, k, ł z WC, pp, I piętro, Pu 76,81m², cena 190.000 zł do negocjacji.
- SZYSZKOWA: II p., 4 p, k, pp, łazienka z WC, schowek, Pu 113,80 m² + pomieszczenia przynależne: komórka lokatorska, strych, cena 110.000 zł - lokal do remontu kapitalnego.
- LUBAN: ul. Fabryczna-Osiedle, 2p, k, ł z WC, pp, komórka, lp., Pu 61,47 m², cena 160.000 zł do negocjacji.
- LUBAN: ul. Górna, 2p, k, ł z wc, II p, Pu 44,80 m², cena 103.000 zł do negocjacji.
- LUBAN: ul. Tkacka, I p, kuchnia, WC, Pu 39 m², mieszkanie z możliwością adaptacji na lokal użytkowy, cena 45.000 zł do negocjacji.
- LUBAN: ul. Żymierskiego, 4p, pp, k, ł z WC, 2 pom. gosp., balkon, III p., Pu 128 m², cena 199.000 zł.
- KOŚCIELNIKI DOLNE: 3p, k, ł, WC, pp, piwnica oraz garaż i działka rekreacyjna, cena 128.000 zł.
- ZAWIDÓW: ul. M. Konopnickiej, 3 p, k, ł, WC, pp, II p., Pu 70,30 m², cena 103.000 zł do negocjacji.
- LUBAN: ul. J. Dąbrowskiego, I p., k, piwnica, Pu 26,10 m², cena 56.000 zł do negocjacji.
- LUBAN: ul. Królowej Jadwigi, 2p, k, WC, pp, piwnica, Pu 48 m², cena 129.000 zł do negocjacji.
- LUBAN: os. Piastów, III p., 2p, k, ł z WC, Pu 49,7 m², cena 112.900 zł.
- LEŚNA: IV p., 2p, k, pp, łazienka z WC, Pu 48,30 m², cena 73.900 zł.
- GRYFÓW ŚLĄSKI: parter, 3p, k, pp, łazienka z WC, Pu 100,1 m², cena 191.900 zł.
- LUBAN: ul. Tkacka, centrum miasta, I p., 3p, k, pp, łazienka z WC, Pu 47,8 m², cena 129.000 zł.
- LUBAN: ul. Rynek, II p., 2p, k, ł z WC, Pu 63 m², cena 127.000 zł.

* lokale użytkowe:

- LUBAN: ul. Słowackiego, lokal użytkowy o pow. 87,83 m², cena 250.000 zł do negocjacji. Istnieje możliwość sprzedaży wyposażenia lokalu, a także firmy.
- LUBAN: ul. Rynek, lokal użytkowy o pow. 100,85 m², cena 469.000 zł do negocjacji.

* budynki usługowe:

- LUBAN: ul. Zgorzelecka, budynek usługowy o pow. 605 m², w dobrym stanie technicznym. Budynek dochodowy. Działka o pow. 921 m², cena 819.000 zł do negocjacji.
- LUBAN: ul. Iżerska, budynek usługowo-handlowy o pow. 52,96 m² (w tym: sala o pow. 24,22 m², pomieszczenia przynależne, tj. wiatra i piwnica o pow. 28,74 m²).

* budynki mieszkalne:

- LUBAN: ul. Jeleniogórska, pow. ok. 493 m², zabudowania gospodarcze ok. 90 m², do remontu, działka 1,047 ha i przylegająca o pow. 0,56 ha, cena 380.000 zł.
- LUBAN: dom, Pu 43,5 m, p, k, ł z WC, cena 110.000 zł.
- LUBAN: ul. Mostowa, dom o pow. ok. 104 m², działka 7956 m², cena 480.000 zł do negocjacji.
- ZALIPIE: dom o pow. 133 m², działka 2900 m², 4p, kuchnia z jadalnią, łazienka z WC, ganek, pomieszczenia gospodarcze, cena 288.000 zł do negocjacji.
- GRABISZYCE GÓRNE: dom o pow. 130 m², działka 0,11 ha, 5 pokoi, kuchnia, kuchnia letnia, spiżarnia, pomieszczenia gospodarcze, cena 150.000 zł do negocjacji.

* działki:

- LUBAN: ul. Stawowa, działka bud. przezn. jest na tereny rolnicze z możliwością zabudowy zagrodowej, pow. 3073 m², cena 60.000 zł.
- LUBAN: ul. Wrocławska, działka z przezn. na tereny przemysłowe usł. komercyjnych i prod. rolnej (dz. gosp.), o pow. 1.000 m², cena 98 zł/m².
- LUBAN: ul. Wrocławska, działka z przezn. na tereny przemysłowe usł. komercyjnych i prod. rolnej (dz. gosp.), o pow. 1.157 m², cena 98 zł/m².
- LUBAN: ul. Wrocławska, działka z przezn. na tereny przemysłowe usł. komercyjnych i prod. rolnej (dz. gosp.), o pow. 1.075 m², cena 98 zł/m².
- LUBAN: ul. Wrocławska, działka z przeznaczeniem na tereny przemysłowe usł. komercyjnych i produkcji rolnej (działalności gosp.), o pow. 11.516 m², cena 98 zł/m².
- LUBAN: ul. Wrocławska, pow. 16.190 m², cena 98 zł/m².
- LUBAN: ul. Wrocławska, pow. 9106 m², przezn. nieuciążliwe usługi nieprod., cena 98 zł/m².
- LUBAN: ul. Stawowa, działka bud. przezn. jest na tereny rolnicze z możliwością zabudowy zagrodowej, pow. 3016 m², cena 60.000 zł.
- PISARZOWICE: przezn. zabudowa mieszkalna jednorodzinna, pow. 3217 m², cena 105.000 zł do negocjacji.
- UNIEGOSZCZ: przezn. zabudowa mieszk. jednorodzinna, pow. 1819 m², cena 113.000 zł do negocjacji.
- ZGORZELEC: ul. Zielna, pow. 886 m², przezn. pod budownictwo mieszk., cena 65.000 zł do negocjacji.
- LUBAN: ul. Zawadowska, działki przeznaczone na tereny usług komercyjnych, pow. 3376 m², cena 168.000 zł do negocjacji.
- ZARĘBA: działka przeznaczona pod zabudowę mieszkaniową jednorod., pow. 915 m², cena 32.000 zł do negocjacji.
- PISARZOWICE: pow. 4100 m², przezn. budownictwo mieszkaniowo-usługowe, cena 127.000 zł.
- ŁĄGÓW: ul. Dworska, działka bud., pow. 885 m², cena 50.000 zł.

* do wynajęcia:

- LUBAN: ul. Zgorzelecka, pomieszczenia o pow. 13,57 m² (450 zł), 32,43 m², 34,43 m² (750 zł) do negocjacji.
- LUBAN: lokal użytkowy o pow. 55 m², parter, cena 2.000 zł/m-c + liczniki.

POSZUKUJĘ:

1. Dla zdecydowanego klienta poszukuję budynku mieszkalnego jednorodzinnego w Lubaniu w rejonie ulic Sikorskiego, Stłonecznej, Al. Kombatanów.

Biurowo nieruchomości oferuje doświadczenie oraz gwarancję fachowej i bezpiecznej obsługi transakcji. Przyjmujemy do sprzedaży mieszkania, budynki, działki.

WYKONUJEMY CERTYFIKATY ENERGETYCZNE

NIERUCHOMOŚCI

Do sprzedania dwie działki - budowlaną oraz rolną w Siekierczynie 365 (zjazd na Rudzice). Łączna powierzchnia 4500 mkw. Cena do uzgodnienia. Kontakt: Tel. kom. 0049-15-256-556-839 (05/09).

* Sprzedam piętrowy, niezamieszkały dom do remontu (ok. 90 mkw) w Olszynie wraz z działką (7,5 ar). Cena 60 tys. zł. Kontakt: tel. kom. 691 780 823. (05/14)

• Sprzedam segment zewnętrzny o pow. 105 (150) mkw. 4 pokoje, kuchnia kompletnie wyposażona z aneksem jadalnym, 2 łazienki, wc, dwumiejscowy garaż, sauna, pralnia, podłączenie, internetowe, kotłownia, komórka (mały warsztat), działka 320 mkw, parking przed domem + działka wypoczynkowo-ogrodnicza o pow. 2,3 ara. Cena 305 tys. zł. Luban, ul. Wspólna, osiedle Willowe (niegdys Waryńskiego). Kontakt: tel. kom. 602-800-138. (05/09)

Do sprzedania dom wolnostojący o pow. użytkowej ponad 100 mkw (8 pomieszczeń) w

Do wynajęcia 2-pokojowe mieszkanie przy ulicy Wąskiej (III piętro) w Lubaniu. Koszt 850 zł + media. Kaucja 2000 zł. Kontakt: tel. kom. 662-670-750. (04/08)

* Sprzedam stodołę o pow. 300 mkw. w Smolniku-Leśna. Działka 7 arów, media w pobliżu. Cena 35 tys. zł do uzgodnienia. Kontakt: tel. kom. 790-545-860 po godz. 15.00. (04/08)

* Sprzedam atrakcyjne mieszkanie w Lubaniu na Osiedlu Piastów, pow. 61.10 mkw, piwnica, balkon. Atrakcyjna cena. Kontakt: tel. kom. 667-744-471. (04/10)

* Mieszkanie w centrum Lubania do wynajęcia. Kawalerka. Pokój, kuchnia, łazienka. Kontakt: tel. kom. 609-805-560. (04/10)

• Sprzedam mieszkanie własnościowe (spółdzielcze) w Lubaniu, w centrum miasta. Metraż 43,1 mkw w nowym budownictwie, na IV piętrze. Dwa pokoje, kuchnia, łazienka, balkon i piwnica. Cena 110 tys. zł, do negocjacji. Kontakt: tel. kom. 604-934-506 po godz. 16.00. (04/13)

OKAZJA



TYLKO CZTERY NOWE MIESZKANIA OD DEVELOPERA
POŁOŻONE W LUBANIU UL. KOLEJOWA
NOWO WYBUDOWANY BUDYNEK SZESZCZORODZINNY

SZCZEGÓŁY NA STRONIE
www.mieszkania.bbui.pl GSM +48 509 940 125

**PRYWATNA PORADNIA
SPECJALISTYCZNA
W LUBANIU**

pl. Okrzei 6, II p. Gabinet 24, 59-800 Luban

OFERUJE KONSULTACJE SPECJALISTÓW:

- ANGIOLOGA
- DIAGNOSTYKA I LECZENIE CHOROBY NACZYŃ • USG KOLOR DOPPLER
- ALERGOLOGA
- LECZENIE ALERGI • TESTY ALERGICZNE • ODCZULANIE
- CHIRURGA NACZYNIOWEGO
- DIAGNOSTYKA I LECZENIE CHOROBY NACZYŃ
- USG KOLOR DOPPLER
- DIETETYKA
- DIETY INDYWIDUALNE W CHOROBY PRZEWLEKŁYCH I ODCZULANIU
- DIABETOLOGA
- DIAGNOSTYKA I LECZENIE CUKRZYCY
- KARDIOLOGA
- DIAGNOSTYKA I LECZENIE CHOROBY SERCA
- ECHO SERCA
- PULMONOLOGA
- LECZENIE ASTMY • POCHP • ROZEDMY PŁUC
- DIAGNOSTYKA NOWOTWOROWA • SPIROMETRIA
- ORTOPEDY – TRAUMATOLOGA
- DIAGNOSTYKA I LECZENIE URAZÓW NARZĄDÓW RUCHU
- STAWÓW KOLANOWYCH I BIODROWYCH
- BADANIA NIEMOWLĄT I DZIECI • BADANIA USG
- UROLOGA
- LECZENIE CHOROBY NEREK • PROSTATY • PECHERZA
- DIAGNOSTYKA NOWOTWOROWA • BADANIA USG

BADANIA DIAGNOSTYCZNE:

- ECHO SERCA (USG)
- USG STAWÓW KOLANOWYCH I BIODROWYCH (DYSPLAZJA)
- PRZEPŁYWY ŻYŁNE I TĘTNICZE • KOLOR DOPPLER USG
- HOLTER EKG 24 H • SPIROMETRIA • TESTY ALERGICZNE

**PUNKT POBRAŃ BADAŃ LABORATORYJNYCH I
MIKROBIOLOGICZNYCH:**

- BADANIA Z KRWI I MOCZU
- POSIEWY I WYMAZY BAKTERIOLOGICZNE Z ANTYBIOGRAMEM
- BADANIA GENETYCZNE Z KRWI
- MARKERY NOWOTWOROWE
- BADANIA HORMONALNE
- INNE BADANIA INDYWIDUALNE

REJESTRACJA I INFORMACJE (w godz.: 9.00 – 15.00)
507 100 036 lub 505 250 689
www.specjalistyczna.com

**NAJTAŃSZE USŁUGI
POGRZEBOWE**
Mieczysław Siergun

KAMIENIARSTWO NAGROBKOWE

tel. całodobowy: 603-796-687 lub 75 789-70-11
Punkt usługowy: LUBAŃ, UL. ZAWIDOWSKA 36
Czynne w godz. 8.00-16.00 tel. 75 645-17-98
Usługi świadczymy całodobowo!

- własna chłdnia: bezpłatna
- transport: kraj i zagranica
- ubieranie i kosmetyka zmarłych
- kredytowanie opłat w ramach zasiłku ZUS

Zapraszamy na naszą stronę
www.pogrzeby-luban.eu



HÖRMANN
Bramy • Drzwi • Napędy

Teraz taniej nawet do 30 %**



Drzwi Roku "3950 zł" Brama Roku "2690 zł"

FAN Jelenia Góra ul. Wincentego Pola 8
tel./fax 75 753 33 65, tel. 693 399 277
www.bramydrzwi.pl, biuro@bramydrzwi.pl

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH
ZAUFANIE W TRUDNEJ CHWILI...

**ŚWIADCZYMY PEŁEN ZAKRES USŁUG
ZWIĄZANYCH Z ORGANIZACJĄ POGRZEBU:**

- ✓ KREDYTOWANIE OPŁAT W RAMACH ZASIŁKU ZUS
- ✓ CAŁODOBOWE PRZEWOZY OSÓB ZMARŁYCH
- ✓ ORGANIZACJA I PROFESJONALNA OBSŁUGA POGRZEBÓW
- ✓ PRZESZKOLONY I DOŚWIADCZONY PERSONEL
- ✓ NAJNIŻSZE MOŻLIWE CENY USŁUG I TOWARÓW
- ✓ KOMPLEKSOWE PRZYGOTOWANIE OSÓB ZMARŁYCH DO POCHÓWKU





Luban • ul. Wrocławska 21 • tel. 75 671-12-72, 664-153-695, 790-772-710

auto blysk

Przy zakupie karnetu EUROKEY 20% więcej kredytów na mycie

HAPPY HOURS
od 20.00 do 7.00 20% więcej czasu

dowiedz się więcej → bkt.pl



Myjnia bezdotykowa
24 h / 7 dni
szybko i skutecznie
3 stanowiska z zamontowanymi szczotkami!

Autoryzowany dystrybutor:
wszystko do sprzątania **ac TENZI** PROFESJONALNE ŚRODKI CZYSZĄCE

tel. 662 251 981 e-mail: blyskauto@wp.pl

W MARCU PROMOCJA NA WIĘGIEL KAMIENNY ORZECH

SKŁAD OPAŁU

TYLKO U NAS!!!
wkrótce sprzedaż brykietu kamiennego w promocyjnej cenie.

Zapewniamy bezpłatny załadunek oraz transport zakupionego opału przy zakupie 1 tony do 10km!

Pisarzowice 275 D
przy drodze krajowej K30
pn-pt 8.00-16.00, sob. 8.00-14.00
tel. 728 280 090 • 604 527 726

DO KINA WAWEL GRATIS

JEDNO DWUOSOBOWE ZAPROSZENIE DO KINA WAWEL
w Lubaniu oczekuje na osobę, która po ukazaniu się numeru, jako pierwsza, zatelefonuje do redakcji i odpowie na postawione niżej pytanie:

Podaj tytuł najnowszego historycznego filmu katolickiego - w kinie „WAWEL” od 25 marca:

A - „PASJA”
B - „ZIEMIA MARYI”
C - „ZMARTWYCHWSTAŁY

75 64 64 564

ISSN 1232-2482 1 1



9 771232 248607